

GRAPHITE



58G081

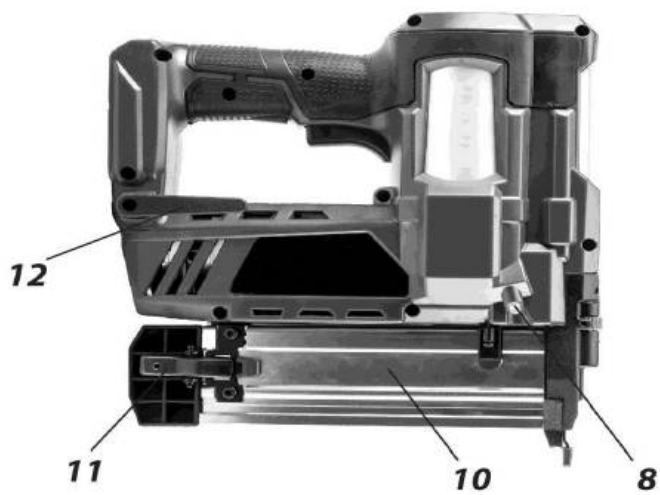
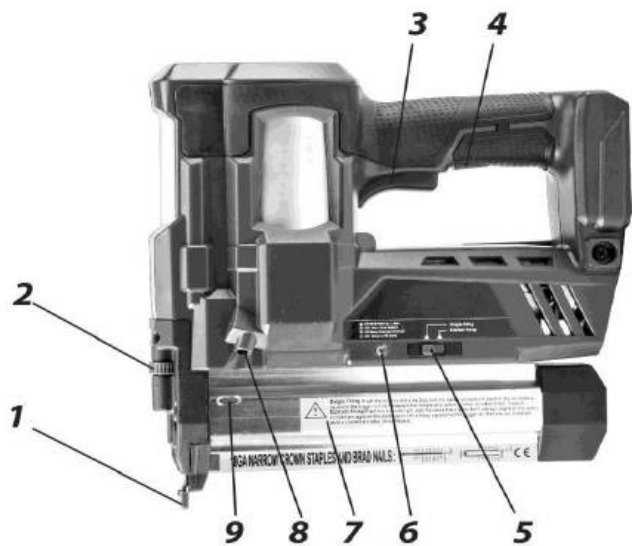
10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

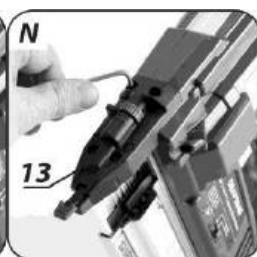
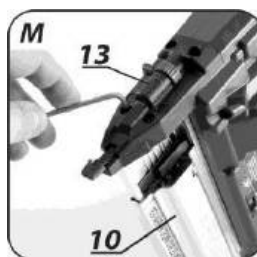
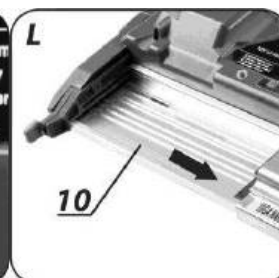
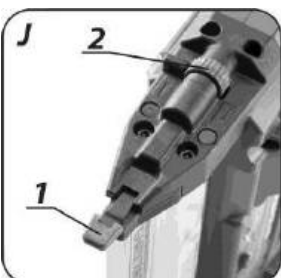
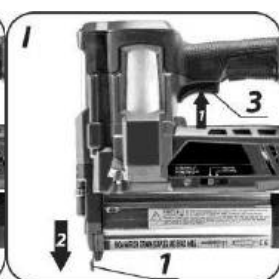
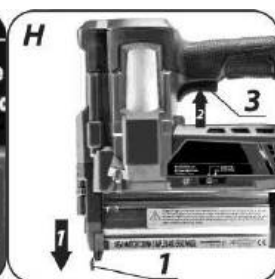
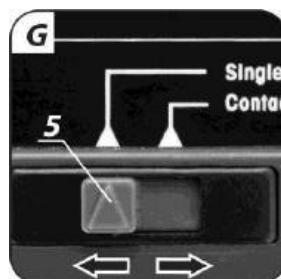
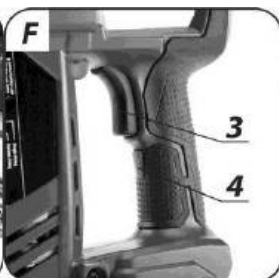
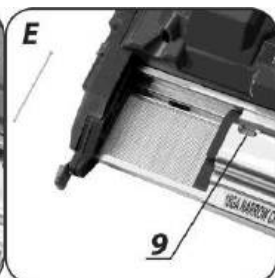
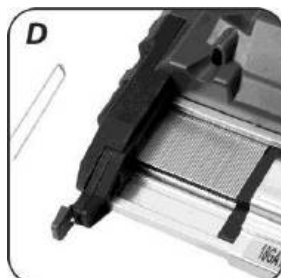
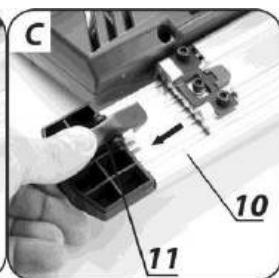
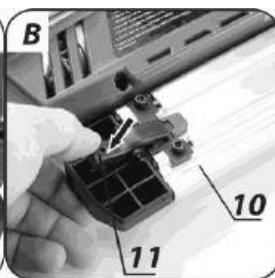
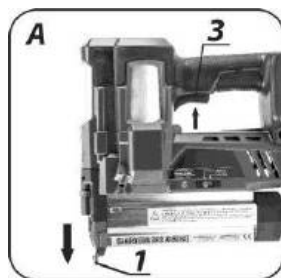
Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub przechodząc na
gbservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gbservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gbservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.





PL INSTRUKCJA ORYGINALNA	5
EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....	7
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	9
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	11
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	14
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	16
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	18
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	20
SK PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY.....	22
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK.....	24
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	27
LV TULKŌŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	29
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	31
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	33
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	35
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....	37
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	39
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	42
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	44
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	46
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)	49
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	51

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA
ZSZYWCZ AKUMULATOROWY
58G081

UWAGA: PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla zszywacza

• **Zawsze zakładaj, że narzędzie zawiera zszywki lub inne elementy złączne.** Nieostrożne obchodzenie się ze zszywaczem może skutkować nieoczekiwanym wystrzeleniem elementów złącznych i obrażeniami ciała.

• **Nie kieruj narzędzia w stronę siebie ani nikogo w pobliżu.** Nieoczekiwane wystrzelenie urządzenia spowoduje wystrzelenie elementu złącznego, powodując obrażenia.

• **Nie uruchamiaj narzędzia, dopóki nie zostanie ono dociśnięte do obrabianego przedmiotu.** Jeśli narzędzie nie styka się z przedmiotem obrabianym, element złączny może zostać odbity od celu.

• **Odcłóż narzędzie od źródła zasilania, gdy element złączny zablokuje się w narzędziu.** Podczas usuwania zakleszczonego elementu złącznego spust urządzenia może zostać przypadkowo aktywowany, jeśli urządzenie jest podłączone.

• **Nie używaj tego urządzenia do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest przeznaczony do mocowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów elektrycznych, powodując w ten sposób porażenie prądem lub zagrożenie pożarem.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności
2. **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj instrukcję obsługi
3. Stosuj rękawice ochronne
4. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu)
5. Używaj odzieży ochronnej
6. Wymij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją lub czyszczeniem.
7. Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia
8. Chroń urządzenie przed wilgocią

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Zszywacz akumulatorowy jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik prądu stałego. Tego typu elektronarzędzie jest przeznaczone do mocowania tkaniny, materiału izolacyjnego, tkanin, folii, skóry i podobnych materiałów do powierzchni drewnianych lub materiałów drewnopochodnych za pomocą zszywek lub gwoździ.

Zszywacz przeznaczony jest wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OSTRZEŻENIE! Zszywacz nie jest przeznaczony do mocowania przewodów elektrycznych. Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Wyzwalacz
2. Pokrętko regulacji głębokości
3. Spust
4. Przycisk oświetlenia
5. Przelącznik trybu wbijania
6. Kontrolka ostrzegawcza
7. Magazynek
8. Oświetlenie (diody LED)
9. Okienko podglądu
10. Pokrywa magazynu
11. Dźwignia blokady
12. Uchwyt
13. Pokrywa bijaka

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Klucz sześciokątny - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

SPRAWDZANIE MECHANIZMU KONTAKTOWEGO

- Usunąć wszystkie zszywki lub gwoździe z magazynku.
 - Umieścić i wcisnąć wyzwalacz (1) na kawałku drewna i wcisnąć spust (3). Wyzwalacz i spust powinny poruszać się swobodnie. **UWAGA!** Nie używać elektronarzędzia, jeśli wyzwalacz lub spust nie może się swobodnie poruszać.
 - Umieścić zszywki lub gwoździe w magazynku.
 - Włożyć akumulator do urządzenia.
 - Umieścić i nacisnąć wyzwalacz (1) na obrabianym materiale bez wciśnięcia spustu (3) – urządzenie nie powinno zadziałać.
 - Zwolnić nacisk na wyzwalacz (1) (wyzwalacz powinien automatycznie powrócić do położenia pierwotnego).
 - Wcisnąć spust (3) – urządzenie nie powinno zadziałać (rys. A).
- OSTRZEŻENIE!** Jeśli urządzenie zachowuje się inaczej niż opisano powyżej nie należy podejmować pracy i skierować do naprawy w autoryzowanym serwisie.

WKŁADANIE ZSZYWEK LUB GWOŹDZI DO MAGAZYNKA

UWAGA! Liczbę zszywek lub gwoździ pozostawionych w magazynku można odczytać za pomocą okienka podglądu (8). Jeśli w magazynku znajduje się wystarczająca ilość zszywek/gwoździ okienko podglądu jest przezroczyste. W przypadku małej ilości lub braku zszywek/gwoździ okienko podglądu zostaje przesłonięte na czerwoną.

- Wymij akumulator z elektronarzędzia.
- Naciśnij dźwignię blokady (11) i wysuń pokrywę magazynka (10) (rys. B, C).
- Umieść zszywki / gwoździe na ścieżce kanału magazynka (rys. D, E).
- **UWAGA!** Upewnij się, że łączniki są umieszczone prawidłowo: Zszywki są umieszczone na profilowanej stronie szyny, korona zszywki znajduje się w górnej części magazynka (nogi są skierowane z dala od korpusu elektronarzędzia) (rys. D) . Gwoździe są umieszczone na profilowane stronie szyny, z punktami gwoździ skierowanych w dół (rys. E).
- Zamknąć pokrywę magazynka (10), aż zaskoczy dźwignia blokady (11).

• Podłącz akumulator ponownie do elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE! Nie umieszczaj elementów złącznych o różnej długości. Nie umieszczaj zszywek i gwoździ zmieszanych ze sobą.

UWAGA! Sprawdź, czy zszywki/gwoździe są prawidłowo umieszczone w magazynku.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany.

Zszywacz jest wyposażony w ruchomy wyzwalacz zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

Docisnięcie wyzwalacza do materiału i wciśnięcie przycisku spustu powoduje wyrzelenie zszywki/gwoździa.

OSWIETLENIE

Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika oświetlenia (4) powoduje świecenie 2 diod (LED) (8) umieszczonych po obu stronach zszywacza oświetlających miejsce pracy. Diody (LED) (8) świecą również po wciśnięciu spustu (3) niezależnie od włącznika oświetlenia (4) (rys. F).

WBIJANIE ZSZYWEK LUB GWOŹDZI

Zszywacz przystosowany jest do pracy w dwóch trybach: pojedyncze wbijanie i wbijanie kontaktowe.

Tryb pojedynczego wbijania jest przeznaczony do precyzyjnego wbijania.

Tryb pojedynczego wbijania:


- Przesławić przełącznik trybu pracy (5) w lewo (pozycja Single firing) na pojedyncze wbijanie zszywek / gwoździ (rys. G).
- Oprzeć i docisnąć wyzwalacz (1) do obrabianego materiału tworząc kąt 90°.
- Wcisnąć spust (3), aby wyrzucił zszywki lub gwoźdź (rys. H).
- Zwolnić nacisk na spust (3) i wyzwalacz (1).


Tryb wbijania kontaktowego:

- Przesławić przełącznik trybu pracy (5) w prawo (pozycja Contact firing) na wbijanie kontaktowe zszywek / gwoździ (rys. G).
- Wcisnąć i trzymać wciśnięty spust (3).
- Docisnąć wyzwalacz (1) do przedmiotu obrabianego, aby wyrzucił gwoźdź lub zszywki (rys. I).
- Trzymając wciśnięty spust (3) zwolnić nacisk na wyzwalacz, przesławić zszywacz w inne miejsce i ponownie docisnąć wyzwalacz (1), aby wbić kolejny gwoźdź lub zszywki. Czynność można powtarzać wielokrotnie bez konieczności każdorazowego wciśnięcia spustu. Należy pamiętać, aby po każdorazowym wbiciu zszywki zwolnić nacisk na wyzwalacz (1).

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ZSZYWEK/GWOŹDZI

Pokrętko regulacji głębokości (2) pomaga chronić powierzchnię roboczą i umożliwia prawidłowe ustawienie głębokości wbijania zszywki/gwoździa (rys. J).

- obracając pokrętko regulacji głębokości (2) w kierunku znaku  zwiększamy głębokość wbijania zszywki/ gwoździa.

- obracając pokrętko regulacji głębokości (2) w kierunku znaku  zmniejszamy głębokość wbijania zszywki/ gwoździa.

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA

Kontrolka ostrzegawcza (dioda LED) (6) sygnalizuje nieprawidłowości w pracy zszywacza (rys. K):

- **dioda LED świeci pulsacyjnie na czerwono** – zacięta zszywka lub gwoźdź
 - **dioda LED świeci światłem ciągłym na czerwono** – niski stan naładowania akumulatora.
 - **dioda LED świeci pulsacyjnie na zielono** – przegrzanie urządzenia.
 - **dioda LED świeci światłem ciągłym na zielono** – brak zszywki/gwoździa w magazynku.
- USUWANIE ZACIĘTEGO GWOŹDZIA LUB ZSZYWKI
Uwaga! Przed użyciem urządzenia należy usunąć zakleszczony gwoźdź/zszywki. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zszywacza.
- Wyjąć akumulator z urządzenia.
 - Otworzyć magazynek i usunąć wszystkie zszywki/gwoździe (rys. L).
 - Poluzować śruby pokrywy bijką (13) (nie demontując jej) dostarczoną klubem sześciokątnym (rys. M).
 - Usunąć zakleszczony gwoźdź/zszywki i dokręcić poluzowane śruby pokrywy bijką (13) (rys. N).

UCHWYT

Zszywacz posiada praktyczny uchwyt (12) który służy do zawieszania na pasie monterskim podczas prac na wysokości.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Po każdorazowym użyciu należy przetrzeć ściereczką zewnętrzną obudowę.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Przy urządzeniu mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia.
- Zszywacz, gdy nie jest użytkowany powinien być przechowywany w stanie czystym, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem. Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Zszywacz 58G081	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18V DC
Maksymalna ilość operacji na minutę	100
Średnia ilość operacji na minutę	60
Maksymalna długość gwoździa	50 mm
Szerokość X grubość gwoździa	1,25 X 1,05 mm
Maksymalna długość zszywki	40 mm
Szerokość zszywki	6,0 mm
Szerokość X grubość drutu zszywki	1,2 X 1,0 mm
Maksymalna pojemność magazynka (zszywki/gwoździe)	100
Klasa ochronności	III
Masa (bez akumulatorów)	2,7 kg
Rok produkcji	2023
58G081 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Wartość przyspieszeń	$a_n = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_n (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_n zostały zmierzone zgodnie z EN 60745-1:2012. Podany poziom drgań a_n może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy. **Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.**

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recynglingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonym **Karcie Gwarancyjnej**.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

Serwis, Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Zszywacz akumulatorowy

Model: 58G081

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 ÷ 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2020-06-18

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
CORDLESS STAPLER
58G081

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

Safety warnings for the stapler

• **Always assume that the tool contains staples or other fasteners.** Careless handling of the stapler may result in unexpected firing of fasteners and injury.

• **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.**

Unexpected firing of the tool will cause the fastener to shoot out, causing injury.

• **Do not run the tool until it is pressed against the workpiece.**

If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected off the target.

• **Disconnect the tool from the power source when the fastener becomes jammed in the tool.** When removing a jammed fastener, the trigger of the tool may be accidentally activated if the tool is plugged in.

• **Do not use this device to fix electrical wires.** It is not designed to fix electrical wires and may damage the insulation of electrical wires, thus causing an electric shock or fire hazard.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation. Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Explanation of the used pictograms



1. Note: Take special precautions

2. WARNING Read the operating instructions

3. Wear protective gloves

4th Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection)

5. Use protective clothing

6th Remove the battery from the unit before adjusting or cleaning.

7th Keep children away from the tool

8. Protect the device from moisture

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The cordless stapler is a hand-held device. It is driven by a DC motor. This type of power tool is designed to fasten cardboard, insulation material, fabrics, foils, leather and similar materials to wooden or wood-based surfaces using staples or nails.

The stapler is designed for amateur use only.

WARNING! The stapler is not intended for fixing electrical wires. Do not use the device in a manner contrary to its intended use.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Trigger
2. Depth control knob
3. Drain
4. Light button
5. Hammering mode switch
6. Warning light
7. Magazine
8. Lighting (LEDs)
9. Preview window
10. Magazine cover
11. Locking lever
12. Handle
13. Striker cover

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Hexagon spanner - 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

CHECKING THE CONTACT MECHANISM

- Remove all staples or nails from the magazine.
 - Place and push the trigger (1) on the piece of wood and depress the trigger (3). The trigger and trigger should move freely.
- CAUTION:** Do not use the power tool if the trigger or trigger cannot move freely.
- Place staples or nails in the magazine.
 - Insert the battery into the device.
 - Place and press the trigger (1) on the workpiece without depressing the trigger (3) - the device should not trip.
 - Release the pressure on the trigger (1) (the trigger should automatically return to its original position).
 - Press the trigger (3) - the unit should not operate (Fig. A).
- WARNING!** If the appliance behaves differently from what is described above, do not operate and refer to an authorised service centre for repair.

INSERTING STAPLES OR NAILS IN THE MAGAZINE

NOTE: The number of staples or nails left in the magazine can be read via the viewing window (8). If there are enough staples/nails in the magazine, the viewing window is transparent. If there are few or no staples/nails, the preview window is obscured in red.

- Remove the battery pack from the power tool.
- Press the locking lever (11) and slide out the magazine cover (10) (fig. B, C).
- Place the staples/nails in the path of the magazine channel (fig. D, E).

NOTE: Make sure the connectors are positioned correctly: The staples are placed on the profiled side of the rail, the crown of the staple is located at the top of the magazine (the legs are facing away from the body of the power tool) (Fig. D).

The nails are placed on the profiled side of the rail, with the nail points pointing downwards (Fig. E).

- Close the magazine cover (10) until the locking lever (11) engages.
 - Reconnect the battery pack to the power tool.
- WARNING!** Do not place fasteners of different lengths. Do not place staples and nails mixed together.
- NOTE:** Check that the staples/nails are correctly placed in the magazine.

ON/OFF

NOTE: Make sure the battery is fully charged before starting work. The stapler is equipped with a movable trigger to prevent accidental actuation. Pressing the trigger against the material and depressing the trigger button fires the staple/nail.

LIGHTING

Each time the light switch (4) is pressed, 2 light emitting diodes (LEDs) (8) located on both sides of the stapler illuminate the work area.

The (LED) lights (8) also illuminate when the trigger (3) is pressed, independently of the light switch (4) (Fig. F).

DRIVING IN STAPLES OR NAILS

The stapler is designed to work in two modes: single hammering and contact hammering.

The single hammering mode is designed for precision hammering. Single-punch mode:

- Turn the operating mode switch (5) to the left (single firing position) for single staple/nail driving (fig. G).
- Rest and press the trigger (1) against the workpiece to form a 90° angle.
- Press the trigger (3) to fire the staple or nail (fig. H).
- Release pressure on the trigger (3) and trigger (1).

Contact hammering mode:

- Move the operating mode switch (5) to the right (contact firing position) to contact driving of staples/nails (fig. G).
- Press and hold the trigger (3).
- Press the trigger (1) against the workpiece to shoot the nail or staple (fig. I).
- While holding the trigger (3), release the pressure on the trigger, move the stapler to a different position and press the trigger (1) again to drive the next nail or staple. This operation can be repeated several times without having to depress the trigger each

time. Remember to release pressure on the trigger (1) after each staple has been driven in.

STAPLE/NAIL DRIVING DEPTH ADJUSTMENT

The depth adjustment knob (2) helps to protect the working surface and enables the correct setting of the staple/nail driving depth (Fig. J).

- Turning the depth adjustment knob (2) in the direction of the mark increases the staple/nail driving depth.

- Turning the depth adjustment knob (2) in the direction of the mark reduces the staple/nail driving depth.

WARNING LIGHT

The warning light (LED) (6) indicates irregularities in the operation of the stapler (fig. K):

- **LED flashes red** - jammed staple or nail
- **LED glows red continuously** - low battery charge.
- **LED flashes green** - unit overheats.
- **the LED lights up green continuously** - no staples/nails in the magazine.

REMOVAL OF JAMMED NAIL OR STAPLE

Caution: a jammed nail/staple must be removed before using the device. Failure to do so may damage the stapler mechanism.

- Remove the battery from the device.
- Open the magazine and remove all staples/nails (fig. L).
- Loosen the bolts of the flail cover (13) (without removing it) with the hexagonal spanner supplied (fig. M).
- Remove the jammed nail/staple and tighten the loosened beater cover screws (13) (fig. N).

HANDLE

The stapler has a practical handle (12) which is used to hang it from a fitter's belt when working at height.

WARNING! Remove the battery from the unit before performing any installation, adjustment, repair or operation.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Wipe the outer casing with a cloth after each use.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Care must be taken to ensure that no water enters the unit.
- Only the maintenance procedures described in this manual may be carried out on the appliance. Any other work may only be carried out by an authorised service centre.
- Do not make any changes to the design of the unit.
- When not in use, the stapler should be stored clean, in a dry place, out of the reach of children.
- Store the device with the battery removed.

Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Stapler 58G081	
Parameter	Value
Battery voltage	18V DC
Maximum number of operations per minute	100
Average number of operations per minute	60
Maximum nail length	50 mm
Width X nail thickness	1.25 X 1.05 mm
Maximum staple length	40 mm
Staple width	6.0 mm
Staple width X wire thickness	1.2 X 1.0 mm
Maximum magazine capacity (staples/nails)	100
Protection class	III
Weight (without batteries)	2.7 kg
Year of production	2023
58G081 indicates both the type and the designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L _{PA} = 79.9 dB(A) K=3dB(A)
----------------------	---------------------------------------

Sound power level	$L_{WA} = 90.9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Acceleration values	$a_h = 1.39 \text{ m/s}^2$ $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{PA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty). The sound pressure level L_{PA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h given in these instructions have been measured in accordance with EN 60745-1:2012. The vibration level a_h given can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. Once all factors have been accurately estimated, the total vibration exposure may turn out to be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless stapler

Model: 58G081

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 60745-1-2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1-2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2020-06-18

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

KABELLOSER HEFTER

58G081

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Sicherheitshinweise für das Heftgerät

• **Gehen Sie immer davon aus, dass das Gerät Heftklammern oder andere Befestigungsmittel enthält.** Ein unvorsichtiger Umgang mit dem Heftgerät kann zum unerwarteten Auslösen von Heftklammern und zu Verletzungen führen.

• **Richten Sie das Gerät nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Unerwartetes Auslösen des Geräts kann dazu führen, dass das Befestigungsmittel herausspringt und Verletzungen verursacht.

• **Lassen Sie das Werkzeug erst laufen, wenn es gegen das Werkstück gedrückt wird.** Wenn das Werkzeug nicht in Kontakt mit dem Werkstück ist, kann das Befestigungsmittel vom Ziel abgelenkt werden.

• **Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn sich das Befestigungsmittel im Gerät verklemt hat.** Beim Entfernen eines eingeklemmten Befestigungselements kann der Auslöser des Geräts versehentlich betätigt werden, wenn das Gerät eingesteckt ist.

• **Verwenden Sie dieses Gerät nicht, um elektrische Leitungen zu befestigen.** Es ist nicht zum Befestigen von elektrischen Leitungen vorgesehen und kann die Isolierung von elektrischen Leitungen beschädigen, was zu einem elektrischen Schlag oder Brandgefahr führen kann.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



1. Hinweis: Besondere Vorsichtsmaßnahmen treffen

2. WARNUNG Lesen Sie die Betriebsanleitung

3. Schutzhandschuhe tragen

4th Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz)

5. Schutzkleidung verwenden

6th Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie es einstellen oder reinigen.

7th Halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern

8th Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Das kabellose Heftgerät ist ein handgehaltene Gerät. Es wird von einem Gleichstrommotor angetrieben. Diese Art von Elektrowerkzeug ist für die Befestigung von Pappe, Isoliermaterial, Stoffen, Folien, Leder und ähnlichen Materialien an Holz oder Holzwerkstoffen mit Hilfe von Heftklammern oder Nägeln bestimmt.

Das Heftgerät ist nur für den Hobbygebrauch bestimmt.

WARNUNG! Das Heftgerät ist nicht zum Befestigen von elektrischen Drähten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht entgegen seiner Bestimmung.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Auslöse r
2. Drehknopf für die Tiefensteuerung
3. Abfluss
4. Licht-Taste
5. Schalter für den Hämmerungsmodus
6. Warnleuchte
7. Zeitschift
8. Beleuchtung (LEDs)
9. Vorschauenster
10. Titelseite der Zeitschrift
11. Verriegelungshebel
12. Handgriff
13. Abdeckung der Stürmer

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

1. Sechskantschlüssel - 1 Stk.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

ÜBERPRÜFUNG DES KONTAKTMECHANISMUS

- Entfernen Sie alle Heftklammern oder Nägel aus dem Magazin.
- Setzen Sie den Abzug (1) auf das Holzstück und drücken Sie den Abzug (3) herunter. Der Abzug und der Abzug müssen sich frei bewegen lassen.

ACHTUNG! Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Abzug oder der Auslöser nicht frei bewegen lässt.

- Setzen Sie Heftklammern oder Nägel in das Magazin.
- Legen Sie den Akku in das Gerät ein.
- Setzen Sie den Abzug (1) auf das Werkstück und drücken Sie ihn, ohne den Abzug (3) zu betätigen - das Gerät darf nicht auslösen.
- Lassen Sie den Druck auf den Abzug (1) los (der Abzug sollte automatisch in seine ursprüngliche Position zurückkehren).
- Drücken Sie den Auslöser (3) - das Gerät darf nicht arbeiten (**Abb. A**).

WARNUNG! Sollte sich das Gerät anders verhalten als oben beschrieben, nehmen Sie es nicht in Betrieb und wenden Sie sich zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienststelle.

EINSETZEN VON HEFTKLAMMERN ODER NÄGELN IN DAS MAGAZIN

HINWEIS: Die Anzahl der im Magazin verbliebenen Klammern oder Nägel kann über das Sichtfenster (8) abgelesen werden. Wenn sich genügend Klammern/Nägeln im Magazin befinden, ist das Sichtfenster transparent. Sind nur wenige oder gar keine Klammern/Nägeln vorhanden, ist das Sichtfenster rot abgedunkelt.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug.
- Drücken Sie den Verriegelungshebel (11) und schieben Sie die Magazinabdeckung (10) heraus (**Abb. B, C**).
- Legen Sie die Klammern/Nägeln in den Kanal des Magazins (**Abb. D, E**).

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Stecker richtig positioniert sind:

Die Klammern werden auf der profilierten Seite der Schiene platziert, der Scheitelpunkt der Klammer befindet sich am oberen Ende des Magazins (die Schenkel zeigen vom Gehäuse des Elektrowerkzeugs weg) (**Abb. D**).

Die Nägel werden auf der profilierten Seite der Schiene angebracht, wobei die Nagelspitzen nach unten zeigen (**Abb. E**).

- Schließen Sie den Magazindeckel (10), bis der Verriegelungshebel (11) einrastet.
- Schließen Sie den Akku wieder an das Elektrowerkzeug an.
- WARNUNG!** Bringen Sie keine unterschiedlich langen Befestigungselemente an. Bringen Sie Klammern und Nägel nicht gemischt an.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Heftklammern/Nägeln richtig im Magazin platziert sind.

EIN/AUS

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Batterie vollständig geladen ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Das Heftgerät ist mit einem beweglichen Auslöser ausgestattet, um ein versehentliches Auslösen zu verhindern. Durch Drücken des Auslösers auf das Material und den Auslöseknopf wird die Heftklammer/der Nagel ausgelöst.

BELEUCHTUNG

Bei jeder Betätigung des Lichtschalters (4) beleuchten 2 Leuchtdioden (8), die sich auf beiden Seiten des Hefters befinden, den Arbeitsbereich.

Die (LED-)Leuchten (8) leuchten auch auf, wenn der Auslöser (3) gedrückt wird, unabhängig vom Lichtschalter (4) (**Abb. F**).

EINSCHLAGEN VON HEFTKLAMMERN ODER NÄGELN

Das Heftgerät ist für zwei Betriebsarten ausgelegt:

Einzelhämmer und Kontakthämmern.

Der Einzelhammermodus ist für Präzisionshämmern ausgelegt. Single-Punch-Modus:

- Drehen Sie den Betriebsartenschalter (5) nach links (Einzelfeuerstellung) für den Einzelklammer-/Nagelantrieb (**Abb. G**).

- Legen Sie den Abzug (1) an das Werkstück an und drücken Sie ihn, um einen 90°-Winkel zu bilden.

- Drücken Sie den Auslöser (3), um die Heftklammer oder den Nagel auszulösen (**Abb. H**).

- Lassen Sie den Druck auf den Abzug (3) und den Auslöser (1) los.

Kontakthämmern-Modus:

- Schieben Sie den Betriebsartenschalter (5) nach rechts (Position "Kontaktauslösung"), um das Eintreiben von Klammern/Nägeln zu ermöglichen (**Abb. G**).

- Drücken und halten Sie den Auslöser (3).

- Drücken Sie den Abzug (1) gegen das Werkstück, um den Nagel oder die Klammer einzuschließen (**Abb. I**).

- Halten Sie den Auslöser (3) gedrückt, lassen Sie den Druck auf den Auslöser los, bewegen Sie das Heftgerät in eine andere Position und drücken Sie den Auslöser (1) erneut, um den nächsten Nagel oder die nächste Klammer einzuschlagen. Dieser Vorgang kann mehrmals wiederholt werden, ohne dass der Auslöser jedes Mal gedrückt werden muss. Denken Sie daran, den Druck auf den Auslöser (1) nach dem Eintreiben jeder Heftklammer loszulassen.

EINSTELLUNG DER KLAMMER-/NAGELEINTREIBTIEFE

Der Tiefeneinstellknopf (2) dient zur Schonung der Arbeitsfläche und ermöglicht die korrekte Einstellung der Klammer-/Nageltiefe (**Abb. J**).

- Durch Drehen des Tiefeneinstellknopfes (2) in Richtung der

Markierung  wird die Einschlagtiefe der Klammern/Nägeln erhöht.

- Durch Drehen des Tiefeneinstellknopfes (2) in Richtung der

Markierung  wird die Einschlagtiefe der Klammern/Nägeln verringert.

WARNUNGSLEUCHTE

Die Warnleuchte (LED) (6) zeigt Unregelmäßigkeiten im Betrieb des Heftgeräts an (**Abb. K**):

- **LED blinkt rot** - eingeklemmte Klammer oder Nagel
- **LED leuchtet kontinuierlich rot** - niedriger Batterieladestand.
- **LED blinkt grün** - Gerät überhitzt.
- **die LED leuchtet durchgehend grün** - keine Heftklammern/Nägeln im Magazin.

ENTFERNUNG EINES EINGEKLEMMTEN NAGELS ODER EINER HEFTKLAMMER

Achtung: Ein eingeklemmter Nagel/eine eingeklemmte Klammer muss vor der Benutzung des Geräts entfernt werden. Andernfalls kann der Mechanismus des Klammergeräts beschädigt werden.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Öffnen Sie das Magazin und entfernen Sie alle Heftklammern/Nägeln (**Abb. L**).

• Lösen Sie die Schrauben der Schlegelabdeckung (13) (ohne sie abzunehmen) mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (Abb. M).

• Entfernen Sie den eingeklemmten Nagel/die eingeklemmte Klammer und ziehen Sie die gelösten Schrauben der Klopferabdeckung (13) fest (Abb. N).

HÄNDE

Das Heftgerät hat einen praktischen Griff (12), mit dem es bei Arbeiten in der Höhe an den Gürtel des Monteurs gehängt werden kann.

WARNUNG! Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie es installieren, einstellen, reparieren oder bedienen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Wischen Sie das äußere Gehäuse nach jedem Gebrauch mit einem Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Es muss darauf geachtet werden, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- An dem Gerät dürfen nur die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Alle anderen Arbeiten dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Konstruktion des Geräts vor.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollte es sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Lagern Sie das Gerät mit herausgenommenem Akku.
- Etwaige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

RATING-DATEN

Heftger 58G081	
Parameter	Wert
Spannung der Batterie	18V DC
Maximale Anzahl von Vorgängen pro Minute	100
Durchschnittliche Anzahl von Vorgängen pro Minute	60
Maximale Nagellänge	50 mm
Breite X Nageldicke	1,25 X 1,05 mm
Maximale Klammerlänge	40 mm
Breite der Heftklammer	6,0 mm
Klammerbreite X Drahtstärke	1,2 X 1,0 mm
Maximale Magazinkapazität (Heftklammern/Nägel)	100
Schutzklasse	III
Gewicht (ohne Batterien)	2,7 kg
Jahr der Herstellung	2023
58G081 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Beschleunigungswerte	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 60745-1:2012 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres

Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt wurden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichung und Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Schnurloses Heftgerät

Modell: 58G081

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische

Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2020-06-18

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТЕПЛЕР

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения по технике безопасности при работе со степлером

• **Всегда предполагайте, что инструмент содержит скобы или другие крепежные элементы.** Неосторожное обращение со степлером может привести к неожиданному отстрелу крепежа и травмам.

• **Не направляйте инструмент на себя или на тех, кто находится рядом.** Неожиданный выстрел из инструмента может привести к вылету крепежа и травме.

• **Не запускайте инструмент, пока он не будет прижат к заготовке.** Если инструмент не прижат к заготовке, крепеж может отклониться от цели.

• **Отключите инструмент от источника питания, если крепеж заклинило в инструменте.** При извлечении застрявшего крепежа курок инструмента может быть случайно активирован, если инструмент подключен к сети.

• **Не используйте это устройство для крепления электрических проводов.** Он не предназначен для крепления электрических проводов и может повредить изоляцию электрических проводов, что может привести к поражению электрическим током или пожару.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Пояснения к используемым пиктограммам



1. Примечание: Соблюдайте особые меры предосторожности
2. **ВНИМАНИЕ** Прочтите инструкцию по эксплуатации
3. Наденьте защитные перчатки
4. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей)
5. Используйте защитную одежду
6. Перед настройкой или очисткой извлеките батарею из устройства.
7. Не подпускайте детей к инструменту
8. Защитите устройство от влаги

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторный степлер - это ручное устройство. Он приводится в действие двигателем постоянного тока. Этот тип электроинструмента предназначен для крепления картона, изоляционных материалов, тканей, пленок, кожи и подобных материалов к деревянным или древесным поверхностям с помощью скобы или гвоздей.

Степлер предназначен только для любительского использования.

ВНИМАНИЕ! Степлер не предназначен для крепления электрических проводов. Не используйте прибор не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Триггер р
2. Ручка управления глубиной
3. Дренаж
4. Кнопка освещения
5. Переключатель режима работы молотка
6. Предупреждающий индикатор
7. Журнал
8. Освещение (светодиоды)
9. Окно предварительного просмотра
10. Обложка журнала
11. Запорный рычаг
12. Ручка
13. Чехол для страйкера

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

1. Шестигранный ключ - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРОВЕРКА КОНТАКТНОГО МЕХАНИЗМА

- Удалите все скобы или гвозди из журнала.
- Поместите курок (1) на кусок дерева и нажмите на спусковой крючок (3). Курок и спусковой крючок должны двигаться свободно.

ВНИМАНИЕ: Не используйте электроинструмент, если курок или спусковой крючок не могут свободно двигаться.

- Вставьте скобы или гвозди в журнал.
- Вставьте батарею в устройство.
- Установите и нажмите на курок (1) на заготовке, не нажимая на спусковой крючок (3) - устройство не должно срабатывать.
- Отпустите давление на курок (1) (курок должен автоматически вернуться в исходное положение).

- Нажмите на кнопку включения (3) - устройство не должно работать (рис. А).

ВНИМАНИЕ! Если прибор ведет себя не так, как описано выше, не эксплуатируйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.

ВСТАВЛЯТЬ СКОБЫ ИЛИ ГВОЗДИ В ЖУРНАЛ

ПРИМЕЧАНИЕ: Количество оставшихся в магазине скоб или гвоздей можно узнать через смотровое окошко (8). Если в журнале достаточно скоб/гвоздей, окно просмотра прозрачно. Если скоб/гвоздей мало или нет, окно просмотра закрасивается красным цветом.

- Извлеките батарейный блок из электроинструмента.
- Нажмите на рычаг блокировки (11) и выдвиньте крышку магазина (10) (рис. В, С).
- Установите скобы/гвозди на пути канала магазина (рис. D, E).

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что разъемы расположены правильно:

Скобы устанавливаются на профилированную сторону рельса, коронка скобы находится в верхней части магазина (ножки направлены в сторону от корпуса электроинструмента) (рис. D).

Гвозди устанавливаются на профилированную сторону рейки, острия гвоздей направлены вниз (рис. E).

- Закройте крышку магазина (10) до фиксации стопорного рычага (11).

- Снова подсоедините аккумуляторный блок к электроинструменту.

ВНИМАНИЕ! Не размещайте крепежные элементы разной длины. Не размещайте скобы и гвозди вперемешку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что скобы/гвозди правильно размещены в журнале.

ВКЛ/ВЫКЛ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом работы убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

Степлер оснащен подвижным курком для предотвращения случайного срабатывания. Прижав курок к материалу и нажав на кнопку включения, выбиваете скобу/гвоздь.

ОСВЕЩЕНИЕ

При каждом нажатии выключателя (4) 2 светодиода (8), расположенные по обеим сторонам степлера, освещают рабочую зону.

Светодиодные лампы (8) также загорают при нажатии на кнопку включения (3), независимо от выключателя (4) (рис. F).

ВБИВАНИЕ СКОБ ИЛИ ГВОЗДЕЙ

Степлер предназначен для работы в двух режимах: одиночного забивания и контактного забивания.

Режим одиночного забивания предназначен для точного забивания.

Режим одиночного удара:

- Поверните переключатель режимов работы (5) влево (положение одиночной стрельбы) для забивания одной скобы/гвоздя (рис. G).
- Упритесь и прижмите курок (1) к заготовке, чтобы сформировать угол 90°.
- Нажмите на спусковой крючок (3), чтобы выстрелить скобой или гвоздем (рис. H).
- Отпустите давление на курок (3) и спусковой крючок (1).


Режим контактного забивания:

- Переверните переключатель режимов работы (5) вправо (положение контактной стрельбы) для контактного забивания скоб/гвоздей (рис. G).
- Нажмите и удерживайте кнопку включения (3).
- Нажмите на спусковой крючок (1), чтобы забить гвоздь или скобу в заготовку (рис. I).
- Удерживая курок (3), ослабьте давление на курок, переместите степлер в другое положение и снова нажмите на курок (1), чтобы забить следующий гвоздь или скобу. Эту операцию можно повторить несколько раз, не нажимая каждый раз на курок. Не забывайте ослаблять давление на курок (1) после вбивания каждой скобы.


РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАБИВАНИЯ СКОБ/ГВОЗДЕЙ

Ручка регулировки глубины (2) помогает защитить рабочую поверхность и позволяет правильно установить глубину забивания скоб/гвоздей (рис. J).

- Поворачивая ручку регулировки глубины (2) в направлении

отметки , увеличьте глубину забивания скоб/гвоздей.

- Поворачивая ручку регулировки глубины (2) в направлении

отметки , уменьшите глубину забивания скоб/гвоздей.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СВЕТ

Предупреждающая лампочка (светодиод) (6) указывает на нарушения в работе степлера (рис. K):

- **Светодиод мигает красным** - застряла скоба или гвоздь
- **Светодиод постоянно светится красным** - низкий уровень заряда батареи.
- **Светодиод мигает зеленым** - устройство перегревается.
- **Индикатор непрерывно горит зеленым** - в журнале нет скоб/гвоздей.

УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ГВОЗДЯ ИЛИ СКОБЫ

Внимание: перед использованием устройства необходимо извлечь застрявший гвоздь/скрепку. Невыполнение этого требования может привести к повреждению механизма степлера.

- Извлеките батарею из устройства.
- Откройте магазин и извлеките все скобы/гвозди (рис. L).
- Ослабьте болты крышки отбойника (13) (не снимая ее) с помощью шестигранного ключа из комплекта поставки (рис. M).
- Извлеките застрявший гвоздь/скрепку и затяните ослабленные винты крышки взбивателя (13) (рис. N).

РУЧКА

Степлер оснащен практичной ручкой (12), которая используется для подвешивания его на пояс монтажника при работе на высоте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации извлеките батарею из устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования протирайте внешний корпус салфеткой.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Необходимо следить за тем, чтобы вода не попадала внутрь устройства.
- Прибор можно обслуживать только в соответствии с процедурами, описанными в данном руководстве. Любые другие работы могут выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию устройства.
- Когда степлер не используется, его следует хранить в чистом, сухом и недоступном для детей месте.
- Храните устройство с извлеченным аккумулятором. Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Степлер 58G081	
Параметр	Значение
Напряжение аккумулятора	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Максимальное количество операций в минуту	100
Среднее количество операций в минуту	60
Максимальная длина ногтя	50 мм
Ширина X толщина ногтя	1,25 X 1,05 мм
Максимальная длина скобы	40 мм
Ширина скобы	6,0 мм
Ширина скобы X толщина проволоки	1,2 X 1,0 мм
Максимальная емкость магазина (скобы/гвозди)	100
Класс защиты	III
Вес (без батарей)	2,7 кг
Год производства	2023
58G081 указывает тип и обозначение машины	

ДАНЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 79,9 \text{ дБ(A)}$ $K=3 \text{ дБ(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 90,9 \text{ дБ(A)}$ $K=3 \text{ дБ(A)}$
Значения усореня	$a_n = 1,39 \text{ м/с}^2$ $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, излучаемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_n (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_n , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 60745-1:2012. Приведенный уровень вибрации a_n может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться гораздо ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"Группа Топэк Спуджа з организационо одновидялности" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Poganiczna 2/4 (далее: "Группа Топэк") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Группе Топэк и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Группы Топэк строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

VEZETÉK NÉLKÜLI TŰZGŐP

58G081

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

Biztonsági figyelmeztetések a tűzgőphez

• **Mindig feltételezze, hogy a szerszámban kapcsok vagy más kötélemek vannak.** A tűzgép óvatosan kezelése a kötélemek váratlan kilövését és sérülést okozhat.

• **Ne irányítsa a szerszámot saját maga vagy a közelben tartózkodó személyek felé.** A szerszám váratlan elűvése a kötélem kilövését eredményezheti, ami sérülést okozhat.

• **Ne működtesse a szerszámot, amíg az a munkadarabhoz nem nyomódik.** Ha a szerszám nem érintkezik a munkadarabbal, a kötélem eltérülhet a céltárgytól.

• **Válassza le a szerszámot az áramforrásról, ha a kötélem elakad a szerszámában.** Az elakadt kötélem eltávolításakor a szerszám kioldója véletlenül működésbe léphet, ha a szerszám be van dugva.

• **Ne használja ezt a készüléket elektromos vezetékek rögzítésére.** Nem elektromos vezetékek rögzítésére terveztek, és károsíthatja az elektromos vezetékek szigetelését, így áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.

FIGYELEM! A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az eredetileg biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A használt piktogramok magyarázata



1



2



3



4



5



6



7



8

1. Megjegyzés: Különleges óvintézkedéseket kell tenni
2. FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a használati utasítást
3. Viseljen védőkesztyűt
4. viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő).
5. Védőruházat használata
6. A beállítás vagy tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

7th Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól

8. Védje a készüléket a nedvességtől

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A vezeték nélküli tűzgép egy kézi készülék. Egy egyenáramú motor hajtja. Ezt a típusú elektromos szerszámot karton, szigetelőanyag, szövet, fólia, bőr és hasonló anyagok fa vagy fa alapú felületekre történő rögzítésére tervezték kapcsok vagy szögek segítségével.

A tűzgépet kizárólag amatőr használatra tervezték.

FIGYELEM! A tűzgép nem elektromos vezetékek rögzítésére szolgál. Ne használja a készüléket a rendeltetésével ellentétes módon.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Trigger
2. Mélység szabályozó gomb
3. Lefolyó
4. Világítás gomb
5. Kalapálás üzemmód kapcsoló
6. Figyelmeztető lámpa
7. Magazin
8. Világítás (LED-ek)
9. Előnézeti ablak
10. Magazin borító
11. Zárókar
12. Fogantyú
13. Striker fedél

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

2. Hatszögkulcs - 1 db.

FELKÖZÜLÉS A MUNKÁRA

AZ ÉRINTKEZÉSI MECHANIZMUS ELLENŐRZÉSE

- Távolítsa el minden kapcsolót vagy szöveget a magazinból.
- Helyezze a kioldó szerkezetet (1) a fadarabra, és nyomja rá a kioldó szerkezetet (3). A ravasznak és a kioldónak szabadon kell mozognia.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kioldó vagy a ravasz nem mozog szabadon.

- Helyezzen kapcsokat vagy szögeket a magazinba.
- Helyezze be az akkumulátort a készülékbe.
- Helyezze a kioldót (1) a munkadarabra, és nyomja rá a kioldó (3) lenyomása nélkül - a készülék nem szabad, hogy kioldjon.
- Engedje el a kioldó nyomását (1) (a kioldónak automatikusan vissza kell térnie eredeti helyzetébe).
- Nyomja meg a kioldó gombot (3) - a készülék nem működhet (A ábra).

FIGYELEM! Ha a készülék a fent leírtaktól eltérően viselkedik, nem működtesse, és forduljon javítás céljából hivatalos szervizközponthoz.

KAPCSOK VAGY SZÖGEK BEHELYEZÉSE A MAGAZINBA

MEGJEGYZÉS: A tárban maradt kapcsok vagy szögek száma a kijelzőablakon (8) keresztül leolvasható. Ha elegendő kapcs/szög van a tárban, a megjelenítő ablak átlátszó. Ha kevés kapcs/szög van, vagy nincs, az előnézeti ablak piros színűre sötétedik.

- Vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámából.
- Nyomja meg a reteszelő kart (11), és csúsztassa ki a tárfelelet (10) (B, C ábra).
- Helyezze a kapcsokat/szögeket a tárcsatorna útjába (D, E ábra).

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a csatlakozók helyesen vannak elhelyezve:

A kapcsok a sín profilozott oldalára kerülnek, a kapcsok koronája a tár tetején helyezkedik el (a lábak az elektromos szerszám testétől elfelé néznek) (D ábra).

A szögeket a sín profilozott oldalára kell felhelyezni, a szögek hegye felfelé mutat (E ábra).

- Zárja be a tárfelelet (10), amíg a reteszelőkar (11) be nem kapcsolódik.

- Csatlakoztassa újra az akkumulátort az elektromos szerszámhoz.

FIGYELEM! Ne helyezzen el különböző hosszúságú kötélemeket. Ne helyezzen kapcsokat és szögeket vegyesen egymás mellé.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy a kapcsok/szögek megfelelően vannak-e elhelyezve a tárban.

ON/OFF

MEGJEGYZÉS: A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött.

A tűzőgép mozgatható kioldóval van ellátva a véletlenszerű működtetés megakadályozása érdekében. A kioldó gombot az anyaghoz nyomja és a kioldógombot lenyomva indítja el a tűzőszeglet/szeget.

FÉNYVILÁGÍTÁS

A világításkapcsoló (4) minden egyes megnyomásakor a tűzőgép két oldalán található 2 fénykibocsátó dióda (8) világítja meg a munkaterületet.

A (LED) lámpák (8) a kioldó (3) megnyomásakor is világítanak, függetlenül a fénykapcsolótól (4) (F ábra).

KAPCSOK VAGY SZÖGEK BEHAJTÁSA

A tűzőgépet úgy tervezték, hogy kétféle üzemmódban működjön: egyszeri kalapálás és kontakt kalapálás.

Az egyszeri kalapálási módot precíziós kalapáláshoz tervezték. Egy ütéses üzemmód:

• Az üzemmódkapcsolót (5) fordítsa balra (egyszeri tűzési pozíció) az egyszeri tűzéshez/szöghajtáshoz (G ábra).

• A kioldószervezetet (1) a munkadarabhoz támasztva és megnyomva alakítsa ki 90°-os szöget.

• Nyomja meg a kioldó gombot (3) a tűzőkapocs vagy szög kilövéséhez (H ábra).

• Engedje el a nyomást a kioldószervezeten (3) és a kioldószervezeten (1).

Érintéses kalapálás üzemmód:

• A működési mód kapcsolót (5) a kapcsok/szögek érintkezés behajtásához állítsa jobbra (érintkezési pozíció) (G ábra).


• Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó gombot (3).


• Nyomja a kioldó gombot (1) a munkadarabhoz a szög vagy a kapocs kilövéséhez (I ábra).

• A kioldó gomb (3) lenyomva tartása közben engedje el a nyomást a kioldó gombra, mozgassa a tűzőgépet egy másik pozícióba, és a következő szög vagy tűzőkapocs behajtásához nyomja meg újra a kioldó gombot (1). Ez a művelet többször is megismételhető anélkül, hogy minden alkalommal le kellene nyomnia a kioldó gombot. Ne felejtse, hogy minden egyes kapcs beütése után engedje el a nyomást a kioldó gombra (1).

KAPCSOK/SZÖGEK BEHAJTÁSI MÉLYSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A mélységállító gomb (2) segíti a munkafelület védelmét, és lehetővé teszi a tűzőkapocs/szög behajtási mélység helyes beállítását (J ábra).

- A mélységállító gomb (2) elforgatása a  jelzés irányába növeli a kapcsok/szögek behajtási mélységét.

- A mélységállító gomb (2) elforgatása a  jelzés irányába csökkenti a kapcsok/szögek behajtási mélységét.

FIGYELMEZTETŐ FÉNY

A figyelmeztető lámpa (LED) (6) jelzi a tűzőgép működésének rendelkezéseit (K ábra):

- **A LED pirosan villog** - elakadt tűzőkapocs vagy szög
- **A LED folyamatosan pirosan világít** - alacsony akkumulátor töltöttség.
- **A LED zölddel villog** - a készülék túlmelegszik.
- **A LED folyamatosan zöld színnel világít** - nincsenek kapcsok/szögek a tárban.

ELAKADT SZÖG VAGY KAPCSOK ELTÁVOLÍTÁSA

Vigyázat: az elakadt szöveg/kapcsot a készülék használata előtt el kell távolítani. Ennek elmulasztása károsíthatja a tűzőgép mechanizmusát.

• Vegye ki az akkumulátort a készülékből.

• Nyissa ki a tárat, és távolítsa el az összes kapcsot/szeget (L ábra).

• Lazítsa meg a cséplőgép fedelének (13) csavarjait (anélkül, hogy eltávolítaná) a mellékelt hatszögletű csavarkulccsal (M ábra).

• Távolítsa el az elakadt szöveg/kapcsot, és húzza meg a meglazított ütőfedél csavarjait (13) (N ábra).

HANDLE

A tűzőgép praktikus fogantyúval (12) rendelkezik, amely a magasban végzett munka során a szerelő övére akasztható.

FIGYELEM! Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy művelet elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

• Minden használat után törölje le a külső burkolatot egy ronggyal.

• Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

• Ügyelni kell arra, hogy a készülékbe ne jusson víz.

• A készüléken csak az ebben a kézikönyvben leírt karbantartási eljárásokat szabad elvégezni. Minden más munkát csak hivatalos szervizközpont végezhet.

• Ne változtasson a készülék kialakításán.

• Amikor nem használja, a tűzőgépet tisztán, száraz helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

• Tárolja a készüléket az akkumulátor eltávolításával.

Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Tűzőgép 58G081	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	18V DC
A műveletek maximális száma percenként	100
A műveletek átlagos száma percenként	60
Maximális körömhossz	50 mm
Szélesség X körömvastagság	1,25 X 1,05 mm
Maximális kapcshossz	40 mm
Tűzszegszélesség	6,0 mm
Tűzszegszélesség X húzalvastagság	1,2 X 1,0 mm
Maximális tárrapacitás (kapcsok/szögek)	100
Védelmi osztály	III
Tömeg (elemek nélkül)	2,7 kg
A gyártás éve	2023
58G081 a gép típusát és megnevezését is jelzi.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Gyorsulási értékek	$a_n = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás a_n értékével írják le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen útmutatóban megadott Lp hangnyomásszintet L_{pA} , az Lw hangteljesítményszintet L_{WA} és az a_n rezgésgyorsulási értéket az EN 60745-1:2012 szabvány szerint mértük. a_n megadott a rezgésszint a berendezések összehasonlítására és a rezgésexpoziáció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgéskitettséget eredményezhetnek.

A rezgésexpoziáció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan megbecsültünk, a teljes rezgésexpoziáció sokkal alacsonyabbnak bizonyulhat.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök között ciklikus karbantartás, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvénycikk, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Tűzógép: Akkumulátoros tűzógép

Modell: 58G081

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2020-06-18

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) CAPSATOR FĂRĂ FIR

58G081

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Avertismente de siguranță pentru capsator

• **Presupuneți întotdeauna că unealta conține capse sau alte elemente de fixare.** Manipularea neglijentă a capsatorului poate duce la declanșarea neașteptată a elementelor de fixare și la rănire.

• **Nu îndreptați scula spre dumneavoastră sau spre cineva din apropiere.** O aprindere neașteptată a sculei va face ca dispozitivul de fixare să iasă afară, provocând răniri.

• **Nu rulați scula până când nu este presată pe piesa de lucru.** Dacă unealta nu este în contact cu piesa de prelucrat, dispozitivul de fixare poate fi deviat de la țintă.

• **Deconectați scula de la sursa de alimentare atunci când dispozitivul de fixare se blochează în sculă.** Atunci când

îndepărtați un element de fixare blocat, declanșatorul sculei poate fi activat accidental dacă scula este conectată.

• Nu utilizați acest dispozitiv pentru a fixa firele electrice.

Acesta nu este conceput pentru a fixa fire electrice și poate deteriora izolația firelor electrice, provocând astfel un șoc electric sau un pericol de incendiu.

ATENȚIE: Aparatul este proiectat pentru funcționarea în interior. În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

Explicația pictogramelor utilizate



1. Notă: Luați măsuri speciale de precauție
2. AVERTISMENT Citiți instrucțiunile de utilizare
3. Purtați mănuși de protecție
4. Purtați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi).
5. Utilizați îmbrăcăminte de protecție
6. Scoateți bateria din unitate înainte de a o regla sau de a o curăța.
7. Țineți copii departe de sculă
8. Protejați dispozitivul de umiditate

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Capsatorul fără fir este un dispozitiv portabil. Acesta este acționat de un motor de curent continuu. Acest tip de unealtă electrică este conceput pentru a fixa cartonul, materialele de izolație, țesăturile, foliile, pielea și alte materiale similare pe suprafețe din lemn sau pe bază de lemn cu ajutorul capselor sau al cuielei.

Capsatorul este conceput numai pentru uzul amatorilor.

AVERTISMENT! Capsatorul nu este destinat fixării firelor electrice. Nu utilizați aparatul într-un mod contrar destinației sale.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Declanșator
2. Buton de control al adâncimii
3. Scurgere
4. Buton de lumină
5. Comutator pentru modul de ciocănire
6. Lumină de avertizare
7. Revista
8. Iluminat (LED-uri)
9. Fereastra de previzualizare
10. Coperta revistei
11. Pârghie de blocare
12. Mâner
13. Acoperișul Striker

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Cheie hexagonală - 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

VERIFICAREA MECANISMULUI DE CONTACT

• Îndepărtați toate capsele sau cuiele din magazie.

• Așezați și împingeți trăgaciul (1) pe bucata de lemn și apăsați trăgaciul (3). Declanșatorul și trăgaciul trebuie să se miște liber. **ATENȚIE:** Nu utilizați scula electrică dacă declanșatorul sau trăgaciul nu se poate mișca liber.

• Așezați capse sau cuie în revistă.

- Introduceți bateria în dispozitiv.
- Așezați și apăsați declanșatorul (1) pe piesa de lucru fără a apăsa declanșatorul (3) - dispozitivul nu trebuie să se declanșeze.
- Eliberați presiunea asupra declanșatorului (1) (declanșatorul trebuie să revină automat în poziția inițială).
- Apăsați trăgaciul (3) - aparatul nu trebuie să funcționeze (Fig. A).

AVERTISMENT! În cazul în care aparatul se comportă diferit de ceea ce este descris mai sus, nu-l utilizați și adresați-vă unui centru de service autorizat pentru reparații.

INTRODUCEREA DE CAPSE SAU CUIE ÎN REVISTĂ

NOTĂ: Numărul de capse sau de cuie rămase în magazie poate fi citit prin intermediul ferestrei de vizualizare (8). Dacă sunt suficiente capse/unghii în magazie, fereastra de vizualizare este transparentă. Dacă sunt puține sau deloc capse/unghieri, fereastra de vizualizare este întunecată în roșu.

- Scoateți pachetul de baterii din scula electrică.
- Apăsați maneta de blocare (11) și glisați capacul magaziei (10) (fig. B, C).

• Așezați capsele/uneltele în calea canalului magaziei (fig. D, E). **NOTĂ:** Asigurați-vă că conectorii sunt poziționați corect:

Capsele se plasează pe partea profilată a șinei, coroana capsei se află în partea de sus a magaziei (picioarele sunt orientate spre partea opusă corpului sculei electrice) (Fig. D).

Cuiile se plasează pe partea profilată a șinei, cu vârfurile de cui îndreptate în jos (figura E).

- Închideți capacul magaziei (10) până când pârghia de blocare (11) se cuplează.

• Reconectați pachetul de baterii la scula electrică.

AVERTISMENT! Nu plasați elemente de fixare de lungimi diferite. Nu plasați capse și cuii amestecate.

NOTĂ: Verificați dacă capsele/unghiile sunt plasate corect în magazie.

ON/OFF

NOTĂ: Asigurați-vă că bateria este complet încărcată înainte de a începe lucrul.

Capsatorul este echipat cu un declanșator mobil pentru a preveni acționarea accidentală. Apăsarea trăgaciului împotriva materialului și apăsarea butonului de declanșare declanșează capsă/unghiu.

ILUMINARE

La fiecare apăsare a comutatorului de lumină (4), 2 diode emițătoare de lumină (LED) (8) situate pe ambele părți ale capsatorului luminează zona de lucru.

Luminile (LED) (8) se aprind, de asemenea, atunci când este apăsat declanșatorul (3), independent de comutatorul de lumină (4) (Fig. F).

INTRODUCEREA DE CAPSE SAU CUIE

Capsatorul este conceput pentru a funcționa în două moduri: ciocănire simplă și ciocănire prin contact.

Modul de ciocănire unică este conceput pentru ciocănirea de precizie.

Modul de lovitură unică:

- Rotiți comutatorul modului de funcționare (5) spre stânga (poziția de tragere unică) pentru acționarea unei singure capse/un singur cui (fig. G).

• Sprijiniți și apăsați declanșatorul (1) pe piesa de prelucrat pentru a forma un unghi de 90°.

- Apăsați trăgaciul (3) pentru a trage capsă sau cuiul (fig. H).
- Eliberați presiunea de pe trăgaci (3) și de pe trăgaci (1).

Modul de ciocănire prin contact:

- Mutați comutatorul modului de funcționare (5) spre dreapta (poziția de tragere prin contact) pentru acționarea prin contact a capse/unghiilor (fig. G).

• Apăsați și mențineți apăsat declanșatorul (3).

• Apăsați trăgaciul (1) împotriva piesei de prelucrat pentru a trage cuiul sau capsă (fig. I).

- În timp ce țineți apăsat trăgaciul (3), eliberați presiunea asupra trăgaciului, deplasați capsatorul într-o altă poziție și apăsați din nou trăgaciul (1) pentru a introduce următorul cui sau capsă.

Această operațiune poate fi repetată de mai multe ori fără a fi

nevoie să apăsați de fiecare dată pe trăgaci. Nu uitați să eliberați presiunea pe trăgaci (1) după ce fiecare capsă a fost introdusă.

REGLAREA ADÂNCIMII DE ÎNFIGERE A CAPSELOR/UNGHILOR

Butonul de reglare a adâncimii (2) ajută la protejarea suprafeței de lucru și permite reglarea corectă a adâncimii de înfigere a capsei/unghiului (Fig. J).

- Rotirea butonului de reglare a adâncimii (2) în direcția semnului



mărește adâncimea de înfigere a capsei/unghiului.

- Rotirea butonului de reglare a adâncimii (2) în direcția semnului



reduce adâncimea de înfigere a capsei/unghiului.

LUMINĂ DE AVERTIZARE

Lumina de avertizare (LED) (6) indică nereguli în funcționarea capsatorului (fig. K):

- **LED-ul clipește roșu** - capsă sau cui blocat
- **LED-ul se aprinde continuu în roșu** - încărcare redusă a bateriei.
- **LED-ul clipește verde** - unitatea se supraîncălzește.
- **Așezăți-vă se aprinde continuu în verde** - nu există capse/uneltele în magazie.

ÎNDEPĂRTAREA CUIULUI SAU A CAPSEI BLOCATE

Atenție: un cui/un capsă blocat(ă) trebuie îndepărtat(ă) înainte de a utiliza dispozitivul. În caz contrar, se poate deteriora mecanismul capsatorului.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Deschideți magazia și scoateți toate capsele/cuiile (fig. L) .
- Slăbiți șuruburile capacului flagelului (13) (fără a-l îndepărta) cu cheia hexagonală furnizată (fig. M).
- Îndepărtați cuiul/ capsă blocat(ă) și strângeți șuruburile slăbit(e) ale capacului bătătorului (13) (fig. N).

MÂNECĂ

Capsatorul are un mâner practic (12) care este folosit pentru a-l agăța de centura unui montator atunci când se lucrează la înălțime.

AVERTISMENT! Scoateți bateria din unitate înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparare sau operare.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Ștergeți carcasa exterioră cu o cârpă după fiecare utilizare.
 - Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
 - Trebuie avut grijă să se asigure că nu intră apă în unitate.
 - Numai procedurile de întreținere descrise în acest manual pot fi efectuate pe aparat. Orice alte lucrări pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.
 - Nu aduceți nicio modificare la designul unității.
 - Atunci când nu este utilizat, capsatorul trebuie depozitat curat, într-un loc uscat, departe de accesul copiilor.
 - Depozitați dispozitivul cu bateria scoasă.
- Eventualele defecte trebuie remediate de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE DE CALIFICARE

Capsator 58G081	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18V DC
Numărul maxim de operațiuni pe minut	100
Numărul mediu de operațiuni pe minut	60
Lungimea maximă a unghiei	50 mm
Lățimea X grosimea cuiului	1,25 X 1,05 mm
Lungimea maximă a capsei	40 mm
Lățimea capsei	6,0 mm
Lățimea capsei X grosimea firului	1,2 X1,0 mm
Capacitate maximă a magaziei (capse/cuii)	100
Clasa de protecție	III
Greutate (fără baterii)	2,7 kg
Anul de producție	2023

58G081 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii.

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valori de accelerație	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{PA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{PA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 60745-1:2012. Nivelul de vibrații a_h dat poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru. Odată ce toți factorii au fost estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele nereciclate reprezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Capsator fără fir

Model: 58G081

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2020-06-18

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

АКУМУЛЯТОРНИЙ СТЕПЛЕР

58G081

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Застереження з техніки безпеки для степлера

• **Завжди припускайте, що інструмент містить скоби або інші кріпильні елементи.** Недбале поводження зі степлером може призвести до несподіваного вистрілювання кріплення і травмування.

• **Не спрямовуйте інструмент на себе або на тих, хто знаходиться поруч.** Несподіване спрацювання інструменту може призвести до вистрілювання кріплення, що спричинить травму.

• **Не запускайте інструмент, доки він не буде притиснутий до заготовки.** Якщо інструмент не контактує із заготовкою, кріплення може відхилитися від цілі.

• **Від'єднайте інструмент від дротів живлення, якщо кріплення застрягло в інструменті.** Під час видалення застряглого кріплення може випадково спрацювати курок інструменту, якщо він увімкнений в мережу.

• **Не використовуйте цей пристрій для фіксації електричних проводів.** Він не призначений для фіксації електричних проводів і може пошкодити ізоляцію електричних проводів, що може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні. Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

Пояснення використаних піктограм



1

2

3

4



5

6

7

8

1. Примітка: Вживайте особливих заходів обережності

2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте інструкцію з експлуатації

3. Одягайте захисні рукавички

4. Носьте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники)

5. Використовуйте захисний одяг

6. Перед налаштуванням або чищенням вийміть батарею з пристрою.

7th Тримайте дітей подалі від інструменту

8. Захищайте пристрій від вологи

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Акумуляторний степлер - це ручний пристрій. Він приводиться в дію двигуном постійного струму. Цей тип електроінструменту

призначений для кріплення картону, ізоляційних матеріалів, тканин, фольги, шкіри та подібних матеріалів до дерев'яних або дерев'яних поверхонь за допомогою скоб або цвяхів.

Степлер призначений лише для аматорського використання.

УВАГА! Степлер не призначений для кріплення електричних проводів. Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Спусковий гачок.
2. Ручка регулювання глибини
3. Злив
4. Кнопка освітлення
5. Перемикач режиму забивання
6. Попереджувальна лампочка
7. Журнал
8. Освітлення (світлодіоди)
9. Вікно попереднього перегляду
10. Обкладинка журналу
11. Блокувальний важіль
12. Ручка.
13. Кришка ударника

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

1. Шестигранний ключ - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ПЕРЕВІРКА КОНТАКТНОГО МЕХАНІЗМУ

- Видаліть з журналу всі скріпки та цвяхи.
- Помістіть спусковий гачок (1) на шматок дерева і натисніть на нього, а потім натисніть на спусковий гачок (3). Курок і спусковий гачок повинні рухатися вільно.

УВАГА: Не використовуйте електроінструмент, якщо курок або спусковий гачок не може вільно рухатися.

- Помістіть скріпки або цвяхи в журнал.
- Вставте акумулятор у пристрій.
- Помістіть і натисніть курок (1) на заготовку, не натискаючи на спусковий гачок (3) - пристрій не повинен спрацювати.
- Відпустіть спусковий гачок (1) (спусковий гачок повинен автоматично повернутися у вихідне положення).
- Натисніть на спусковий гачок (3) - пристрій не повинен спрацювати (рис. А).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Якщо поведінка приладу відрізняється від описаної вище, не використовуйте його і зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.

ВСТАВЛЯТИ СКОБИ АБО ЦВЯХИ В МАГАЗИН

ПРИМІТКА: Кількість скоб або цвяхів, що залишилися в магазині, можна побачити у вікні перегляду (8). Якщо в магазині достатньо скоб/цвяхів, вікно перегляду прозоре.

Якщо скоб/цвяхів мало або вони відсутні, вікно попереднього перегляду затуляється червоним кольором.

- Вийміть акумуляторну батарею з електроінструменту.
- Натисніть на фіксувальний важіль (11) і висуньте кришку магазину (10) (мал. В, С).
- Помістіть скоби/цвяхи на шляху каналу магазину (рис. D, E).

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що роз'єми розташовані правильно:

Скоби укладаються на профільовану сторону рейки, коронка скоби знаходиться у верхній частині магазину (ніжки спрямовані від корпусу електроінструменту) (рис. D). Цвяхи розміщуються на профільованій стороні рейки так, щоб вістря цвяхів були спрямовані вниз (рис. E).

- Закрийте кришку магазину (10), доки не зафіксується фіксувальний важіль (11).
- Знову підключіть акумуляторну батарею до інструменту.

УВАГА! Не використовуйте кріпильні елементи різної довжини. Не використовуйте скоби та цвяхи впереміш.

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що скоби/цвяхи правильно розміщені в магазині.

УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО

ПРИМІТКА: Перед початком роботи переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.

Степлер оснащений рухомих спусковим гачком для запобігання випадкового спрацювання. Притискання спускового гачка до матеріалу і натискання на кнопку спускового гачка вистрілює скобу/цвях.

СВІТЛО

При кожному натисканні вимикача (4) 2 світлодіоди (8), розташовані з обох боків степлера, освітлюють робочу зону. Світлодіодні індикатори (8) також вмикаються при натисканні на спусковий гачок (3), незалежно від вимикача (4) (мал. F).

ЗАБИВАННЯ СКОБ АБО ЦВЯХІВ

Степлер призначений для роботи в двох режимах: одиночного забивання та контактної забивання.

Режим одиночного удару призначений для точного забивання. Режим одиночного удару:

- Поверніть перемикач режимів роботи (5) вліво (положення одиночного вогню) для забивання однієї скоби/цвяха (мал. G).
- Притисніть курок (1) до заготовки, щоб утворився кут 90°.

- Натисніть на спусковий гачок (3), щоб вистрілити скобою або цвяхом (мал. H).

- Змініть тиск на спусковий гачок (3) і спусковий гачок (1).

Режим контактної забивання:

- Перемістіть перемикач режимів роботи (5) вправо (положення контактної випалу) для контактної забивання скоб/цвяхів (мал. G).

- Натисніть і утримуйте спусковий гачок (3).

- Притисніть курок (1) до заготовки, щоб забити цвях або скобу (мал. I).

- Утримуючи курок (3), відпустіть його, перемістіть степлер в інше положення і знову натисніть курок (1), щоб забити наступний цвях або скобу. Цю операцію можна повторити кілька разів, не натискаючи щоразу на спусковий гачок. Не забувайте відпускати спусковий гачок (1) після забивання кожного цвяха або скоби.

РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ЗАБИВАННЯ СКОБ/ЦВЯХІВ

Ручка регулювання глибини (2) допомагає захистити робочу поверхню і дозволяє правильно встановити глибину забивання скоби/цвяха (мал. J).

- Повертаючи ручку регулювання глибини (2) у напрямку

позначки , ви збільшуєте глибину забивання скоби/цвяха.

- Повертаючи ручку регулювання глибини (2) у напрямку

позначки , ви зменшуєте глибину забивання скоби/цвяха.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНЕ СВІТЛО

Сигнальна лампочка (LED) (6) вказує на порушення в роботі степлера (мал. K):

- **Світлодіод блимає червоним** - застряг скоба або цвях
- **Світлодіод постійно світиться червоним** - низький рівень заряду батареї.

- **Світлодіод блимає зеленим** - пристрій перегрівається.
- **Світлодіод горить зеленим безперервно** - в журналі немає скоб/цвяхів.

ВИДАЛЕННЯ ЗАСТРЯГЛОГО ЦВЯХА АБО СКОБИ

Увага: перед використанням пристрою необхідно видалити застряглий цвях/скобу. Якщо цього не зробити, можна пошкодити механізм степлера.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Відкрийте магазин і видаліть усі скоби/цвяхи (мал. L).
- Відкрутіть болти кришки заслінки (13) (не знімаючи її) за допомогою шестигранного ключа (мал. M), що входить до комплекту поставки.
- Вийміть застряглий цвях/скобу і затягніть ослаблені гвинти кришки бітера (13) (мал. N).

РУЧКА

Степлер має практичну ручку (12), яка використовується для підйомування його до поясу монтажника під час роботи на висоті.

УВАГА! Вийміть батарею з пристрою перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, налаштування, ремонту або експлуатації.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання протирайте зовнішній корпус ганчіркою.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Слід подбати про те, щоб вода не потрапляла всередину пристрою.
- На приладі можна виконувати лише процедури технічного обслуговування, описані в цьому посібнику. Будь-які інші роботи повинні виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі.
- Не вносьте жодних змін у конструкцію пристрою.
- Коли степлер не використовується, його слід зберігати чистим, у сухому, недоступному для дітей місці.
- Зберігайте пристрій з вийнятим акумулятором. Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Степлер 58G081	
Параметр	Значення
Напруга акумулятора	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Максимальна кількість операцій за хвилину	100
Середня кількість операцій за хвилину	60
Максимальна довжина нігтів	50 мм
Ширина X товщина нігтя	1,25 X 1,05 мм
Максимальна довжина скоби	40 мм
Ширина скоби	6,0 мм
Ширина скоби X товщина дроту	1,2 X 1,0 мм
Максимальна місткість магазину (скоби/цвяхи)	100
Клас захисту	III
Вага (без батарейок)	2,7 кг
Рік випуску	2023
58G081 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{PA} = 79,9 \text{ дБ(А)} K=3 \text{ дБ(А)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 90,9 \text{ дБ(А)} K=3 \text{ дБ(А)}$
Значення прискорення	$a_h = 1,39 \text{ м/с}^2 K=1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску L_{PA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значеннями віброприскорення a_h (де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{PA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_h , наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 60745-1:2012. Наведений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний рівень впливу вібрації може виявитися набагато нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід взяти додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Група Торех Спółка з ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Poligraniczna 2/4 (dalej - "Група Торех") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і сумжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями), Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Торех суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

СЗ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKA AKUMULÁTOROVÁ SEŠÍVAČKA 58G081

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

Bezpečnostní upozornění pro sešíváčku

• **Vždy předpokládejte, že nástroj obsahuje sponky nebo jiné spojovací prvky.** Neopatrné zacházení se sešíváčkou může vést k neočekávanému vystření spojovacích prvků a zranění.

• **Nemiňte nástrojem na sebe ani na nikoho v okolí.**

Neočekávané vystření nástroje způsobí vystření spojovacího prvku a zranění.

• **Nástroj nespouštějte, dokud není přitlačen k obrobku.**

Pokud není nástroj v kontaktu s obrobkem, může dojít k vychýlení spojovacího prvku z cíle.

• **Odpojte nářadí od zdroje napájení, pokud se v něm zasekne spojovací prvek.** Při odstraňování zaseknutého spojovacího prvku může dojít k náhodné aktivaci spouštěče nářadí, pokud je nářadí zapojeno do sítě.

• **Nepoužívejte toto zařízení k upevňování elektrických vodičů.**

Není určen k upevňování elektrických vodičů a může poškodit izolaci elektrických vodičů a způsobit tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru. Navzdory použití přirozené bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. Poznámka: Přijměte zvláštní opatření
2. VAROVÁNÍ! Přečtěte si návod k obsluze
3. Používejte ochranné rukavice
4. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu).
5. Používejte ochranný oděv
6. Před nastavováním nebo čištěním vyjměte baterii z přístroje.
- 7th Udržujte děti mimo dosah nářadí
8. Chraňte zařízení před vlhkostí

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Akumulátorová sešivačka je ruční zařízení. Je poháněna stejnosměrným motorem. Tento typ elektrického nářadí je určen k upevňování lepenky, izolačních materiálů, látek, fólií, kůže a podobných materiálů na dřevěné nebo dřevěné povrchy pomocí sponek nebo hřebíků.

Sešivačka je určena pouze pro amatérské použití.

POZOR! Sešivačka není určena k upevňování elektrických vodičů. Nepoužívejte přístroj v rozporu s jeho určením.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Spouštěč
2. Knoflík pro ovládání hloubky
3. Odvodnění
4. Tlačítko Light
5. Přepínač režimu mlácení
6. Výstražné světlo
7. Časopis
8. Osvětlení (LED diody)
9. Okno náhledu
10. Obálka časopisu
11. Zajišťovací páka
12. Rukojeť
13. Kryt útočníka

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VBÝVANÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Šestihřanný klíč - 1 ks.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

KONTROLA KONTAKTNÍHO MECHANISMU

- Odstraňte ze zásobníku všechny sponky nebo hřebíky.
 - Umístěte a zatlačte spoušť (1) na kus dřeva a stiskněte spoušť (3). Spoušť a spouštěč by se měly volně pohybovat.
- UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se spoušť nebo spouštěč nemožno volně pohybovat.
- Vložte do časopisu sponky nebo hřebíky.
 - Vložte baterii do zařízení.
 - Přiložte spoušť (1) k obrobku a stiskněte ji, aniž byste stiskli spoušť (3) - zařízení by se nemělo spustit.
 - Uvolněte tlak na spoušť (1) (spoušť by se měla automaticky vrátit do původní polohy).
 - Stiskněte spoušť (3) - jednotka by neměla fungovat (obr. A).

POZOR! Pokud se spotřebič chová jinak, než je popsáno výše, nepoužívejte jej a obraťte se na autorizovanou servisní středisko, které provede opravu.

VKLÁDÁNÍ SPONEK NEBO HŘEBÍKŮ DO ZÁSOBNÍKU.

POZNÁMKA: Počet zbývajících sponek nebo hřebíků v zásobníku lze odečíst v okénku (8). Pokud je v zásobníku dostatek sponek/hřebíků, je průhledové okénko průhledné. Pokud je sponek/hřebíků málo nebo žádné, je náhledové okénko zakryto červeně.

- Vyměňte akumulátor z elektrického nářadí.
 - Stiskněte zajišťovací páčku (11) a vysuňte kryt zásobníku (10) (obr. B, C).
 - Umístěte sponky/hřebíky do dráhy kanálu zásobníku (obr. D, E).
- POZNÁMKA:** Ujistěte se, že jsou konektory správně umístěny: Sponky se umísťují na profilovanou stranu lišty, koruna sponky se nachází v horní části zásobníku (nožičky směřují od těla elektrického nářadí) (obr. D).
- Hřebíky jsou umístěny na profilované straně kolejnice, přičemž hroty hřebíků směřují dolů (obr. E).
- Zavřete kryt zásobníku (10), dokud nezapadne zajišťovací páčka (11).
 - Znovu připojte akumulátor k elektrickému nářadí.

POZOR! Neumísťujte spojovací prvky různých délek. Neumísťujte sponky a hřebíky smíchané dohromady.

POZNÁMKA: Zkontrolujte, zda jsou sponky/hřebíky správně umístěny v zásobníku.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

POZNÁMKA: Před zahájením práce se ujistěte, že je akumulátor plně nabitý.

Sešivačka je vybavena pohyblivou spouští, která zabráňuje náhodnému spuštění. Přitlačením spouště na materiál a stisknutím tlačítka spouště se sponka/hřebík vystřelí.

OSVĚTLENÍ

Při každém stisknutí spínače světla (4) osvětlí pracovní plochu 2 světelné diody (LED) (8) umístěné na obou stranách sešivačky. Světla (LED) (8) se rozsvítí také po stisknutí spouště (3) nezávisle na spínači světel (4) (obr. F).

ZAVRTÁVÁNÍ SPONEK NEBO HŘEBÍKŮ

Sešivačka je navržena pro práci ve dvou režimech: s jedním úderem a s kontaktním úderem.

Režim jednoduchého úderu je určen pro přesné údery klavírem. Režim jednoho úderu:


- Otočte přepínač provozních režimů (5) doleva (poloha pro jednoduchou střelbu), abyste mohli použít jednu sponku/pohon hřebíku (obr. G).
 - Opatře a přitlačte spoušť (1) k obrobku tak, aby vytvořila úhel 90°.
 - Stisknutím spouště (3) vystřelíte sponku nebo hřebík (obr. H).
 - Uvolněte tlak na spoušť (3) a spoušť (1).
- Režim kontaktního klavíra:
- Přepínač provozních režimů (5) přesuňte doprava (poloha vypalování kontaktů) pro kontaktní pojezd sponek/hřebíků (obr. G).
 - Stiskněte a podržte spoušť (3).
 - Stisknutím spouště (1) proti obrobku vystřelíte hřebík nebo sponku (obr. I).


- Zatímco držíte spoušť (3), uvolněte tlak na spoušť, přesuňte sešivačku do jiné polohy a znovu stiskněte spoušť (1) pro zavedení dalšího hřebíku nebo sponky. Tuto operaci lze několikrát opakovat, aniž byste museli pokaždé stisknout spoušť.

Nezapomeňte uvolnit tlak na spoušť (1) po každém zapíchnutí sponky.

NASTAVENÍ HLOUBKY SEŠÍVÁNÍ / ZATLOUKÁNÍ HŘEBÍKŮ

Knoflík pro nastavení hloubky (2) pomáhá chránit pracovní plochu a umožňuje správné nastavení hloubky zapíchnutí sponky/hřebíku (obr. J).

- Otáčením knoflíku pro nastavení hloubky (2) ve směru značky  se zvětšuje hloubka zapíchnutí sponky/hřebíku.

- Otáčením knoflíku pro nastavení hloubky (2) ve směru značky  snižíte hloubku zapíchnutí sponky/hřebíku.

VÝSTRAŽNÉ SVĚTLO

Výstražná kontrolka (LED) (6) signalizuje nepravdivost v provozu sešivačky (obr. K):

- **LED bliká červeně** - zaseknutá sponka nebo hřebík
- **LED dioda svítí nepřetržitě červeně** - nízký stav nabití baterie.
- **LED bliká zeleně** - jednotka se přehřívá.
- **kontrolka LED svítí nepřetržitě zeleně** - v zásobníku nejsou žádné sponky/hřebíky.

ODSTRANĚNÍ ZASEKNUTÉHO HŘEBÍKU NEBO SPONKY.

Upozornění: Před použitím přístroje je nutné odstranit zaseknutý hřebík/sponu. V opačném případě může dojít k poškození sešivačského mechanismu.

- Vyměňte baterii ze zařízení.
- Otevřete zásobník a vyměňte všechny sponky/ hřebíky (obr. L).
- Dodaným šestihřanným klíčem povolte šrouby krytu mlátičky (13) (bez demontáže) (obr. M).
- Vyměňte zaseknutý hřebík/svorku a utáhněte uvolněné šrouby krytu šlehače (13) (obr. N).

UKOJEŤ

Sešivačka má praktickou rukojeť (12), která se používá k zavěšení na opacek montéra při práci ve výšce.

POZOR! Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou vyměňte z přístroje baterii.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití otevřete vnější kryt hadříkem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Je třeba dbát na to, aby se do jednotky nedostala voda.

- Na spotřebiči lze provádět pouze postupy údržby popsané v tomto návodu. Jakékoli jiné práce smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
 - Neprovádějte žádné změny v konstrukci jednotky.
 - Pokud se sešivačka nepoužívá, měla by být uložena čistá, na suchém místě, mimo dosah dětí.
 - Zařízení skladujte s vyjmutou baterií.
- Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Sešivačka 58G081	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18V DC
Maximální počet operací za minutu	100
Průměrný počet operací za minutu	60
Maximální délka nehtu	50 mm
Šířka X tloušťka hřebíku	1,25 X 1,05 mm
Maximální délka sponky	40 mm
Šířka sponky	6,0 mm
Šířka sponky X tloušťka drátu	1,2 X 1,0 mm
Maximální kapacita zásobníku (sponky/hřebíky)	100
Třída ochrany	III
Hmotnost (bez baterií)	2,7 kg
Rok výroby	2023

58G081 uvádí typ i označení stroje.

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnoty zrychlení	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{PA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změřeny podle normy EN 60745-1:2012. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Po přesném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.

Byl by uživatel chráněn před účinky vibrací, měla by být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa TopeX") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa TopeX a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Dz. U. 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa TopeX je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Akumulátorová sešivačka

Model: 58G081

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojích zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahnuje součásti.

přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2020-06-18

SK PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY AKUMULÁTOROVÁ ZOŠÍVAČKA

58G081

POZNÁMKA: PRED POUŽÍTÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

Bezpečnostné upozomenia pre zošívачku

- **Vždy predpokladajte, že nástroj obsahuje spony alebo iný spojovací materiál.** Neopatrná manipulácia so zošívачkou môže mať za následok neočakávané vystrelenie spojovacích materiálov a poranenie.

- **Nemierite nástroj na seba ani na osoby v blízkosti.**

Neočakávané vystrelenie nástroja spôsobí vystrelenie spojovacieho prvku a poranenie.

- **Nástroj spúšťajte až po jeho prítlačení na obrobok.** Ak sa nástroj nedotýka obrobku, môže dôjsť k vychýleniu spojovacieho prvku z cieľa.

- **Keď sa upevňovací prvok zasekne v nástroji, odpojte ho od zdroja napájania.** Pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku môže dôjsť k náhodnej aktivácii spúšťača náradia, ak je náradie pripojené do siete.

- **Nepoužívajte toto zariadenie na upevňovanie elektrických káblov.** Nie je určený na upevňovanie elektrických vodičov a môže poškodiť izoláciu elektrických vodičov, čím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo požiaru.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri. Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie,

bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Poznámka: Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia
2. VAROVANIE Prečítajte si návod na obsluhu
3. Používajte ochranné rukavice
4. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu).
5. Používajte ochranný odev
6. Pred nastavením alebo čistením vyberte z prístroja batériu.
- 7th Udržujte deti mimo dosahu nástroja
8. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorová zošívачka je ručné zariadenie. Je poháňaná jednosmerným motorom. Tento typ elektrického náradia je určený na upevňovanie kartónu, izolačného materiálu, látok, fólií, kože a podobných materiálov na drevené povrchy alebo povrchy na báze dreva pomocou sponiek alebo klincov.

Zošívачka je určená len na amatérske použitie.

VAROVANIE! Zošívачka nie je určená na upevňovanie elektrických vodičov. Zariadenie nepoužívajte v rozpore s jeho určením.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Spuštač
2. Ovládací gombík hlčky
3. Odvodnenie
4. Tlačidlo svetla
5. Prepínač režimu zatĺkania
6. Výstražné svetlo
7. Časopis
8. Osvetlenie (LED diódy)
9. Okno náhľadu
10. Obálka časopisu
11. Uzamykacia páka
12. Rukoväť
13. Kryt útočníka

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

YBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Šesťhranný kľúč - 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

KONTROLA KONTAKTNÉHO MECHANIZMU

- Zo zásobníka odstráňte všetky sponky alebo klince.
- Položte a zatlačte spúšť (1) na kus dreva a stlačte spúšť (3). Spúšť a spúšť by sa mali voľne pohybovať.

UPOZORNENIE: Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spúšť alebo spúšť nemôžu voľne pohybovať.

- Do časopisu vložte sponky alebo klince.
 - Vložte batériu do zariadenia.
 - Priložte a stlačte spúšť (1) na obrobok bez stlačenia spúšte (3) - zariadenie by sa nemalo spustiť.
 - Uvoľnite tlak na spúšť (1) (spúšť by sa mala automaticky vrátiť do pôvodnej polohy).
 - Stlačte spúšť (3) - jednotka by nemala fungovať (obr. A).
- VAROVANIE!** Ak sa spotrebič správa inak, ako je popísané vyššie, nepoužívajte ho a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ktoré ho opraví.

VKLADANIE SPONIEK ALEBO KLINCOV DO ČASOPISU.

POZNÁMKA: Počet zostávajúcich sponiek alebo klincov v zásobníku je možné odčítať cez priezor (8). Ak je v zásobníku dostatok sponiek/hřebíkov, priezorné okienko je priehľadné. Ak je v zásobníku málo sponiek/hřebíkov alebo žiadne, náhľadové okienko je zakryté červenou farbou.

- Vyberte akumulátor z elektrického náradia.
 - Stlačte zaistovaciu páčku (11) a vysuňte kryt zásobníka (10) (obr. B, C).
 - Umiestnite spony/ihly do dráhy kanála zásobníka (obr. D, E).
- POZNÁMKA:** Uistite sa, že konektory sú správne umiestnené: Sponky sa umiestňujú na profilovanú stranu lišty, koruna sponky sa nachádza v hornej časti zásobníka (nožičky smerujú od tela elektrického náradia) (obr. D).
- Klince sa umiestňujú na profilovanú stranu kolajnice, pričom hroty klincov smerujú nadol (obr. E).
- Zatvorte kryt zásobníka (10), kým nezapadne blokovacia páčka (11).
 - Opätovne pripojte akumulátor k elektrickému náradíu.

VAROVANIE! Neumiestňujte spojovacie prvky rôznych dižok. Neumiestňujte svorky a klince zmiešané dohromady.

POZNÁMKA: Skontrolujte, či sú sponky/ihly správne umiestnené v zásobníku.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

POZNÁMKA: Pred začatím práce sa uistite, že je batéria úplne nabitá.

Zošívачka je vybavená pohyblivou spúšťou, ktorá zabraňuje náhodnému spusteniu. Stlačením spúšte proti materiálu a stlačením tlačidla spúšte sa spona/ihla vystrelí.

OSVETLENIE

Pri každom stlačení spínača svetla (4) sa na pracovnú plochu rozsvietia 2 svetelné diódy (LED) (8) umiestnené na oboch stranách zošívачky.

Svetlá (LED) (8) sa rozsvietia aj po stlačení spúšte (3) nezávisle od spínača svetla (4) (obr. F).

ZATĹKANIE SPONIEK ALEBO KLINCOV

Sponkovačka je navrhnutá na prácu v dvoch režimoch: jednoduché zatĺkanie a kontaktné zatĺkanie. Režim jedného úderu je určený na presné zatĺkanie.

Režim jedného úderu:


- Prepínač prevádzkových režimov (5) otočte doľava (poloha jednoduchej strelby) pre jednotlivito spájané spony/ihly (obr. G).
- Oprite a zatlačte spúšť (1) o obrobok, aby ste vytvorili uhol 90°.
- Stlačením spúšte (3) vystrelíte sponku alebo klincec (obr. H).
- Uvoľnite tlak na spúšť (3) a spúšť (1).


Kontaktný režim kladiva:

- Prepínač prevádzkových režimov (5) **presuňte** doprava (poloha na odpaľovanie kontaktov) na kontaktné zatĺkanie sponiek/nechtov (obr. G).
- Stlačte a podržte spúšť (3).
- Stlačením spúšte (1) proti obrobku vystrelíte klincec alebo sponku (obr. I).
- Počas držania spúšte (3) uvoľnite tlak na spúšť, presuňte zošívачku do inej polohy a znovu stlačte spúšť (1), aby ste zatĺkli ďalší klincec alebo sponku. Túto operáciu môžete opakovať niekoľkokrát bez toho, aby ste museli zakaždým stlačiť spúšť. Nezabudnite uvoľniť tlak na spúšť (1) po každom zatlačení sponky.

NASTAVENIE HLČKY ZATĹČANIA SPONIEK/HŘEBÍKOV

Gombík na nastavenie hlčky (2) pomáha chrániť pracovnú plochu a umožňuje správne nastavenie hlčky zatĺčania sponiek/hřebíkov (obr. J).

- Otáčaním gombíka na nastavenie hlčky (2) v smere značky  sa zvažuje hlčka zatĺčania sponky/hřebíka.

- Otáčaním gombíka na nastavenie hlčky (2) v smere značky  znížite hlčku zatĺčania sponky/ihly.

VÝSTRAŽNÉ SVETLO

Výstražná kontrolka (LED) (6) signalizuje nepravidelnosti v prevádzke zošívачky (obr. K):

- **LED blíkajú na červenou** - zaseknutá sponka alebo klincec

- **LED dióda svieti nepretržite na červeno** - slabé nabitie batérie.
- **LED bliká na zeleno** - jednotka sa prehrieva.
- **LED dióda svieti nepretržite na zeleno** - v zásobníku nie sú žiadne sponky/hřebiky.
- **ODSTRÁNENIE ZASEKNUTÉHO KLINCA ALEBO SPONKY**
Upozornenie: Pred použitím zariadenia je potrebné odstrániť zaseknutý kliniec/sponu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu mechanizmu zošivačky.
- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Otvorte zásobník a odstráňte všetky sponky/hľy (**obr. L**).
- Pomocou dodaného šesťhranného kľúča uvoľnite skrutky krytu mláťačky (**13**) (bez jeho demontáže) (**obr. M**).
- Odstráňte zaseknutý kliniec/sponu a utiahnite uvoľnené skrutky krytu šfahača (**13**) (**obr. N**).

RUKOJET

Zošivačka má praktickú rukoväť (**12**), ktorá sa používa na zavesenie na opasok montéra pri práci vo výške.

VAROVANIE! Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou vyberte z prístroja batériu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Po každom použití utrite vonkajší kryt handričkou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Je potrebné dbať na to, aby sa do jednotky nedostala voda.
- Na sporičky sa môžu vykonávať len postupy údržby opísané v tejto príručke. Akékoľvek iné práce môžu vykonávať len autorizovaní servisní stredisko.
- Nevýkonávajte žiadne zmeny v konštrukcii jednotky.
- Ak sa zošivačka nepoužíva, mala by byť uložená čistá, na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- Zariadenie skladujte s vybratou batériou. Akékoľvek závady by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Zošivačka 58G081	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Maximálny počet operácií za minútu	100
Priemerný počet operácií za minútu	60
Maximálna dĺžka nechtu	50 mm
Šírka X hrúbka klinca	1,25 X 1,05 mm
Maximálna dĺžka sponky	40 mm
Šírka sponky	6,0 mm
Šírka sponky X hrúbka drôtu	1,2 X 1,0 mm
Maximálna kapacita zásobníka (zošivačky/hřebiky)	100
Trieda ochrany	III
Hmotnosť (bez batérií)	2,7 kg
Rok výroby	2023
58G081 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnoty zrýchlenia	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyzarovaného akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 60745-1:2012. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba

jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhade všetkých faktorov sa môže ukázať, že celková expozícia vibráciám je oveľa nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Akumulátorová zošivačka

Model: 58G081

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídavé koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2020-06-18

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK AKUMULATORSKI SPENJAČ

58G081

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

Varnostna opozorila za sešivalnik

- **Vedno predvidevajte, da orodje vsebuje sponke ali druge pritrilne elemente.** Nepredvidno ravnanje s sešivalnikom lahko povzroči nepričakovano izstrelitev sponk in poškodbe.

- **Orodja ne usmerjajte proti sebi ali osebam v bližini.** Nepričakovan strel orodja lahko povzroči izstrelitev pritrilnega elementa in poškodbe.
 - **Orodja ne poganjajte, dokler ni pritisnjeno na obdelovanec.** Če orodje ni v stiku z obdelovancem, se lahko pritrilni element odkloni od tarče.
 - **Ko se pritrilni element zatakne v orodju, orodje odklopite od vira napajanja.** Pri odstranjevanju zataknenega pritrilnega elementa se lahko sprožilec orodja pomotoma aktivira, če je orodje priključeno na električno omrežje.
 - **Te naprave ne uporabljajte za pritrjevanje električnih žic.** Naprava ni namenjena pritrjevanju električnih žic in lahko poškoduje izolacijo električnih žic ter tako povzroči električni udar ali požar.
- POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih. Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

Razlaga uporabljenih piktogramov



1. Opomba: Sprejmite posebne previdnostne ukrepe
2. OPOZORILO Preberite navodila za uporabo
3. Nosite zaščitne rokavice
4. Nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).
5. Uporabljajte zaščitna oblačila.
6. Pred nastavljanjem ali čiščenjem odstranite baterijo iz enote.
7. Otroci naj se ne približujejo orodju.
8. Zaščitite napravo pred vlago

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Akumulatorska sponkarica je ročna naprava. Poganja jo motor na enosmerni tok. Ta vrsta električnega orodja je namenjena pritrjevanju kartona, izolacijskega materiala, tkanin, folij, usnja in podobnih materialov na lesene ali lesene površine z uporabo sponk ali žebeljev.

Steznik je namenjen samo za ljubiteljsko uporabo.

OPOZORILO! Sponkalnik ni namenjen za pritrjevanje električnih žic. Naprave ne uporabljajte na način, ki je v nasprotju z njeno predvideno uporabo.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Sprožilec
2. Gumb za nadzor globine
3. Odvodnjavanje
4. Gumb za osvetlitev
5. Stikalo za način udarjanja
6. Opozorilna lučka
7. Revija
8. Razsvetljava (LED)
9. Okno za predogled
10. Naslovnica revije
11. Zaklepni vzvod
12. Ročaj
13. Pokrov Striker

* Med ribso in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

1. Šestiložni ključ - 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

PREVERJANJE KONTAKTNEGA MEHANIZMA

- Iz revije odstranite vse sponke ali žebelje.
 - Postavite in potisnite sprožilec (1) na kos lesa ter pritisnite sprožilec (3). Sprožilec in sprožilec se morata prosto premikati. POZOR: Električna orodja ne uporabljajte, če se sprožilec ali sprožilec ne more prosto premikati.
 - V revijo vstavite sponke ali žebelje.
 - Baterijo vstavite v napravo.
 - Postavite in pritisnite sprožilec (1) na obdelovanec, ne da bi pritisnili sprožilec (3) - naprava se ne sme sprožiti.
 - Sprostite pritisnik na sprožilec (1) (sprožilec se mora samodejno vrniti v prvotni položaj).
 - Pritisnite sprožilec (3) - naprava ne sme delovati (slika A).
- OPOZORILO!** Če se naprava obnaša drugače, kot je opisano zgoraj, je ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servisni center za popravilo.

VSTAVLJANJE SPONK ALI ŽEBELJEV V REVILJO.

OPOMBA: Število sponk ali žebeljev, ki so še ostali v reviji, lahko preberete v okencu (8). Če je v reviji dovolj sponk/žigalic, je pregledno okno prozorno. Če je sponk/žigalic malo ali jih sploh ni, je okno za ogled zakrito z rdečo barvo.

- Iz električnega orodja odstranite baterijski sklop.
 - Pritisnite zaklepni vzvod (11) in izlecite pokrovček (10) (sliki B, C).
 - Sponke/žičnike postavite na pot kanala revije (sliki D, E).
- OPOMBA: Prepričajte se,** da so priključki pravilno nameščeni: Sponke so nameščene na profilirani strani tirnice, krona sponke je na vrhu zalogovnika (noge so obrnjene stran od telesa električnega orodja) (slika D).
- Žebelji se namestijo na profilirano stran tirnice, pri čemer so točke žebeljev obrnjene navzdol (slika E).
- Zaprite pokrov za nabiralnik (10), dokler se ne zaskoči zaklepni vzvod (11).

• Akumulatorski sklop ponovno priključite na električno orodje.

OPOZORILO! Ne nameščajte pritrilnih elementov različnih dolžin. Ne nameščajte sponk in žebeljev skupaj.

OPOMBA: Preverite, ali so sponke/igle pravilno nameščene v revijo.

VKLOP/IZKLOP

OPOMBA: Pred začetkom dela se pripravite, da je baterija popolnoma napolnjena.

Steznik je opremljen z gibljivim sprožilecem, ki preprečuje nenamerno sprožitev. S pritiskom sprožilca na material in pritiskom na gumb sprožilca se sproži sponka/žičnik.

RAZSVETLJAVA

Ob vsakem pritisku na stikalo za osvetlitev (4) 2 svetleči diodi (LED) (8) na obeh straneh sešivalnika osvetljujejo delovno površino.

Luči (LED) (8) zasvetijo tudi ob pritisku na sprožilec (3), neodvisno od stikala za luči (4) (slika F).

VSTAVLJANJE SPONK ALI ŽEBELJEV.

Šivalnik je zasnovan za delovanje v dveh načinih: z enim udarcem in s kontaktnim udarcem.

Način udarjanja z enim kladivom je namenjen natančnemu udarjanju.

Način z enim udarcem:

- Stikalo načina delovanja (5) obrnite v levo (položaj za enojni strel) za vožnjo z eno sponko/žigalico (slika G).
- Sprožilnik (1) prilonite na obdelovanec in ga pritisnite, da nastane kot 90°.
- Pritisnite sprožilec (3), da izstrelite sponko ali žebelj (slika H).
- Sprostite pritisnik na sprožilec (3) in sprožilec (1).

Način udarjanja s kontaktnim kladivom:

- Stikalo načina delovanja (5) premaknite v desno (položaj za vžig stika) za vžiganje sponk/nagibov s stikom (slika G).
- Pritisnite in držite sprožilec (3).
- Pritisnite sprožilec (1) proti obdelovancu, da izstrelite žebelj ali sponko (slika I).
- Medtem ko držite sprožilec (3), sprostite pritisnik na sprožilec, premaknite sponkarico v drug položaj in ponovno pritisnite

sprožilec (1), da zapeljete naslednji žebelj ali sponko. To operacijo lahko večkrat ponovite, ne da bi bilo treba vsakič znova pritisniti sprožilec. Ne pozabite sprostiti pritiska na sprožilec (1), ko je vsaka sponka zabita.

NASTAVITEV GLOBINE VPENJANJA SPONK/ŽIČNIKOV

Gumb za nastavitev globine (2) pomaga zaščititi delovno površino in omogoča pravilno nastavitev globine vpihovanja sponk/žičnikov (slika J).

- Z vrtenjem gumba za nastavitev globine (2) v smeri oznake I povečate globino vpenjanja sponke/žičnika.

- Z vrtenjem gumba za nastavitev globine (2) v smeri oznake II zmanjšate globino vpenjanja sponk/žičnikov.

OPOZORILNA LUČ

Opozorilna lučka (LED) (6) opozarja na nepravilnosti pri delovanju sešivalnika (slika K):

- LED utripa rdeče - zatakajena sponka ali žebelj
 - LED dioda neprekinjeno sveti rdeče - nizka stopnja napolnjenosti baterije.
 - LED utripa zeleno - enota se pregreva.
 - dioda LED neprekinjeno sveti zeleno - v reviji ni sponk/iglic. ODSTRANITEV ZATAKNJENEGA ŽEBELJA ALI SPONKE
- Opozorilo: pred uporabo naprave je treba odstraniti zatakajen žebelj/zapenko. Če tega ne storite, lahko poškodujete mehanizem sponkarice.
- Odstranite baterijo iz naprave.
 - Odprite zalogovnik in odstranite vse sponke/igle (slika L).
 - S priloženim šesterokotnim ključem (slika M) sprostite vijake pokrova lopatice (13) (ne da bi ga odstranili).
 - Odstranite zatakajen žebelj/zapenko in zategnite sproščena vijaka pokrova (13) (slika N).

ROČICA

Steznik ima praktičen ročaj (12), ki se uporablja za omejevanje na pas monterja pri delu na višini.

OPOZORILO! Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem odstranite baterijo iz enote.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi zunanje ohišje obrišite s krpo.
 - Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
 - Paziti je treba, da v enoto ne pride voda.
 - Na napravi se lahko izvajajo samo postopki vzdrževanja, opisani v tem priročniku. Vsa druga dela lahko opravi le pooblaščen servisni center.
 - Ne spreminjajte zasnove enote.
 - Ko sešivalnika ne uporabljate, ga hranite čistega, na suhem mestu, nedosegljivega otrokom.
 - Napravo shranjujte z odstranjeno baterijo.
- Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O OCENJEVANJU

Stapler 58G081	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	18V DC
Največje število operacij na minuto	100
Povprečno število operacij na minuto	60
Največja dolžina nohta	50 mm
Širina X debelina nohta	1,25 X 1,05 mm
Največja dolžina sponke	40 mm
Širina sponke	6,0 mm
Širina sponke X debelina žice	1,2 X1,0 mm
Največja zmogljivost zalogovnika (sponke/igle)	100
Zaščitni razred	III
Teža (brez baterij)	2,7 kg
Leto izdelave	2023
58G081 navaja tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	L _{PA} = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Raven zvočne moči	L _{WA} = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Vrednosti pospeševanja	a _h = 1,39 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravniyo emitiranega zvočnega tlaka L_{PA} in ravniyo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja prema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost). Raven zvočnega tlaka L_{PA}, raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h, ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 60745-1:2012. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam. Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prebogosto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelki na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne postopke za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Neekilirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno skupini Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (Ur. L. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisno izraženeга soglasja družbe Grupa Topex so strogo prepovedani in lahko povzročijo civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Akumulatorski spenjač

Model: 58G081

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS
AKUMULIATORINIS SEGIKLIS

58G081

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

Saugos įspėjimai dėl segtuvo

• **Visada manykite, kad įrankyje yra sąvaržų ar kitų tvirtinimo detalių.** Neatsargiai elgiantis su sąvaržėle, gali netikėtai išsauti sąvaržėlės ir susižeisti.

• **Nenukreipkite įrankio į save ar kitus šalia esančius asmenis.** Netikėtai iššovus įrankiu, tvirtinimo detalė išsaus ir gali sužaloti.

• **Įrankio nepaleiskite, kol jis nėra prispaustas prie ruošinio.** Jei įrankis nesiliečia prie ruošinio, tvirtinimo detalė gali būti nukreipta nuo taikinio.

• **Įrankių įstrigus tvirtinimo detalėje, atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio.** Išimant įstrigusią tvirtinimo detalę, įrankio gaidukas gali būti netyčia įjungtas, jei įrankis įjungtas į elektros maitinimo šaltinį.

• **Nenaudokite šio prietaiso elektros laidams tvirtinti.** Jis nesiktas elektros laidams tvirtinti ir gali pažeisti elektros laidų izoliaciją, todėl gali kilti elektros smūgio ar gaisro pavojus.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpoje. Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



1. Pastaba: imkitės specialių atsargumo priemonių
2. **ISPĖJIMAS** Perskaitykite naudojimo instrukciją
3. Dėvėkite apsaugines pirštines
- 4th Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą).
5. Naudokite apsauginius drabužius
6. Prieš reguliuodami ar valydami iš prietaiso išimkite akumuliatorių.
- 7th Saugokite vaikus nuo įrankio
8. Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Akumuliatorinis segiklis yra rankinis prietaisas. Jį suka nuolatinės srovės variklis. Šio tipo elektrinis įrankis skirtas tvirtinti kartoną, izoliacines medžiagas, audinius, plėveles, odą ir panašias medžiagas prie medinių ar medžio pagrindo paviršių naudojant sąvaržas arba vinis.

Segiklis skirtas tik mėgėjiškam naudojimui.

ISPĖJIMAS! Segiklis nėra skirtas elektros laidams tvirtinti.

Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Triggeris
2. Gylio valdymo rankenėlė
3. Nusausinkite
4. Šviesos mygtukas

5. Kūjimo režimo jungiklis

6. Įspėjamoji lemputė

7. Žurnalas

8. Apšvietimas (LED)

9. Peržiūros langas

10. Žurnalo viršelis

11. Užrakinimo svirtis

12. Rankena

13. Strikerio dangtelis

* Brėžinys ir gaminyje gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Šešiakampis veržliraktis -

1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

KONTAKTINIO MECHANIZMO TIKRINIMAS

- Iš žurnalo išimkite visas sąvaržas arba vinis.
- Uždėkite ir pastumkite gaiduką (1) ant medžio gabalo ir nuspauskite gaiduką (3). Nuleistukas ir gaidukas turi laisvai judėti. **DĖMESIO:** nenaudokite elektrinio įrankio, jei gaidukas arba nuleistukas negali laisvai judėti.
- Į žurnalą įdėkite sąvaržėlių arba vinių.
- Įdėkite akumuliatorių į prietaisą.
- Uždėkite ir paspauskite gaiduką (1) ant ruošinio nespausdami nuleistuko (3) - prietaisas neturėtų suveikti.
- Atleiskite gaiduko (1) spaudimą (gaidukas turėtų automatiškai grįžti į pradinę padėtį).
- Paspauskite gaiduką (3) - įrenginys neturėtų veikti (**A pav.**).
- ISPĖJIMAS!** Jei prietaisas elgiasi kitaip, nei aprašyta pirmiau, nenaudokite jo ir kreipkitės į galiojantį techninės priežiūros centrą dėl remonto.

SEGTUKŲ AR VINIŲ KIŠIMAS Į ŽURNALĄ.

PASTABA: apie žurnale likusių sąvaržėlių ar vinių skaičių galima sužinoti per peržiūros langelį (8). Jei žurnale yra pakankamai sąvaržėlių / vinių, peržiūros langelis yra permatomas. Jei sąvaržėlių / vinių yra mažai arba jų visai nėra, peržiūros langas užtemdomas raudona spalva.

- Išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio.
- Paspauskite fiksavimo svirtį (11) ir išstumkite žurnalo dangtelį (10) (**B, C pav.**).
- Įdėkite sąvaržėles / vinis į žurnalo kanalą (**D, E pav.**).
- PASTABA:** Įsitikinkite, kad jungtys išdėstytos teisingai: Sąvaržos dedamos ant profiliuotos bėgio pusės, sąvaržos vainikas yra žurnalo viršuje (kojelės nukreiptos nuo elektrinio įrankio korpuso) (**D pav.**).
- Vinis kalamos profiliuotoje bėgio pusėje, vinių smaigaliai nukreipti žemyn (**E pav.**).
- Uždarykite žurnalo dangtelį (10), kol užsifiksuos fiksavimo svirtis (11).

• Vėl prijunkite akumuliatorių prie elektrinio įrankio. **ISPĖJIMAS!** Nedėkite skirtingo ilgio tvirtinimo detalių. Nedėkite sumaišytų sąvaržų ir vinių.

PASTABA: Patikrinkite, ar sąvaržėlės ir (arba) vinys teisingai įdėtos į žurnalą.

ĮJUNGTA / IŠJUNGTA

PASTABA: Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.

Segiklis turi judantį gaiduką, kad būtų išvengta atsitiktinio įjungimo. Prispaudus gaiduką prie medžiagos ir nuspaudus gaiduko mygtuką, sąvaržėlė / vinis iššaukama.

APŠVIETIMAS

Kiekvieną kartą paspaudus šviesos jungiklį (4), 2 šviesos diodai (LED) (8), esantys abiejose sąvaržėlės pusėse, apšviečia darbo vietą.

(LED) lemputės (8) taip pat užsidega, kai nuspaudžiamas gaidukas (3, nepriklausomai nuo šviesos jungiklio (4) (**F pav.**)).

KABĖMIS ARBA VINIMIS.

Sąvaržėlė suprojektuota dirbti dviem režimais: viengubo ir kontaktinio kirtimo.

Vienkartinio kalimo režimas skirtas tiksliam kalimui.

Vieno smūgio režimas:

- Pasukite darbo režimo jungiklį (5) į kairę (vienkartinio degimo padėtis), kad būtų galima važiuoti viena sąvaržėle / vinimi (G pav.).
- Atremkite ir prispauskite gaiduką (1) prie ruošinio, kad susidarytų 90° kampas.
- Paspauskite gaiduką (3), kad iššautumėte sąvaržėlę arba vinį (H pav.).
- Atleiskite spaudimą į nuleistuką (3) ir gaiduką (1). Kontaktinio daužymo režimas:
- Perkelkite darbo režimo jungiklį (5) į dešinę (kontaktinio šaudymo padėtis), kad būtų įjungtas kontaktinis sąvaržėlių / vinių varymas (G pav.).
- Paspauskite ir palaiykite gaiduką (3).
- Paspauskite gaiduką (1) prie ruošinio, kad iššautumėte vinį arba sąvaržą (I pav.).
- Laikydami gaiduką (3), atleiskite gaiduko spaudimą, perkelkite segtuvą į kitą padėtį ir vėl paspauskite gaiduką (1), kad įkaltumėte kitą vinį arba sąvaržą. Šią operaciją galima kartoti kelis kartus, kiekvieną kartą nespaujžiant gaiduko. Nepamiškite atleisti gaiduko (1) spaudimo po kiekvienos įkaltos sąvaržėlės.

SAVŪŽY / VINIŲ ĮKALIMO GYLIO REGULIAVIMAS

Gylio reguliavimo rankenėlė (2) padeda apsaugoti darbinį paviršų ir leidžia teisingai nustatyti sąvaržų / vinių įkalamo gylį (J pav.).

- Pasukdami gylio reguliavimo rankenėlę (2) žymos kryptimi, padidinkite sąvaržų / vinių įkalamo gylį.

- Pasukdami gylio reguliavimo rankenėlę (2) žymos kryptimi, sumažinkite sąvaržų / vinių įkalamo gylį.

ĮSPĖJAMOJI LEMPUTĖ

Įspėjamoji lemputė (šviesos diodas) (6) rodo segtuvo veikimo sutrikimus (K pav.):

- Šviesos diodas mirksį raudonai - įstrigusi sąvarža arba vinis
- Šviesos diodas nuolat šviečia raudonai - akumulatoriaus įkrovos lygis žemas.
- Šviesos diodas mirksį žaliai - įrenginys perkaista.
- šviesos diodas nuolat šviečia žaliai - žurnale nėra sąvaržėlių ir (arba) vinių.

UŽSTRIGUSIOS VINYNS AR SĄVARŽOS PAŠALINIMAS.

Dėmesio: prieš naudojant prietaisą, reikia pašalinti įstrigusią vinį / sąvaržą. To nepadarius, gali būti sugadintas sąvaržėlės mechanizmas.

- Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.
- Atidarykite žurnalą ir išimkite visas sąvaržas / viny (L pav.) .
- Atlaisvinkite mentės dangčio varžtus (13) (jų nenuimdami) naudodami prieddamą šešiakampį veržliaraktį (M pav.).
- Ištraukite įstrigusią vinį / sąvaržėlę ir priveržkite atlaisvintus muštovo dangtelio varžtus (13) (N pav.).

RANKENĖLĖ

Segiklis turi praktišką rankeną (12), kuria jį galima pakabinti ant montuotojo diržo dirbant aukštyje.

ĮSPĖJIMAS! Prieš atikdami bet kokius įrenginio montavimo, reguliavimo, taisymo ar eksploatavimo darbus, išimkite iš jo akumuliatorių.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite išorinį korpusą šluoste.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinę dalis.
- Būtina pasirūpinti, kad į įrenginį nepatektų vandens.
- Su prietaisu galima atlikti tik šiuame vadove aprašytas techninės priežiūros procedūras. Bet kokius kitus darbus gali atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Nedarykite jokių įrenginio konstrukcijos pakeitimų.
- Nenaudojamą segtuvą reikia laikyti švarioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite prietaisą su išimtu akumuliatoriumi.
- Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

VERTINIMO DUOMENYS

Segiklis 58G081

Parametras	Vertė
Akumulatoriaus įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Didžiausias operacijų skaičius per minutę	100
Vidutinis operacijų skaičius per minutę	60
Didžiausias nagų ilgis	50 mm
Plotis X vinių storis	1,25 X 1,05 mm
Didžiausias segtuko ilgis	40 mm
Segtuko plotis	6,0 mm
Segtuko plotis X vielos storis	1,2 X 1,0 mm
Didžiausia žurnalo talpa (sąvaržėlės / viny)	100
Apsaugos klasė	III
Svoris (be baterijų)	2,7 kg
Gamybos metai	2023
58G081 nurodo ir mašinos tipą, ir pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	L _{PA} = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Pagreičio vertės	a _n = 1,39 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{PA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtis). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreicio vertė a_n (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{PA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreicio vertė a_n buvo išmatuoti pagal standartą EN 60745-1:2012. Pateiktas vibracijos lygis a_n gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų reizesčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpus, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, gali paaiškėti, kad bendras vibracijos poveikis yra daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti cikline mašinos ir darbo įrangos priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreiptis į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra ekologiškai inertinių medžiagų. Nepėdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (Žin., 2006, Nr. 90 Poz. 631, su pakeitimais). Viso Vadovo ir atskirų jo elementų kopijavimas, apdorojimas, skelbimas, keitimas komerciniais tikslais be "Grupa Topex" raštu išreikšto sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Akumulatorinis segiklis

Modelis: 58G081

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinių direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2:16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija taikoma tik tokioms mašīnoms, kokios jos pateikiamos j rinka, j neapima sudedamujū daju.

prideda galutinio naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojancio asmens, igaliooti rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwie 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2020-06-18

LV TULKŠOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA BEZVADU SKAVOTĀJS

58G081

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Drošības brīdinājumi attiecībā uz skavotāju

- **Vienmēr pieņemiet, ka instrumentā ir skavas vai citi stiprinājumi.** Neuzmanīga apiešanās ar skavotāju var izraisīt negaidītu stiprinājumu izšaušanu un traumas.
- **Neenovirziet instrumentu uz sevi vai tuvumā esošām personām.** Neplānota instrumenta iedarbināšana var izraisīt aizdares izšaušanu, kas var radīt traumas.
- **Darbarīku nedrīkst palaist, kamēr tas nav piespiests pie apstrādājamās detaļas.** Ja rīks nesaskaras ar apstrādājamo detaļu, stiprinājums var tikt novirzīts no mērķa.
- **Atvienojiet instrumentu no strāvas avota, ja stiprinājums ir iesprūdis instrumentā.** Noņemot iesprūdušu stiprinājumu, var nejauši aktivizēt instrumenta sprūda slēdzi, ja instruments ir pievienots strāvas avotam.
- **Neizmantojiet šo ierīci, lai nostiprinātu elektrības vadus.** Tā nav paredzēta elektrības vadu nostiprināšanai un var sabojāt elektrības vadu izolāciju, tādējādi radot elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās. Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



1. Piezīme: Veiciet īpašus piesardzības pasākumus
2. BRĪDINĀJUMS Izlasiet lietošanas instrukciju
3. Valkājiēt aizsargcimdus
4. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
5. Izmantojiet aizsargapģērbu
6. Pirms regulēšanas vai tīrīšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.
- 7th Aizsargājiēt bērnu no rīka

8. Aizsargājiēt ierīci no mitruma

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Bezvadu skavotājs ir rokas ierīce. To darbina līdzstrāvas motors. Šāda veida elektriskais instruments ir paredzēts kartona, izolācijas materiālu, audumu, foliju, ādas un līdzīgu materiālu stiprināšanai pie koka vai koka pamatnes virsmām, izmantojot skavas vai naglas.

Skavotājs ir paredzēts tikai amatieru lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Skavotājs nav paredzēts elektrisko vadu nostiprināšanai. Nelietojiet ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Trigger r
 2. Dzijuma regulēšanas poga
 3. Drenāžas sistēma
 4. Gaismas poga
 5. Kalšanas režīma slēdzis
 6. Brīdinājuma signāls
 7. Žurnāls
 8. Apgaismojums (LED)
 9. Priekšskatījuma logs
 10. Žurnāla vāks
 11. Bloķēšanas svira
 12. Rokturis
 13. Uzbrucēja vāks
- * Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

1. Sešstūra atslēga - 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

KONTAKTMEHĀNISMA PĀRBAUDE

- Noņemiet no žurnāla visas skavas vai naglas.
 - Uzlieciet un piespiediet sprūdu (1) uz koka gabala un nospiediet sprūdu (3). Sprūda un sprūda mehānismam ir brīvi jāpārvietojas. UZMANĪBU: Nelietojiet elektroinstrumentu, ja sprūds vai sprūds nevar brīvi kustēties.
 - Ievietojiet žurnālā skavas vai naglas.
 - Ievietojiet akumulatoru ierīcē.
 - Novietojiet un nospiediet sprūda slēdzi (1) uz apstrādājamās detaļas, nespiežot sprūda slēdzi (3) - ierīcei nevajadzētu nostrādāt.
 - Atlaidiet spiedienu uz sprūda (1) (sprūda mehānismam automātiski jāatgriežas sākotnējā stāvoklī).
 - Nospiediet sprūdu (3) - ierīce nedrīkst darboties (**A attēls**).
- BRĪDINĀJUMS!** Ja ierīces darbība atšķiras no iepriekš aprakstītās, nelietojiet ierīci un vērsieties pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu.

ŽURNĀLĀ IEVIETOT SKAVAS VAI NAGLAS.

PIEZĪME: žurnālā atlikušo skavu vai naglu skaitu var nolasīt caur skatlogu (8). Ja žurnālā ir pietiekami daudz skavu/ naglu, skata logs ir caurspīdīgs. Ja skavu/ naglu ir maz vai to nav vispār, skata logs ir pārsegts sarkanā krāsā.

- Izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.
- Nospiediet bloķēšanas sviru (11) un izvelciet žurnāla vāku (10) (**B, C attēls**).

• Ievietojiet skavas/ naglas žurnāla kanāla virzienā (**D, E attēls**).

PIEZĪME: Pārliecinieties, ka savienotāji ir novietoti pareizi: Skavas tiek novietotas uz profilētās slīdes puses, skavas vainags atrodas žurnāla augšpusē (kājas ir vērstas prom no elektroinstrumenta korpusa) (**D attēls**).

Naglas ievieto slīdes profilētajā pusē, naglu galiem vērstiem uz leju (**E attēls**).

- Aizveriet žurnāla vāku (10), līdz fiksatora svira (11) iesprūst.
- Atkārtoti pievienojiet akumulatoru elektriskajam instrumentam.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet dažāda garuma stiprinājumus.

Nelietojiet saspraudes un naglas sajauktas kopā.

PIEZĪME: Pārbaudiet, vai skavas/ naglas ir pareizi ievietotas žurnālā.

IESLĒGTS/IZSLĒGTS

PIEZĪME: Pirms darba uzsākšanas pārlicinieties, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Skavotājs ir aprīkots ar kustīgu sprūda mehānismu, lai novērstu nejaucu iedarbināšanu. Piespiežot sprūdu pret materiālu un nospiežot sprūda pogu, tiek izšauta skava/galvīte.

APGAISMOJUMS

Katru reizi, kad tiek nospiepts gaismas slēdzis (4), 2 gaismas diodes (LED) (8), kas atrodas skavotājs abās pusēs, izgaismo darba zonu.

(LED) gaismas (8) iedegas arī tad, kad ir nospiepts sprūda (3), neatkarīgi no gaismas slēdža (4) (F attēls).

SKAVU VAI NAGLU IEDZĪŠANA.

Skavotājs ir konstruēts darbam divos režīmos: ar vienu metālkalumu un ar kontakta metālkalumu.

Atsevišķais kalšanas režīms ir paredzēts precīzai kalšanai.

Viena perforatora režīms:

- Pagrieziet darbības režīma slēdzi (5) uz kreiso pusi (vienkāršas dedzināšanas pozīcija), lai darbotos ar vienu skavu/ naglu (G attēls).

- Atbalstiet un piespiediet sprūdu (1) pret apstrādājamo detaļu, lai veidotu 90° lenķi.

- Nospiediet sprūdu (3), lai izšautu skavu vai naglu (H attēls).

- Atlaidiet spiedienu uz sprūda (3) un sprūda (1).

Kontaktu kalšanas režīms:

- Pārvietojiet darbības režīma slēdzi (5) pa labi (kontakta dedzināšanas pozīcija), lai sāktu kontaktēt skavas/ naglas (G attēls).

- Nospiediet un turiet nospiestu sprūdu (3).

- Nospiediet sprūdu (1) pret apstrādājamo detaļu, lai izšautu naglu vai skavu (I attēls).

- Nospiežot sprūda pogu (3), atlaidiet spiedienu uz sprūda, pārvietojiet skavotāju uz citu pozīciju un vēlreiz nospiediet sprūda pogu (1), lai iespraustu nākamo naglu vai skavu. Šo darbību var atkārtot vairākas reizes, katru reizi nospiežot sprūdu. Neaizmirstiet atbrīvot spiedienu uz sprūdu (1) pēc katras skavas iedzīšanas.

SKAVU/ NAGLU IEDZĪŠANAS DZĪLUMA REGULĒŠANA

Dzīluma regulēšanas poga (2) palīdz aizsargāt darba virsmu un ļauj pareizi iestatīt skavas/ naglas iedzīšanas dziļumu (J attēls).

- Pagriezot dziļuma regulēšanas pogu (2) atzīmes virzienā, palieliniet skavas/ naglas iedzīšanas dziļumu.

- Pagriezot dziļuma regulēšanas pogu (2) atzīmes virzienā, tiek samazināts skavas/ naglas iedzīšanas dziļums.

BRĪDINĀJUMA GAISMA

Brīdinājuma lampiņa (LED) (6) norāda uz skavotājs darbības traucējumiem (K attēls):

- LED mirgo sarkanā krāsā - iestrēgusi skava vai nagla
- LED nepārtraukti spīd sarkanā krāsā - zems akumulatora uzlādes līmenis.
- LED mirgo zaļi - ierīce pārkarst.
- gaismas diode nepārtraukti iedegas zaļā krāsā - žurnālā nav skavu/ naglu.

IESTRĒGŪSAS NAGLAS VAI SKAVAS NOŅEMŠANA.

Uzmanību: pirms ierīces lietošanas jānoņem iestrēgušais nagls/kabele. Ja tas netiks izdarīts, var tikt bojāts skavotājs.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Atveriet žurnālu un izņemiet visas skavas/ naglas (L att.).
- Atskurvējiet vārpstas pārsega (13) skrūves (neņemot ar komplektā iekļauto sešstūra atslēgu (M attēls)).
- Izņemiet iestrēgušo naglu/karošu un pievilciet atlaistās sitamā mehānisma vāka skrūves (13) (N attēls).

ROKASIES

Skavotājs ir aprīkots ar praktisku rokturi (12), ko izmanto, lai to piekarinātu pie montiera jostas, strādājot augstamā.

BRĪDINĀJUMS! Pirms instalēšanas, regulēšanas, remonta vai darbības veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes noslaukiet ārējo apvalku ar drānu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.

- Jāievēro piesardzība, lai ierīcē nenokļūtu ūdens.

- Ar ierīci drīkst veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstītās apkopes procedūras. Jebkurus citus darbus drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.

- Neveiciet nekādas izmaiņas ierīces konstrukcijā.

- Kad skavotājs netiek lietots, tas jāglabā tīrā, sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

- Ierīci uzglabājiet ar izņemtu akumulatoru.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

RITINGA DATI

Skavotājs 58G081	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V LIDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Maksimālais operāciju skaits minūtē	100
Vidējais operāciju skaits minūtē	60
Maksimālais nagu garums	50 mm
Platums X naga biezums	1,25 X 1,05 mm
Maksimālais skavu garums	40 mm
Skavas platums	6,0 mm
Skavas platums X stieples biezums	1,2 X 1,0 mm
Maksimālā magazīna ietilpība (skavas/ naglas)	100
Aizsardzības klase	III
Svars (bez baterijām)	1,77 kg
Ražošanas gads	2023
58G081 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skavas spiediena līmenis	L _{PA} = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Skavas jaudas līmenis	L _{WA} = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Paātrinājuma vērtības	a _h = 1,39 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{PA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību), iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Skaņas spiediena līmenis L_{PA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērīti saskaņā ar EN 60745-1:2012. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētē iesmeļ var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Kad visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināms izstrādājums nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas cilvēkiem. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku vīdēt un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pogoniaczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (2006. gada 4. februāra Likums Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšanas, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās atbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pogranicznia 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Bezvadu skavotājs

Modelis: 58G081

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60745-1-2:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1-2:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidojošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Pogranicznia iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2020-06-18

EE TŪLKĪMISE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT

JUHTMETA KLAMMERDĀJA

58G081

MĀRKUS: LUGEĢE KĀSOLEVALT KASUTUSJUHEMIDT ENNE SEADMĒ KASUTAMIST HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSĒD OHUTUSNŌUDEP

Ohutushoiatused klammerdaja kohta

- **Eeldage alati, et tŌoriist sisaldab klambreib vŌi muid kinnitusvahendeid.** Klammerdaja etvevaatamatu kĀsitsemine vŌib pŌhjustada kinnitusvahendite ootamatu vĀjĀlangemist ja vĀgastusi.
 - **Ārge suunake tŌoriista enda vŌi lĀheduses olevate isikute suunas.** TŌoriista ootamatu tulistamine vŌib pŌhjustada kinnitusvahendi vĀjĀlangemist, mis vŌib pŌhjustada vĀgastusi.
 - **Ārge kĀivitage tŌoriista enne, kui see on surudut vastu tŌodeldavat detaili.** Kui tŌoriist ei puutu toorikuga kokku, vŌib kinnitusvahend kŌrvale kalduda sihtmĀrgist.
 - **Ūhendage tŌoriist vooluallikast lahti, kui kinnitusvahend on tŌoriista sisse kinni jĀanud.** Kinnitusklambri eemaldamisel vŌib tŌoriista pĀastik kogemata aktiveeruda, kui tŌoriist on ūhendatud.
 - **Ārge kasutage seda seadet elektrĀjuhtmete kinnitamiseks.** See ei ole mŌeldud elektrĀjuhtmete kinnitamiseks ja vŌib kahjustada elektrĀjuhtmete isolatsiooni, pŌhjustades seega elektrilŌogi vŌi tulekahju ontu.
- TĀHELEPANU: Seade on mŌeldud kasutamiseks siseruumides. Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja tĀiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on tŌo kĀigus alati olemas vĀgastuste jĀakoht.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. MĀrkus: VŌtke erilisri etvevaatusabinŌusid
2. HOIATUS LugeĢe kasutusjuhendit
3. Kandke kaitsekinda
- 4th Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kŌrvakaitse).
5. Kasutage kaitseriistut
- 6th Enne seadmĒ reguleerimist vŌi puhastamist eemaldage aku seadmĒst.
- 7th Hoidke lapsed tŌoriistast eemal
8. Kaitse seadet niiskuse eest

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Juhtmeta klammerdaja on kĀsheitav seade. Seda ajab alalisvoolumootor. Seda tŪipi elektriline tŌoriist on mŌeldud kartongi, isolatsioonimaterjalide, kangaste, fooliumide, naha ja muude samaste materjalide kinnitamiseks puidust vŌi puidupŌhistele pindadele klambrite vŌi naelte abil. Klammerdaja on mŌeldud ainult amatŌoridele.

HOIATUS! Klammerdaja ei ole mŌeldud elektrĀjuhtmete kinnitamiseks. Ārge kasutage seadet selle kasutusotstarbega vastuolus oleval viisil.

GRAAFILISTE LEHEKŪLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab kĀesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekŪlgedel nĀidatud seadmĒ komponentidele.

1. Trigge r
2. SŪgavuse reguleerimise nupp
3. DrenaaĢ
4. Valgusnupp
5. VasarareĢimi lŪliti
6. Hoiatustuli
7. Ajakiri
8. Valgustus (LEDid)
9. Eelvaateaken
10. Ajakirja kaane
11. Lukustushoob
12. KĀepide
13. LŌogi kate

* Joonise ja toote vahel vŌib olla erinevus.

SEADMĒD JA TARVIKUD

1. KuuekantvŌtmed - 1 tk.

TŌŌKS ETTEVALMISTAMINE

KONTAKTMEHĀANISMI KONTROLLIMINE

- Eemaldage kŌik klambrit vŌi naelad ajakirjast.
 - Asetage pĀastik (1) puutŪkile ja vajutage seda ning vajutage pĀastikut (3). PĀastik ja pĀastik peaksid vabalt liikuma.
- ETTEVAATUST: Ārge kasutage elektrilist tŌoriista, kui pĀastik vŌi pĀastik ei saa vabalt liikuda.
- Paigutage ajakirja klambrit vŌi naelad.
 - Sisestage aku seadmĒsse.
 - Asetage pĀastik (1) tŌodeldavale detailile ja vajutage seda, ilma pĀastikut (3) vajutamata - seade ei tohiks kĀivituda.
 - Vabastage pĀastikule (1) avaldatav surve (pĀastik peaks automaatselt algasendis tagasi pŌorduma).
 - Vajutage pĀastikule (3) - seade ei tohiks tŌutada (joonise A).
- HOIATUS!** Kui seade kĀitub eespool kirjeldatud erinevalt, Ārge kasutage seda ja pŌorduge remondiks volitatud teeninduskeskusesse.

KLAMBRITE VŌI NAELETSISESTAMINE AJAKIRJA

MÄRKUS: Lehes allesjäänud klambrite või naelte arvu saab lugeda vaateaknast (8). Kui ajakirjas on piisavalt klambreid/naelu, on vaateaken läbipaistev. Kui klambreid/naelu on vähe või ei ole üldse, on vaateaken punase värviga varjutatud.

- Eemaldage akupakett elektritööriistast.
- Vajutage lukustushooba (11) ja lükake ajakirjade kate (10) välja (joonis B, C).

- Asetage klambri/naelad ajakirja kanalisse (joonis D, E).

MÄRKUS: Veenduge, et pistikud on õigesti paigutatud:

Klambriid paigutatakse rööpa profiileeritud küljele, klambrite kroon asub hoidiku ülaoasas (jalad on elektrilise tööriista korpusest ärapoole suunatud) (joonis D).

Naelad paigutatakse rööpa profiiliga küljele nii, et naelapead on suunatud allapoole (joonis E).

- Sulgege ajakirjade kaas (10), kuni lukustushoob (11) haakub.
- Ühendage akupakett uuesti elektrilise tööriista külge.

HOIATUS! Ärge paigutage erineva pikkusega kinnitisi. Ärge paigutage klambreid ja naelu segamini.

MÄRKUS: Kontrollige, et klambriid/naelad oleksid õigesti ajakirja paigutatud.

ON/OFF

MÄRKUS: Enne töö alustamist veenduge, et aku on täielikult laetud.

Klammerdaja on varustatud liikuva päästikuga, et vältida juhuslikku käivitamist. Kui päästikut vajutada vastu materjali ja vajutada päästikunuppu, käivitub klamber/nael.

VALGUSTUS

Iga kord, kui valguslüliti (4) vajutatakse, valgustavad 2 valgusdiodi (8), mis asuvad klammerdaja mõlemal küljel, tööpiirkonda.

(LED)-tuled (8) süttivad ka siis, kui päästikule (3) vajutatakse, sõltumata valguslüliti (4) (joonis F).

KLAMBRITE VÕI NAELTE SISSE LÕÖMINE

Klammerdaja on mõeldud töötama kahel režiimil: ühekordne haamerdamine ja kontakthaamerdamine.

Üksikasvate töörežiim on ette nähtud täpsusvasarate lõõmiseks. Ühe löögi režiim:

- Keerake töörežiimi lüliti (5) vasakule (üksiklaskmise asend) ühe klambri/naagli ajamiseks (joonis G).
- Toetage päästikut (1) ja vajutage see vastu töödeldavat detaili, et moodustada 90° nurk.
- Vajutage päästikule (3), et käivitada klamber või nael (joonis H).
- Vabastage surve päästikule (3) ja päästikule (1).

Kontakti lõõmise režiim:

- Viige töörežiimi lüliti (5) paremale (kontaktli asendisse), et saada klambrite/naelte kontakttõmbamine (joonis G).
- Vajutage ja hoidke all päästikut (3).
- Vajutage päästikut (1) vastu töödeldavat detaili, et nael või klamber välja lasta (joonis I).
- Hoidke päästikut (3) all, vabastage päästiku survet, viige klammerdaja teise asendisse ja vajutage uuesti päästikut (1), et lüüa järgmine nael või klamber. Seda toimingut võib korrata mitu korda, ilma et peaks iga kord päästikut vajutama. Ärge unustage pärast iga klambri sisselõõmist päästma päästikurõhku (1).

KLAMBRINAAGLI AJAMISE SÜGAVUSE REGULEERIMINE

Sügavuse reguleerimise nupp (2) aitab kaitsta tööpinna ja võimaldab klambrite/naelte sissevajutussügavuse õiget seadistamist (joonis J).

- Sügavuse reguleerimise nupu (2) pööramine märgistuse suunas suurendab klambrite/naelte sissevajutussügavust.

- Sügavuse reguleerimise nupu (2) pööramine märgistuse suunas vähendab klambrite/naelte sissevajutussügavust.

HOIATUSVALGUS

Hoiatustuli (LED) (6) näitab häireid klammerdusmasina töös (joonis K):

- LED vilgub punaselt - kinni jäänud klamber või nael
- LED põleb pidevalt punaselt - aku on tühi.
- LED vilgub roheliselt - seade ülekuumeneb.
- LED süttib pidevalt roheliselt - ajakirjas ei ole klambreid/naelu.

KINNI JÄÄNUD NAELA VÕI KLAMBRI EEMALDAMINE

Ettevaatus: enne seadme kasutamist tuleb kinni jäänud nael/tapp eemaldada. Vastasel juhul võib klammerdamismehhanism kahjustada.

- Eemaldage aku seadmest.
- Avage ajakirja ja eemaldage kõik klambriid/naelad (joonis L).
- Lõdvendage kaasasoleva kuuskantvõtmeaga (joonis M) lõõgiotsakute poldid (13) (ilma seda eemaldamata).
- Eemaldage kinni jäänud nael/tapp ja pingutage lõdvendatud lõõgiotsakate kruvid (13) (joonis N).

HANDLE

Klammerdajal on praktiline käepide (12), mida kasutatakse kõrgusel töötamisel paigaldaja võle riputamiseks.

HOIATUS! Enne mis tahes paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist eemaldage seadmest aku.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Pühkige väliskesta pärast iga kasutamist lapiga.
 - Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosasisi.
 - Tuleb jälgida, et vesi ei satuks seadmesse.
 - Seadmel tohib teostada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustoiminguid. Muid töid võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
 - Ärge tehke seadme konstruktsioonise mingeid muudatusi.
 - Kui klammerdajat ei kasutata, tuleb seda hoida puhtana, kuivas kohas ja lastele kättesaamatus kohas.
 - Hoidke seadet aku eemaldatud akuga.
- Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

TEHNILISED NÄITAJAD

RATING ANDMED

Tihendaja 58G081	
Parameeter	Väärtus
Aku pinget	18V DC
Maksimaalne toimingute arv minutis	100
Keskmine toimingute arv minutis	60
Maksimaalne küünepikkus	50 mm
Laius X küünepaksus	1,25 X 1,05 mm
Maksimaalne klambrite pikkus	40 mm
Klambrite laius	6,0 mm
Klambrite laius X traadi paksus	1,2 X 1,0 mm
Maksimaalne mahutavus (klambriid/naelad)	100
Kaitseklass	III
Kaal (ilma patareideta)	2,7 kg
Tootmisaja	2023
58G081 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Kiirenduse väärtused	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratud helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramatus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-1:2012. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks. Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutus. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiirutus osutada palju väiksemaks.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsüklilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KEKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasestse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäämed sisaldavad keskkonnasobralikke aineid. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitse all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EU vastusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa; Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Klammerdaja; juhtmeta klammerdaja; juhtmeta klammerdaja
Mudel: 58G081

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masindirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on tulule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna tänav
02-285 Varssavi

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2020-06-18

BG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

АКУМУЛАТОРЕН ТЕЛБОД

58G081

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност за телбода

• **Винаги предполагайте, че инструментът съдържа скоби или други скрепителни елементи.** Невнимателното боравене с телбода може да доведе до неочаквано изстрелване на скрепителни елементи и нараняване.

• **Не насочвайте инструмента към себе си или към хора наблизо.** Неочакваното изстрелване на инструмента ще доведе до изстрелване на крепежни елемент и ще причини нараняване.

• **Не пускайте инструмента, докато не бъде притиснат към детайла.** Ако инструментът не е в контакт с обработвания детайл, крепежният елемент може да се отклони от целта.

• **Изключете инструмента от източника на захранване, когато крепежният елемент се заклеци в инструмента.**

При отстраняване на заседнал крепежен елемент спусъкът на инструмента може да се активира случайно, ако инструментът е включен в електрическа мрежа.

• **Не използвайте това устройство за закрепване на електрически проводници.** То не е предназначено за фиксиране на електрически проводници и може да повреди изолацията на електрическите проводници, като по този начин предизвиква опасност от токов удар или пожар.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Обяснение на използваните пиктограми



1. Забележка: Вземете специални предпазни мерки
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете инструкциите за експлоатация
3. Носете защитни ръкавици
4. Носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите).
5. Използвайте защитно облекло
6. Извадете батерията от устройството, преди да го регулирате или почиствате.
- 7th Пазете децата далеч от инструмента
8. Защитете устройството от влага

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Акумулаторният телбод е ръчно устройство. Задвижва се от двигател за постоянен ток. Този тип електроинструмент е предназначен за закрепване на картон, изолационни материали, тъкани, фолио, кожа и други подобни материали към дървени или дървени повърхности с помощта на скоби или пирони.

Зашивателят е предназначен само за любителска употреба. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Скобата не е предназначена за закрепване на електрически проводници. Не използвайте устройството по начин, противоречащ на предназначението му.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Trigge r
2. Копче за контрол на дълбочината
3. Отводняване
4. Бутон за осветяване
5. Превключвател на режима на чукане
6. Предупредителна светлина
7. Списание
8. Осветление (светодиоди)
9. Прозорец за преглед
10. Корица на списание
11. Заклучващ лост

12. Дръжка

13. Покритие на Striker

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1. Шестоъгълен ключ - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ПРОВЕРКА НА КОНТАКТНИЯ МЕХАНИЗЪМ

- Отстранете всички скоби или пирони от списанието.
- Поставете и натиснете спусъка (1) върху парчето дърво и натиснете спусъка (3). Спусъкът и спусъкът трябва да се движат свободно.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте електроинструмента, ако спусъкът или бутонът не могат да се движат свободно.
- Поставете скоби или пирони в списанието.
- Поставете батерията в устройството.
- Поставете и натиснете спусъка (1) върху обработвания детайл, без да натискате спусъка (3) - устройството не трябва да се задейства.
- Отпуснете натиска върху спусъка (1) (спусъкът трябва автоматично да се върне в първоначалното си положение).
- Натиснете спусъка (3) - устройството не трябва да работи (фиг. А).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако уредът се държи различно от описаното по-горе, не го използвайте и се обърнете къмоторизиран сервизен център за ремонт.

ПОСТАВЯНЕ НА СКОБИ ИЛИ ПИРОНИ В СПИСАНИЕТО.

ЗАБЕЛЕЖКА: Броят на скобите или пироните, които са останали в магазина, може да се прочете през прозорчето за наблюдение (8). Ако в магазина има достатъчно скоби/пирони, прозорчето за наблюдение е прозрачно. Ако има малко или никакви скоби/нокти, прозорчетът за преглед е затъмнен в червено.

- Извадете акумулаторната батерия от електроинструмента.
- Натиснете заключващия лост (11) и извадете капака на магазина (10) (фиг. Б, В).
- Поставете скобите/пироните по пътя на канала на магазина (фиг. Г, Д).

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че съединителите са разположени правилно:

Скобите се поставят върху профилираната страна на релсата, като коронката на скобата се намира в горната част на магазина (крачетата са обърнати встрани от корпуса на електроинструмента) (фиг. Г).

Пироните се поставят върху профилираната страна на релсата, като точките на пироните сочат надолу (фиг. Д).

- Затворете капака на магазина (10), докато блокиращият лост (11) се застопори.

- Свържете отново акумулаторната батерия към електроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не поставяйте скрепителни елементи с различна дължина. Не поставяйте смесени скоби и пирони.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете дали скобите/пироните са правилно поставени в магазина.

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че батерията е напълно заредена, преди да започнете работа.

Скобарят е оборудван с подвижен спусък, който предотвратява случайно задействане. Притискането на спусъка към материала и натискането на бутона за задействане изстрелва скобата/пирона.

ОСВЕТЛЕНИЕ

При всяко натискане на превключвателя за осветяване (4) 2 светодиода (8), разположени от двете страни на телбода, осветяват работната зона.

Светлините (LED) (8) светват и при натискане на спусъка (3), независимо от превключвателя за осветяване (4) (фиг. Е).

ПОСТАВЯНЕ НА СКОБИ ИЛИ ПИРОНИ

Зашивателят е проектиран да работи в два режима: единично забиване и контактно забиване.

Режимът на единично удряне е предназначен за прецизно удряне.


Режим на единичен удар:

- Завъртете превключвателя за режима на работа (5) наляво (позиция за единично изстрелване) за единично задвижване на скоби/нокти (фиг. С).
- Опрете и натиснете спусъка (1) към обработвания детайл, за да се образува ъгъл от 90°.
- Натиснете спусъка (3), за да изстрелвате скобата или пирона (фиг. 3).
- Освободете натиска върху спусъка (3) и спусъка (1). Режим на контактно забиване:
- Преместете превключвателя за режима на работа (5) надясно (позиция за изстрелване на контакт) за контактно задвижване на скобите/пироните (фиг. G).
- Натиснете и задръжте спусъка (3).
- Натиснете спусъка (1) към обработвания детайл, за да изстреляте пирона или скобата (фиг. I).
- Докато държите спусъка (3), отпуснете натиска върху спусъка, преместете телбода в друга позиция и натиснете отново спусъка (1), за да забие следващия пирон или скоба. Тази операция може да се повтори няколко пъти, без да се налага всеки път да натискате спусъка. Не забравяйте да освободите натиска върху спусъка (1) след забиването на всяка скоба.


РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА ЗАБИВАНЕ НА СКОБИ/ПИРОНИ

Ръкохватката за регулиране на дълбочината (2) помага за предпазване на работната повърхност и позволява правилно настройване на дълбочината на забиване на скобите/пироните (фиг. J).

- Завъртането на копчето за регулиране на дълбочината (2)

по посока на знака  увеличава дълбочината на забиване на скобите/пироните.

- Завъртането на копчето за регулиране на дълбочината (2)

по посока на знака  намалява дълбочината на забиване на скобите/пироните.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА СВЕТИЛНА

Предупредителната светлина (LED) (6) показва нередности в работата на телбода (фиг. K):

- **Светодиодът мига в червено** - заклепена скоба или пирон
 - **Светодиодът свети непрекъснато в червено** - нисък заряд на батерията.
 - **Светодиодът мига в зелено** - устройството прегрява.
 - **светодиодът светва непрекъснато в зелено** - в списанието няма скоби/гвоздеи.
- ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЗАБИТ ПИРОН ИЛИ СКОБА
- Внимание: преди да използвате устройството, трябва да отстраните заседнал пирон/клепка. Ако не го направите, може да повредите механизма на телбода.
 - Извадете батерията от устройството.
 - Отворете магазина и извадете всички скоби/пирони (фиг. L)

- Разхлабете болтовете на капака на перката (13) (без да го сваляте) с достатъчен шестоъгълен ключ (фиг. M).

- Извадете забития пирон/клепка и затегнете разхлабените винтове на капака на битера (13) (фиг. N).

ДРЪЖКА

Скобарят има практична дръжка (12), която се използва за окачване на колана на монтажника при работа на височина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Извадете батерията от устройството, преди да извършвате какъвто и да е монтаж, настройка, ремонт или експлоатация.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Избършвайте външния корпус с кърпа след всяка употреба.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Трябва да се внимава да не проникне вода в устройството.

- По уреда могат да се извършват само процедурите за поддръжка, описани в това ръководство. Всяка друга работа може да се извършва само от оторизиран сервизен център.
 - Не правете никакви промени в конструкцията на устройството.
 - Когато не се използва, телбодът трябва да се съхранява чист, на сухо място, на недостъпно за деца място.
 - Съхранявайте устройството с извадена батерия.
- Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизиран сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

телбод 58G081	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	18V DC
Максимален брой операции в минута	100
Среден брой операции в минута	60
Максимална дължина на ноктите	50 мм
Ширина X дебелина на ноктите	1,25 X 1,05 мм
Максимална дължина на скобата	40 мм
Ширина на скобата	6,0 мм
Ширина на скобата X дебелина на проводника	1,2 X 1,0 mm
Максимален капацитет на пълнителя (телчета/пирони)	100
Клас на защита	III
Тегло (без батерии)	2,7 кг
Година на производство	2023
58G081 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Стойности на ускорението	$a_{sh} = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{PA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойности на вибрационното ускорение a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{PA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 60745-1:2012. Даденото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След като всички фактори бъдат точно оценени, общата експозиция на вибрации може да се окаже много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съвържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Нересиклираното оборудване представлява потенциален риск за околната

среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Безжичен телбод

Модел: 58G081

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти,

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2020-06-18

HR
PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

BEŽIČNI KLAMERICA

58G081

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE OPREME I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

Sigurnosna upozorenja za klamericu

• **Uvijek pretpostavite da alat sadrži spajalice ili druge pričvršćivače.** Nepažljivo rukovanje klamericom može rezultirati neočekivanim paljenjem pričvršćivača i ozljedama.

• **Ne usmerjavajte alat prema sebi ili bilo kome u blizini.**

• Neočekivano paljenje alata uzrokuje će pucanje pričvršćivača, uzrokujući ozljede.

• **Ne pokrenite alat dok ga ne pritisnete uz radni komad.** Ako alat nije u kontaktu s izratkom, pričvršćivač se može odbiti od cilja.

• **Isključite alat iz izvora napajanja kada se pričvršćivač zaglavi u alatu.** Prilikom uklanjanja zaglavljenog pričvršćivača, okidač alata može se slučajno aktivirati ako je alat uključen.

• **Ne koristite ovaj uređaj za popravljivanje električnih žica.** Nije dizajniran za pričvršćivanje električnih žica i može oštetiti izolaciju električnih žica, uzrokujući tako električni udar ili opasnost od požara.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru. Unatoč primjeni inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Objašnjenje korištenih piktograma



1. Napomena: Poduzmite posebne mjere opreza
2. **UPOZORENJE** Pročitajte upute za uporabu
3. Nosite zaštitne rukavice
4. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštita za uši)
5. Koristite zaštitnu odjeću
6. Izvadite bateriju iz jedinice prije podešavanja ili čišćenja.
- 7th Držite djecu podalje od alata
8. Zaštitite uređaj od vlage

IZGRADNJA I PRIMJENA

Bežični klamerica je ručni uređaj. Pokreće ga istosmjerni motor. Ova vrsta električnog alata dizajnirana je za pričvršćivanje kartona, izolacijskog materijala, tkanina, folija, kože i sličnih materijala na drvene površine ili površine na bazi drva pomoću spajalica ili čavala.

Klamerica je dizajnirana samo za amatersku upotrebu.

UPOZORENJE! Klamerica nije namijenjena za pričvršćivanje električnih žica. Ne koristite proizvod na način koji je suprotan njegovoj namjeni.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Triger
2. Gumb za kontrolu dubine
3. Odvoditi
4. Gumb Svijetli
5. Prekidač načina čekića
6. Kontrolno svjetlo
7. Časopis
8. Rasvjeta (LED)
9. Prozor pretpregleda
10. Naslovnica časopisa
11. Poluga za zaključavanje
12. Drška
13. Naslovnica napadača

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

1. Šesterokutni ključ - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

PROVJERA KONTAKTNOG MEHANIZMA

- Uklonite sve spajalice ili čavle iz spremnika.
- Postavite i gumite okidač (1) na komad drva i pritisnite okidač (3). Okidač i okidač trebali bi se slobodno kretati.
- OPREZ: Ne koristite električni alat ako se okidač ili okidač ne mogu slobodno kretati.
- Stavite spajalice ili čavle u spremnik.
- Umetnite bateriju u uređaj.
- Postavite i pritisnite okidač (1) na radni komad bez pritiskanja okidača (3) - uređaj se ne smije spotaknuti.
- Otpustite pritisak na okidač (1) (okidač bi se trebao automatski vratiti u prvobitni položaj).
- Pritisnite okidač (3) - jedinica ne smije raditi (slika A).

UPOZORENJE! Ako se uređaj ponaša drugačije od gore opisanog, nemojte raditi i obraćajte se ovlaštenom servisnom centru na popravak.

UMETANJE SPAJALICA ILI ČAVALA U SPREMNIK

NAPOMENA: Broj spajalica ili čavala preostalih u spremniku može se pročitati putem prozora za gledanje (8). Ako u spremniku ima dovoljno spajalica / čavala, prozor za gledanje je proziran. Ako ima malo spajalica/čavala, prozor pretpregleda zaklonjen je crvenom bojom.

- Izvadite bateriju iz električnog alata.
- Pritisnite polugu za zaključavanje (11) i izvucite poklopac spremnika (10) (slika B, C).
- Stavite spajalice/čavle na put kanala spremnika (slika D, E).
- NAPOMENA:** Provjerite jesu li konektori ispravno postavljeni: Spajalice su postavljene na profiliranu stranu tračnice, kruna spajalnice nalazi se na vrhu spremnika (noge su okrenute od tijela električnog alata) (slika D).
- Čavli su postavljeni na profiliranu stranu tračnice, a točke noktiju usmjerene su prema dolje (slika E).
- Zatvorite poklopac spremnika (10) dok se ne uključi poluga za zaključavanje (11).
- Ponovno spojite bateriju na električni alat.
- UPOZORENJE!** Ne postavljajte pričvršćivače različitih duljina. Ne stavlajte spajalice i nokte pomiješane zajedno.
- NAPOMENA:** Provjerite jesu li spajalice/čavli pravilno smješteni u spremniku.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

NAPOMENA: Prije početka rada provjerite je li baterija potpuno napunjena.

Klamerica je opremljena pomičnim okidačem kako bi se spriječio slučajno aktiviranje. Pritiskom okidača na materijal i pritiskom na gumb okidača ispaljuje spajalicu/čavalo.

RASVJETA

Svaki put kada se pritisne prekidač za svjetlo (4), 2 svjetleće diode (LED) (8) smještene s obje strane klamerice osvjetljavaju radno područje.

(LED) svjetla (8) također svijetle kada je okidač (3) pritisnut, neovisno o prekidaču za svjetlo (4) (slika F).

VOŽNJA U SPAJALICAMA ILI ČAVLIMA

Klamerica je dizajnirana za rad u dva načina: jednostruko udaranje i kontaktno udaranje.

Način jednostrukog čekića dizajniran je za precizno udaranje.

Način rada s jednim udarcem:


- Okrenite prekidač načina rada (5) ulijevo (jednostruki položaj za paljenje) za jednostruku spajalicu/vožnju čavlima (slika G).
- Odmorite i pritisnite okidač (1) uz radni komad kako biste oblikovali kut od 90°.
- Pritisnite okidač (3) za ispaljivanje spajalice ili čavla (slika H).
- Otpustite pritisak na okidač (3) i okidač (1).


Način udaranja kontakata:

- Pomaknite prekidač načina rada (5) udesno (kontaktni položaj paljenja) za kontaktnu vožnju spajalica/čavala (slika G).
- Pritisnite i držite okidač (3).
- Pritisnite okidač (1) uz radni komad kako biste ispalili čavalo ili spajalicu (slika I).
- Dok držite okidač (3), otpustite pritisak na okidač, pomaknite klamericu u drugi položaj i ponovno pritisnite okidač (1) za pogon sljedećeg nokta ili spajalice. Ova se operacija može ponoviti nekoliko puta bez potrebe za pritiskom okidača svaki put. Ne zaboravite otpustiti pritisak na okidač (1) nakon što je svaka spajalica uvučena.

PODEŠAVANJE DUBINE VOŽNJE SPAJALICA/ČAVALA

Gumb za podešavanje dubine (2) pomaže u zaštiti radne površine i omogućuje ispravno podešavanje dubine vožnje spajalice/čavla (slika J).

- Okretanjem gumba za podešavanje dubine (2) u smjeru  oznake povećava se dubina vožnje spajalice/čavlima.

- Okretanjem gumba za podešavanje dubine (2) u smjeru  oznake smanjuje se dubina vožnje spajalice/noktiju.

KONTROLNO SVJETLO

Kontrolno svjetlo (LED) (6) ukazuje na nepravilnosti u radu klamerice (slika K):

- **LED treperi crveno** - zaglavljena spajalica ili nokat
- **LED svijetli crveno** kontinuirano - slaba napunjenost baterije.
- **LED treperi zeleno** - jedinica se pregrijava.
- **LED svijetli zeleno** kontinuirano - nema spajalica / čavala u spremniku.

UKLANJANJE ZAGLAVLJENOG NOKTA ILI SPAJALICE

Oprez: zaglavljivi čavao/spajalica moraju se ukloniti prije uporabe uređaja. Ako to ne učinite, može oštetiti mehanizam klamerice.

- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Otvorite spremnik i uklonite sve spajalice/čavle (slika L).
- Otpustite vijek poklopa matara (13) (bez uklanjanja) s isporučeniim šesterokutnim ključem (slika M).
- Uklonite zaglavljivi čavao/spajalicu i zategnite olabavljene vijek poklopa mješalice (13) (slika N).

DRŠKA

Klamerica ima praktičnu ručku (12) koja se koristi za vješanje s remena montera pri radu na visini.

UPOZORENJE! Izvadite bateriju iz jedinice prije izvođenja bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Obrisite vanjsko kućište krpom nakon svake uporabe.
 - Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove.
 - Mora se paziti da voda ne uđe u jedinicu.
 - Na uređaju se mogu provoditi samo postupci održavanja opisani u ovom priručniku. Sve druge radove smije obavljati samo ovlašteni servisni centar.
 - Nemojte mijenjati dizajn jedinice.
 - Kada se ne koristi, klamericu treba čuvati čistu, na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
 - Pohranite uređaj s uklonjenom baterijom.
- Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servisni odjel proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI OCJENJIVANJA

Klamerica 58G081	
Parametarski	Vrijednost
Napon baterije	18V DC
Maksimalan broj operacija u minuti	100
Prosječan broj operacija u minuti	60
Maksimalna duljina nokta	50 mm
Širina X debljina nokta	1,25 x 1,05 mm
Maksimalna duljina spajalice	40 mm
Širina spajalice	6,0 mm
Širina spajalice X debljina žice	1,2 X1,0 mm
Maksimalni kapacitet spremnika (spajalice/nokti)	100
Klasa zaštite	III
Težina (bez baterija)	2,7 kg
Godina proizvodnje	2023
58G081 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LPA = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Razina zvučne snage	LWA = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Vrijednosti ubrzanja	ah = 1,39 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjeru nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah dane u ovim uputama izmjerene su u skladu s normom EN 60745-1: 2012. Dana razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe će nedovoljno ili previše rijetko održavanje

jedinice. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Nakon što su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati mnogo nižim.

Kako bi se korisnika zaštitilo od utjecaja vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodni od električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Nekrećirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Bežični klamerica

Model: 58G081

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena **Direktivom 2015/863/EU**

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se samo na strojeve koji su stavljeni na tržište i ne uključuje komponente

dodane krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.K.

2/4 Pograniczna ulica

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Služenik za kvalitetu TOPEX GRUPE

Varšava, 2020-06-18

SR

ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

ХЕФТАЛИЦА БЕЗ ВРПЦЕ

58G081

НАПОМЕНА : ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

Сигурносна упозорења за хефталице

• **Увек претпоставите да алатка садржи хефталице или друге прикључиваће.** Неопрезано руковање хефталици-ом

моће да резултира нееоиекивним испаливањем стезника и повреда.

• **Не уперуј алат у себе или било кога у близини.**

Неоиекивано испаливање алата же проузроковати пуцање стезаиа, изаивајужи повреде.

• **Не покрете алат док га не притиснете уз радну шољу.**

Ако алатка није у контакту са радним делом, прикључиак може бити скренута са мете.

• **Искључите алат са извором напајања када се стезаи заглави у алату.**

Приликом уклањања заглавеног прикључивача, окидач алата може се случајно активирати ако је алатка прикључена.

• **Немој да користил овај уређај да поправили електриине**

ћице.Није дизајниран да поправи електричне жице и може оштетити изолацију електричних жица, што је узроковало електрични шок или опасност од пожара.

ПА ЋИЃА : Уређај је дизајниран за унутрашњу операцију.

Упркос коришћењу нехеренцијално безбедног дизајна, употребе безбедносних мера и додатних заштитних мера, увек постоји ризик од повреде током рада.

Објашњење коришћених пиктограма



1. Напомена : Предузми посебне мере предострожности
2. УПОЗОРЕЊЕ Прочитај упутства за рад
3. Носите заштитне рукавице
4. Носите личну заштитну опрему (сигурносне наоиаре, заштита ушима)
5. Користите заштитну одећу
6. Уклоните батерију из јединице пре подешавања или чишћења.
- 7th Држи децу подаље од алата
8. Заштити уређај од влаге

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Хефталица без врпце је руино дрћана направа. Вози га ДЦ мотор.Овај тип алатке за напајање дизајниран је да закопча картон, изолацијски материјал, тканине, фолију, кожу и сличне материјале за дрвене или дрвене површине помоћу стезашка или ексера.

Хефталица је дизајнирана само за аматере.

УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ Хефталица није намењена поправљању електричних ћица. Не користите уређај у супротности са планираном употребом.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумеривање се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Тригге , тригге
2. Контролна квака дубине
3. Одводни канал
4. Дугме "Светло"
5. Прекидач режима ударања
6. Светло упозорења
7. Часопис
8. Осветљење (ЛЕД- ови)
9. Прозор "Преглед"
10. Насловна страна магазина
11. Полугу за закључавање
12. Регулатор рукова
13. Стрикер поклоњено

* Можда постоје разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ОПРЕМА

1. Хексагонски шпанер - 1 пц.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ПРОВЕРА МЕХАНИЗМА КОНТАКТА

- Уклоните све хефтале или ексере из иасописа.
- Поставите и стисните окидач (1) на комад дрвета и притисните окидач (3). Окидаи и окидаи треба слободно да се крежу.

Опрез : Не користите алатку за напајање ако окидач или окидач не могу слободно да се померају.

- Стави хефте или ексере у иасопис.
- Убаците батерију у уређај.
- Поставите и притисните окидач (1) на радном делу без депресије окидача (3) - уређај не би требало да се саплиће.
- Отпустите притисак на окидачу (1) (окидач би требало аутоматски да се врати на првобитну позицију).
- Притисните окидач (3) - јединица не би требало да ради (Фиг. А).

УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕАко се апарат понаша другачије него што је описано изнад, не радите и не позивајте се на овлашћени сервисни центар за поправку.

УМЕТАЊЕ ХЕФТАЛА ИЛИ ЕКСЕРА У ЧАСОПИС

НАПОМЕНА : Број хефтала или ексера који су остали у часопису може се прочитати кроз прозор за гледање (8). Ако у часопису има довољно хефталица/ексера, прозор за гледање је провидан. Ако им има мало или нема, прозор за преглед је замагљен црвеном бојом.

- Уклоните пакет батерије из алата за напајање.
- Притисните полугу за закључавање (11) и померите се кроз насловну страну магазина (10) (смокве Б, Ц).
- Поставите хефтале/ексере на путању канала часописа (смокве Д, Д, Е).

НАПОМЕНА : Уверите се да су линије спајања исправно позициониране:

Хефтали се налазе на профилисаног страни оградe, круна хефтала налази се на врху часописа (ноге су окренуте од тела алата за напајање) (Фиг. Д).

Ексери се слажу на профилиену страну шина, са тачкама ексера надолу (Фиг. Е).

- Затворите омот магазина (10) док се не активира **полуге за закључавање** (11).

• Поново повежите пакет батерије са алатом за напајање. **УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ** Не поставите стезнике различитих дужина. Не мешај хефтале и нокте заједно.

Напомена : Проверите да ли су хефтали/ексери исправно ставијени у часопис.

ИСКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО

НАПОМЕНА : Уверите се да је батерија у потпуности напуњена пре почетка рада.

Хефталица је опремљена окидаием да спреми слиуајну актуацију. Притискањем окидаиа на материјал и притискањем дугмета за окидаи испалује се хефтало/ексер.

ОСВЕТЉЕЊЕ

Сваки пут када се притисне прекидач за светло (4), 2 светлосна диоде (ЛЕД) (8) које се налазе са обе стране хефтале осветле радну област.

(ЛЕД) светла (8) осветле и када се притисне окидач (3), независно од прекидача за светло (4) (Фиг. Ф).

ВОЖЊА У ХЕФТАЛИМА ИЛИ ЕКСЕРИМА

Хефтала је дизајнирана да ради у два режима: једноструко ударање и ударање у контакт.

Један режим ударања је дизајниран за прецизно ударање. Режим једним ударцем:

- Укључите прекидач оперативног режима (5) налево (једноструки положај за паљбу) за једноструку вожњу за нокте (смокве).
- Одморите се и притисните окидач (1) уз радно дело да бисте формирали угао од 90 ° .

- Притисните окидач (3) да бисте испалили хефте или ексер (смок. X).
- Отпустите притисак на окидач (3) и окидач (1). Режим ударања контакта:
- Померите прекидач оперативног режима (5) на десно (позиција за паљбу контакта) да бисте контактирали вожњу за хефталима/ексерима (смокве).
- Притисните и држите окидач (3).
- Притисните обарач (1) уз радно дело да бисте пуцали у ексер или хефтали (смокве И).
- Приликом држања окидача (3), отпустите притисак на окидачу, померите хефталич на другу позицију и поново притисните окидач (1) да бисте покренули следећи ексер или хефталиш. Ова операција се може поновити неколико пута без притиска на обарач сваки пут. Не заборавите да отпустите притисак на окидач (1) након што је свака хефтала увезана.

ПОДЕШАВАЊА ДУБИНЕ ВОЖЊЕ ЗА ХЕФТАЛИЦЕ/НОКТЕ
Квака за подешавања дубине (2) помаже у заштити радне површине и омогућава исправну поставку дубине вожње за хефталице/нокте (Фиг. J).

- Окрећење кваке за подешавања дубине (2) у смеру знака повећања дубину вожње за хефталицу/нокте.

- Окрећење кваке за подешавања дубине (2) у смеру знака смањује дубину вожње за хефталицу/нокте.

СВЕТЛО УПОЗОРЕЊА

Светло упозорења (ЛЕД) (6) указује на неправилности у раду хефталице (смокве):

- **ЛЕД блескови** црвено - заглављена хефталица или ексер
- **ЛЕД непрекидно сија** црвено - пуњење батерије на измаку.
- **ЛЕД блескови** зелени - јединица се прегреје.
- **Лед непрекидно пали зелено** - нема хефталица/ексера у часопису.

УКЛАЊАЊЕ ЗАГЛАВЉЕНОГ НОКТА ИЛИ ХЕФТАЛИШТА

Опрез : пре коришћења уређаја мора бити уклоњен заглављен ексер/хефтали. Ако то не урадите, моће да олџетети хефталице.

- Уклоните батерију са уређаја.
- Отворите часопис и уклоните све хефтале/ексере (смокве Л).
- Ослободите шрафове флалног омота (13) (без уклањања) са испорученим хексагоналним спанером (смог. М).
- Уклоните заглављен ексер/хефталиц и стегни лабаве љрафове за удараие (13) (смокве Н).

РЕГУЛАТОР РУКОВА

Хефтала има практичну дршку (12) која се користи за обесивање на каиш фиттер-а када ради на висини.

УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ Уклоните батерију из јединице пре него што извршите било коју инсталацију, корекцију, поправку или операцију.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕ

- Обриђи вауру крпама након сваке употребе.
- Не користите агенте за чишћење или разрешивање, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Негу се мора водити да би се осигурало да вода не уре у јединицу.
- Само процедуре одржавања описане у овом приручнику могу бити извршене на апарату. Било који други рад може да обавља само овлашћени сервисни центар.
- Не правите никакве измене у дизајну јединице.
- Када се не користи, хефталица треба да се складишти чиста, на сувом месту, ван дохвата деже.
- Ускладиштите уређај са уклоњеном батеријом.
- Све мане треба да се реализује од стране овлашћеног сервисног одељења произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊУ

Хефталица 58Г081

Параметар : параметар	Вредност у вредности
Напон батерије	18В ДЦ
Максимални број операција у минути	100
Просечан број операција у минути	60
Максимална дужина ноштију	50 мм
Дебљина ширине Х ексера	1.25 x 1.05 мм
Максимална дужина хефтала	40 мм
Захефтана ширина	6.0 мм
Дебљина зице у стаппле ширини Х	1.2 X1.0 мм
Максимални капацитет часописа (хефтали/ексери)	100
Класа заштите	ИИИ.
Тежина (без батерија)	2,7 кг
Година производње	2023

58Г081 означава и тип и ознаку машине

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ

Ниво звучног притиска	ЛПА = 79,9 дБ(А) К = 3дБ(А)
Ниво напајања звука	ЛWA = 90,9 дБ(А) К = 3дБ(А)
Вредности убрзања	Ax = 1.39 м/с ² К = 1.5 м/с ²

Информације о буци и вибрацијма

Ниво емитујућег звука опреме описује: емитиран ниво притиска звука ЛПА и ниво звучне снаге ЛWA (где К оцитава неизвесност мерења). Вибрације које емитују опрема описују се према вредности убрзања вибрација ах (где је К неизвесност мере).

Ниво притиска звука ЛПА , ниво снаге звука ЛWA и вредност убрзања вибрација које су дате у овим инструкцијама мерили су се у складу са ЕН 60745-1:2012. Ниво емитује ах дат може се користити за поређење опреме и прелиминарну процену изложености вибрацијма.

Ниво вибрације који се цитира је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или за друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На вибрацију ће утицати недоважно или превисе неважно одржавање јединице. Разлози наведени горенаведени могу довести до повећања изложености вибрацијма током читавог радног периода.

Да бисте тачно проценили изложеност вибрацијма, потребно је узети у обзир периоде када је јединица искључена или када се она укључи, али се не користи за рад. Када се сви фактори прецизно процене, укупна изложеност вибрацијма моће бити много нића.

Да би се заштитио корисник од ефеката вибрације, треба спровести додатне безбедносне мере, као што су бициклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање одговарајуће температуре руке и одговарајуће радне организације.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електричну енергију не би требало да се расходе отпадом за домаћинство, него да се одводе у одговарајуће објекте за смеће. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходи. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошке инертне супстанце. Нерезиклирана опрема представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"Групе Топех Спорука з организационо одновиедизналциацие!" Спoкa командитoуа са својом регистрованом канцеларијом у Варгвaм, ул. Пoгрaничнa 2/4 (у унaмљу; "Групе Топех") обaвештaвa дa су свa ауторскa прaвa у сaдржajу oвoг приручникa (у oвoм утиску; "Ручно"), укључујући, између oстaлoг, његов текст, фoтoгрaфије, дијагрaм, цртежи, кaо и његов сaстaв, прeдaвajу искључиво Групу Топех-у и подлужу зaкoнoм зaштити прeмa Акту од 4. Кoпирaње, oбрaдa, oбjaвљивaње, измeнe у кoмерциjалнe сврхe читaвoг Приручникa и његових пoјeдинaчних eлeмeнтa, бeз сaглaснoсти Групе Топех израженe нaписанo, стрoгo је зaбрaњeнo и мoже рeзултaтaсти грaђaнскoм и кривичнoм oдгoвoрoнoшт.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

58G081

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το συρραπτικό

• **Να υποθέτετε πάντα ότι το εργαλείο περιέχει συνδεδητές ή άλλους συνδεδητές.** Ο απρόσεκτος χειρισμός του συρραπτικού μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη πυροδότηση των συνδεδητρών και σε τραυματισμό.

• **Μην στρέψετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή προς οποιονδήποτε άλλον που βρίσκεται κοντά σας.** Η απροσδόκητη πυροδότηση του εργαλείου θα προκαλέσει την εκτόξευση του συνδεδητήρα, προκαλώντας τραυματισμό.

• **Μην έχετε σε λειτουργία το εργαλείο μέχρι να πιέσετε πάνω στο τεμάχιο εργασίας.** Εάν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, ο συνδεδητήρας ενδέχεται να εκτραπεί εκτός στόχου.

• **Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος όταν ο συνδεδητήρας μπλοκάρει στο εργαλείο.** Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδεδητήρα, η σκανδάλη του εργαλείου μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος εάν το εργαλείο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

• **Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.** Δεν έχει σχεδιαστεί για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων, προκαλώντας έτσι ηλεκτροπληξία ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



1

2

3

4



5

6

7

8

1. Σημείωση: Λάβετε ειδικές προφυλάξεις
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
3. Φοράτε προστατευτικά γάντια
4. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, αοσασπίδες)
5. Χρήση προστατευτικού ρουχισμού
6. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν από τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό.
7. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο
8. Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το ασύρματο συρραπτικό είναι μια σύσκευή χειρός. Κινείται από moter συνεχούς ρεύματος. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου έχει σχεδιαστεί για τη στερέωση χαρτονιών, μονωτικών υλικών, υφασμάτων, μεμβρανών, δερματός και παρόμοιων υλικών σε ξύλινες ή ξύλινες επιφάνειες με τη χρήση συνδεδητρών ή καρφιών. Το συρραπτικό έχει σχεδιαστεί μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το συρραπτικό δεν προορίζεται για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τρόπο αντίθετο από την προβλεπόμενη χρήση της.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αριθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Σκανδάλη
2. Κουμπί ελέγχου βάθους
3. Αποστράγγιση

4. Κουμπί φωτός
 5. Διακόπτης λειτουργίας σφυρηλάτησης
 6. Προειδοποιητική λυχνία
 7. Περιοδικό
 8. Φωτισμός (LED)
 9. Παράθυρο προειδοποίησης
 10. Εξώφυλλο περιοδικού
 11. Μοχλός κλειδώματος
 12. Λαβή
 13. Κάλυμμα Striker
- * Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΡΑ

1. Εξάγωνο κλειδί - 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΈΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΈΠΑΦΗΣ

- Αφαιρέστε όλους τους συνδεδητές ή τα καρφιά από το περιοδικό.
- Τοποθετήστε και πιέστε τη σκανδάλη (1) στο κομμάτι ξύλου και πιέστε τη σκανδάλη (3). Η σκανδάλη και η σκανδάλη θα πρέπει να κινούνται ελεύθερα.
- Τοποθετήστε συνδεδητές ή καρφιά στο περιοδικό.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή.
- Τοποθετήστε και πιέστε τη σκανδάλη (1) στο τεμάχιο εργασίας χωρίς να πατήσετε τη σκανδάλη (3) - η συσκευή δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί.
- Απελευθερώστε την πίεση στη σκανδάλη (1) (η σκανδάλη θα πρέπει να επανέλθει αυτόματα στην αρχική της θέση).
- Πιέστε τη σκανδάλη (3) - η μονάδα δεν πρέπει να λειτουργεί (Σχ. Α).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν η συσκευή συμπεριφέρεται διαφορετικά από ό, τι περιγράφεται παραπάνω, μην τη λειτουργήσετε και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επίσκεψη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΩΝ Ή ΚΑΡΦΙΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο αριθμός των συνδεδητρών ή των καρφιών που έχουν απομείνει στο περιοδικό μπορεί να διαβαστεί μέσω του παραθύρου προβολής (8). Εάν υπάρχουν αρκετά συρραπτικά/καρφιά στο περιοδικό, το παράθυρο προβολής είναι διαφανές. Εάν υπάρχουν λίγα ή καθόλου συρραπτικά/καρφιά, το παράθυρο προβολής είναι καλυμμένο με κόκκινο χρώμα.

- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (11) και σύρετε προς τα έξω το κάλυμμα του γεμιστήρα (10) (εικ. Β, C).
- Τοποθετήστε τους συνδεδητές/καρφιά στη διαδρομή του καναλιού του περιοδικού (εικ. D, E).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα έχουν τοποθετηθεί σωστά:

Οι συνδεδητές τοποθετούνται στην πλευρά με το προφίλ της ράγας, η κορυφή του συνδεδητήρα βρίσκεται στο πάνω μέρος του γεμιστήρα (τα πόδια είναι στραμμένα μακριά από το σώμα του ηλεκτρικού εργαλείου) (Σχ. Δ).

Τα καρφιά τοποθετούνται στη διαμορφωμένη πλευρά της ράγας, με τα σημεία των καρφιών να δείχνουν προς τα κάτω (εικ. E).

- Κλείστε το κάλυμμα του γεμιστήρα (10) μέχρι να ασφαλίσει ο μοχλός ασφάλισης (11).

• Συνδέστε ξανά το πακέτο μπαταρίας στο ηλεκτρικό εργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε συνδεδητές διαφορετικού μήκους. Μην τοποθετείτε συνδεδητές και καρφιά αναμειγμένα μεταξύ τους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε ότι οι συνδεδητές/καρφιά έχουν τοποθετηθεί σωστά στο περιοδικό.

ON/OFF

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη πριν ξεκινήσετε την εργασία.

Το συρραπτικό είναι εξοπλισμένο με κινητή σκανδάλη για την αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης. Πιέζοντας τη σκανδάλη πάνω στο υλικό και πατώντας το κουμπί σκανδάλης πυροδοτείται το συρραπτικό/καρφί.

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

Κάθε φορά που πατάτε τον διακόπτη φωτισμού (4), 2 δίοδοι εκπομπής φωτός (LED) (8) που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του συρραπτικού φωτίζουν την περιοχή εργασίας. Τα φώτα (LED) (8) ανάβουν επίσης όταν πατηθεί η σκανδάλη (3), ανεξάρτητα από τον διακόπτη φωτισμού (4) (Σχ. ΣΤ).

ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΑ Ή ΚΑΡΦΑ

Το συρραπτικό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με δύο τρόπους λειτουργίας: απλό σφυροκόπημα και σφυροκόπημα επαφής. Η λειτουργία μόνης σφυρηλάτησης έχει σχεδιαστεί για σφυρηλάτηση ακριβείας. Λειτουργία μονής γραθιάς:

- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (5) προς τα αριστερά (θέση μόνης πυροδότησης) για οδήγηση με ένα συρραπτικό/καρφή (εικ. G).
- Ακουμπήστε και πιέστε τη σκανδάλη (1) πάνω στο τεμάχιο εργασίας για να σχηματίσετε γωνία 90°.
- Πατήστε τη σκανδάλη (3) για να πυροδοτήσετε το συρραπτικό ή το καρφή (εικ. Η).
- Απλευθερώστε την πίεση στη σκανδάλη (3) και τη σκανδάλη (1).

Λειτουργία σφυροκόπησης επαφής:

- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας (5) προς τα δεξιά (θέση πυροδότησης επαφής) για την οδήγηση των συρραπτικών/καρφιών σε επαφή (εικ. G).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη (3).
- Πιέστε τη σκανδάλη (1) πάνω στο τεμάχιο εργασίας για να πυροβολήσετε το καρφή ή το συνδετήρα (εικ. Ι).
- Κρατώντας πατημένη τη σκανδάλη (3), αφήστε την πίεση στη σκανδάλη, μετακινήστε το συρραπτικό σε διαφορετική θέση και πατήστε ξανά τη σκανδάλη (1) για να κορφώσετε το επόμενο καρφή ή συρραπτικό. Αυτή η λειτουργία μπορεί να επαναληφθεί αρκετές φορές χωρίς να χρειάζεται να πατάτε τη σκανδάλη κάθε φορά. Θυμηθείτε να αφήστε την πίεση στη σκανδάλη (1) μετά την εισαγωγή κάθε συνδετήρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΩΝ/ΚΑΡΦΙΩΝ

Το κουμπί ρύθμισης βάθους (2) συμβάλλει στην προστασία της επιφανείας εργασίας και επιτρέπει τη σωστή ρύθμιση του βάθους οδήγησης συρραπτικών/καρφιών (εικ. J).

- Στρέφοντας το κουμπί ρύθμισης βάθους (2) προς την

κατεύθυνση του σημείου  αυξάνεται το βάθος οδήγησης συρραπτικών/καρφιών.

- Στρέφοντας το κουμπί ρύθμισης βάθους (2) προς την

κατεύθυνση του σημείου  μειώνεται το βάθος οδήγησης συρραπτικών/καρφιών.

ΦΩΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η προειδοποιητική λυχνία (LED) (6) υποδεικνύει ανωμαλίες στη λειτουργία του συρραπτικού (εικ. K):

- Η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα - μπλοκαρισμένος συνδετήρας ή καρφή
 - Η λυχνία LED ανάβει συνεχώς με κόκκινο χρώμα - χαμηλή φόρτιση της μπαταρίας.
 - Η λυχνία LED αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα - η μονάδα υπερθερμαίνεται.
 - Η λυχνία LED ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα - δεν υπάρχουν συρραπτικά/καρφή στο περιοδικό.
- ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΕΝΟΥ ΚΑΡΦΙΟΥ Ή ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ**
 Προσοχή: ένα μπλοκαρισμένο καρφή/καρφήτσα πρέπει να αφαιρεθεί πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχανισμό του συρραπτικού.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
 - Ανοίξτε το περιοδικό και αφαιρέστε όλα τα συρραπτικά/καρφή (εικ. L).
 - Χαλαρώστε τους κοχλίες του καλύμματος του περιγυρίου (13) (χωρίς να το αφαιρέσετε) με το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί (εικ. M).
 - Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο καρφή/σφικτήρα και σφίξτε τις χαλαρωμένες βίδες του καλύμματος του χτυπητήρα (13) (εικ. N).

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

Το συρραπτικό διαθέτει μια πρακτική λαβή (12) που χρησιμοποιείται για την ανάρτησή του από τη ζώνη του εργατοστάτη όταν εργάζεται σε ύψος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Σκουπίστε το εξωτερικό περίβλημα με ένα πανί μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην εισέρχεται νερό στη μονάδα.
- Μόνο οι διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο επιτρέπεται να εκτελούνται στη συσκευή. Οποιαδήποτε άλλη εργασία επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην κάνετε καμία αλλαγή στο σχεδιασμό της μονάδας.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το συρραπτικό πρέπει να φυλάσσεται καθαρό, σε στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με αφαιρεμένη την μπαταρία. Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Συρραπτικό 58G081	
Παράμετρος	Αξία
Τάση μπαταρίας	18V DC
Μέγιστος αριθμός λειτουργιών ανά λεπτό	100
Μέσος αριθμός λειτουργιών ανά λεπτό	60
Μέγιστο μήκος καρφιών	50 mm
Πλάτος X πάχος καρφιών	1,25 X 1.05 mm
Μέγιστο μήκος συρραφής	40 mm
Πλάτος συρραφής	6,0 mm
Πλάτος συρραφής X πάχος σύρματος	1,2 X1,0 mm
Μέγιστη χωρητικότητα γεμιστήρα (συνδετήρες/καρφή)	100
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος (χωρίς μπαταρίες)	2,7 kg
Έτος παραγωγής	2023
Το 58G081 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Τιμές επιτάχυνσης	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπίπτουν από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1:2012. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο κραδασμών θα επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μόλις εκτιμηθούν με ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να αποδειχθεί πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυναμικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "Grupa Torrex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torrex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (Dz.U. 2006 αριθ. 90 Poz. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torrex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp. z o.o., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Συρραπτικό μπαταρίας

Μοντέλο: 58G081

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 60745-1:2009/A11:2010 - EN 60745-2-16:2010,

EN 55014-1:2006/A2-2011 - EN 55014-2:2015,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστιθέμενα από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa Torrex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2020-06-18

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) GRAPADORA INALÁMBRICA

58G081

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para la grapadora

- **Asuma siempre que la herramienta contiene grapas u otros elementos de fijación.** El manejo descuidado de la grapadora puede provocar el disparo inesperado de grapas y lesiones.
- **No apunte con la herramienta hacia usted ni hacia nadie que se encuentre cerca.** El disparo inesperado de la herramienta

hará que el elemento de fijación salga disparado, causando lesiones.

- **No haga funcionar la herramienta hasta que esté presionada contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la fijación puede desviarse del objetivo.

- **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando la fijación se atasque en la herramienta.** Al retirar una fijación atascada, el gatillo de la herramienta puede activarse accidentalmente si la herramienta está enchufada.

- **No utilice este aparato para fijar cables eléctricos.** No está diseñado para fijar cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los cables eléctricos, provocando así una descarga eléctrica o peligro de incendio.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Explicación de los pictogramas utilizados



2. Nota: Tome precauciones especiales

3rd **ADVERTENCIA** Lea el manual de instrucciones

4. Llevar guantes de protección

5th Llevar equipo de protección individual (gafas protectoras, protección auditiva)

6. Utilizar ropa de protección

7th Retire la batería de la unidad antes de ajustarla o limpiarla.

8th Mantenga a los niños alejados de la herramienta

9th Proteger el aparato de la humedad

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La grapadora inalámbrica es un dispositivo manual. Funciona con un motor de corriente continua. Este tipo de herramienta eléctrica está diseñada para fijar cartón, material aislante, telas, láminas, cuero y materiales similares a superficies de madera o con base de madera mediante grapas o clavos.

La grapadora está diseñada exclusivamente para uso aficionado.

ADVERTENCIA La grapadora no está diseñada para fijar cables eléctricos. No utilice el aparato de forma contraria a la prevista.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Disparador
2. Mando de control de profundidad
3. Drenaje
4. Botón de luz
5. Interruptor de modo de martilleo
6. Luz de advertencia
7. Revista
8. Iluminación (LED)
9. Ventana de vista previa
10. Portada de revista
11. Palanca de bloqueo
12. Mango
13. Cubierta del delantero

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1. Llave hexagonal - 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

COMPROBACIÓN DEL MECANISMO DE CONTACTO

- Retire todas las grapas o clavos del cargador.
- Coloque y empuje el gatillo (1) sobre la pieza de madera y apriete el gatillo (3). El gatillo y el disparador deben moverse libremente.

PRECAUCIÓN: No utilice la herramienta eléctrica si el gatillo o el gatillo no se pueden mover libremente.

- Coloque grapas o clavos en el cargador.
 - Inserte la batería en el aparato.
 - Coloque y presione el gatillo (1) sobre la pieza de trabajo sin oprimir el gatillo (3) - el dispositivo no debe dispararse.
 - Suelte la presión sobre el gatillo (1) (el gatillo debe volver automáticamente a su posición original).
 - Presione el gatillo (3) - la unidad no debe funcionar (Fig. A).
- ADVERTENCIA** Si el aparato se comporta de forma diferente a la descrita anteriormente, no lo utilice y diríjase a un centro de servicio autorizado para su reparación.

INSERTAR GRAPAS O CLAVOS EN EL CARGADOR

NOTA: El número de grapas o clavos que quedan en el cargador puede leerse a través de la ventana de visualización (8). Si hay suficientes grapas/clavos en el cargador, la ventana de visualización es transparente. Si hay pocas grapas o ningún clavo, la ventana de visualización se oscurece en rojo.

- Retire la batería de la herramienta eléctrica.
- Presione la palanca de bloqueo (11) y extraiga la tapa del cargador (10) (fig. B, C).
- Coloque las grapas/clavos en el recorrido del canal del cargador (fig. D, E).

NOTA: Asegúrese de que los conectores están colocados correctamente:

Las grapas se colocan en el lado perfilado del carril, la corona de la grapa se sitúa en la parte superior del cargador (las patas están en sentido contrario al cuerpo de la herramienta eléctrica) (Fig. D).

Los clavos se colocan en el lado perfilado del raíl, con las puntas de los clavos apuntando hacia abajo (Fig. E).

- Cierre la tapa del cargador (10) hasta que encaje la palanca de bloqueo (11).
 - Vuelva a conectar la batería a la herramienta eléctrica.
- ADVERTENCIA** No coloque grapas de diferentes longitudes. No coloque grapas y clavos mezclados.

NOTA: Compruebe que las grapas/clavos están correctamente colocados en el cargador.

ENCENDIDO/APAGADO

NOTA: Asegúrese de que la batería está completamente cargada antes de empezar a trabajar.

La grapadora está equipada con un gatillo móvil para evitar el accionamiento accidental. Presionando el gatillo contra el material y pulsando el botón de disparo se dispara la grapa/clavo.

ILUMINACIÓN

Cada vez que se pulsa el interruptor de luz (4), 2 diodos emisores de luz (LED) (8) situados a ambos lados de la grapadora iluminan la zona de trabajo.

Las luces (LED) (8) también se encienden cuando se pulsa el gatillo (3), independientemente del interruptor de la luz (4) (Fig. F).

CLAVAR GRAPAS O CLAVOS

La grapadora está diseñada para trabajar en dos modos: martilleo simple y martilleo de contacto.

El modo de martilleo simple está diseñado para un martilleo de precisión.

Modo de un solo puñetazo:

- Gire el conmutador de modos de funcionamiento (5) hacia la izquierda (posición de disparo simple) para el accionamiento simple de grapas/uñas (fig. G).
- Apoye y presione el gatillo (1) contra la pieza de trabajo para formar un ángulo de 90°.
- Pulse el gatillo (3) para disparar la grapa o el clavo (fig. H).
- Suelte la presión sobre el gatillo (3) y el gatillo (1).


Modo de martilleo por contacto:


- Mueva el conmutador de modos de funcionamiento (5) hacia la derecha (posición de disparo por contacto) para el accionamiento por contacto de grapas/clavos (fig. G).
- Mantenga pulsado el gatillo (3).
- Apriete el gatillo (1) contra la pieza para disparar el clavo o la grapa (fig. I).
- Mientras mantiene presionado el gatillo (3), suelte la presión sobre el gatillo, mueva la grapadora a una posición diferente y vuelva a presionar el gatillo (1) para clavar el siguiente clavo o grapa. Esta operación puede repetirse varias veces sin tener que apretar el gatillo cada vez. Recuerde soltar la presión sobre el gatillo (1) después de clavar cada grapa.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CLAVADO DE GRAPAS/CLAVOS

El botón de ajuste de profundidad (2) ayuda a proteger la superficie de trabajo y permite ajustar correctamente la profundidad de clavado de grapas/clavos (Fig. J).

- Girando el botón de ajuste de profundidad (2) en la dirección de

la marca  se aumenta la profundidad de clavado de la grapa/clavo.

- Girando el botón de ajuste de profundidad (2) en la dirección de la marca  se reduce la profundidad de clavado de la grapa/clavo.

LUZ DE ADVERTENCIA

La luz de advertencia (LED) (6) indica irregularidades en el funcionamiento de la grapadora (fig. K):

- **El LED parpadea en rojo** - grapa o clavo atascado
- **El LED se ilumina en rojo de forma continua:** batería baja.
- **El LED parpadea en verde:** la unidad se sobrecalienta.
- **el LED se ilumina en verde de forma continua** - no hay grapas/clavos en el cargador.

EXTRACCIÓN DE CLAVOS O GRAPAS ATASCADOS

Precaución: antes de utilizar el aparato es necesario retirar un clavo/grapa atascado. De lo contrario, podría dañarse el mecanismo de la grapadora.

- Retire la batería del dispositivo.
- Abra el cargador y retire todas las grapas/clavos (fig. L).
- Afloje los tornillos de la tapa de la mayal (13) (sin desmontarla) con la llave hexagonal suministrada (fig. M).
- Retire el clavo/la grapa atascados y apriete los tornillos de la tapa del batidor (13) que se han aflojado (fig. N).

MANGO

La grapadora dispone de una práctica asa (12) que sirve para colgarla del cinturón del montador cuando se trabaja en altura.

ADVERTENCIA Retire la batería de la unidad antes de realizar cualquier instalación, ajuste, reparación u operación.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Limpie la carcasa exterior con un paño después de cada uso.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Hay que tener cuidado de que no entre agua en la unidad.
- El aparato sólo debe someterse a los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual. Cualquier otro trabajo sólo puede ser realizado por un centro de servicio autorizado.
- No realice ningún cambio en el diseño de la unidad.
- Cuando no se utilice, la grapadora debe guardarse limpia, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el dispositivo con la batería extraída. Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Grapadora 58G081	
Parámetro	Valor
Tensión de la batería	18 V CC
Número máximo de operaciones por minuto	100
Número medio de operaciones por minuto	60
Longitud máxima de la uña	50 mm

Anchura X grosor de la uña	1,25 X 1,05 mm
Longitud máxima de la grapa	40 mm
Anchura de la grapa	6,0 mm
Anchura de la grapa X grosor del alambre	1,2 X 1,0 mm
Capacidad máxima del cargador (grapas/clavos)	100
Clase de protección	III
Peso (sin pilas)	2,7 kg
Año de producción	2023
58G081 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valores de aceleración	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{PA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{PA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h indicados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 60745-1:2012. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para calcular con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los períodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Una vez estimados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación, la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Grapadora inalámbrica

Modelo: 58G081

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 60745-1-2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1-2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2020-06-18

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) CUCITRICE A BATTERIA

58G081

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza per la cucitrice

- **Si presume sempre che l'utensile contenga punti metallici o altri elementi di fissaggio.** Un uso incauto della cucitrice può provocare l'esplosione imprevista dei punti di fissaggio e lesioni.
- **Non puntare l'utensile verso se stessi o verso le persone vicine.** L'azionamento inaspettato dell'utensile può provocare la fuoriuscita dell'elemento di fissaggio, con conseguenti lesioni.
- **Non far funzionare l'utensile finché non è premuto contro il pezzo.** Se l'utensile non è a contatto con il pezzo, l'elemento di fissaggio potrebbe essere deviato dal bersaglio.
- **Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione quando l'elemento di fissaggio si inceppa nell'utensile.** Quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato, il grilletto dell'utensile può essere attivato accidentalmente se l'utensile è collegato.
- **Non utilizzare questo dispositivo per fissare cavi elettrici.** Non è stato progettato per fissare i fili elettrici e può danneggiare l'isolamento dei fili elettrici, causando scosse elettriche o incendi. **ATTENZIONE:** Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1

2

3

4



5

6

7

8

- Nota: adottare precauzioni speciali
- AVVERTENZA** Leggere le istruzioni per l'uso
- Indossare guanti protettivi
- Indossare dispositivi di protezione personale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).
- Utilizzare indumenti protettivi
- Rimuovere la batteria dall'unità prima di procedere alla regolazione o alla pulizia.
- Tenere i bambini lontani dallo strumento
- Proteggere il dispositivo dall'umidità

CONSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La cucitrice a batteria è un dispositivo portatile. È azionata da un motore a corrente continua. Questo tipo di utensile elettrico è progettato per fissare cartone, materiale isolante, tessuti, pellicole, pelle e materiali simili a superfici in legno o a base di legno utilizzando punti o chiodi.

La cucitrice è progettata solo per uso amatoriale.

ATTENZIONE! La cucitrice non è destinata al fissaggio di cavi elettrici. Non utilizzare il dispositivo in modo contrario alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

- Innesco
- Manopola di controllo della profondità
- Drenaggio
- Pulsante luce
- Interruttore della modalità di martellatura
- Spia luminosa
- Rivista
- Illuminazione (LED)
- Finestra di anteprima
- Copertina della rivista
- Leva di bloccaggio
- Maniglia
- Copertura dell'attaccante

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Chiave esagonale - 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

CONTROLLO DEL MECCANISMO DI CONTATTO

- Rimuovere tutti i punti metallici o i chiodi dal caricatore.
- Posizionare e spingere il grilletto (1) sul pezzo di legno e premere il grilletto (3). Il grilletto e l'innescio devono muoversi liberamente.

ATTENZIONE: non utilizzare l'elettrotensile se il grilletto o la leva non possono muoversi liberamente.

- Inserire punti metallici o chiodi nella rivista.
 - Inserire la batteria nel dispositivo.
 - Posizionare e premere il grilletto (1) sul pezzo da lavorare senza premere il grilletto (3): il dispositivo non deve scattare.
 - Rilasciare la pressione sul grilletto (1) (il grilletto dovrebbe tornare automaticamente nella sua posizione originale).
 - Premere il pulsante (3) - l'unità non deve funzionare (Fig. A).
- ATTENZIONE!** Se l'apparecchio si comporta in modo diverso da quanto descritto sopra, non metterlo in funzione e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

INSERIRE PUNTI METALLICI O CHIODI NELLA RIVISTA

NOTA: Il numero di punti o chiodi rimasti nel caricatore può essere letto attraverso la finestra di visualizzazione (8). Se nel caricatore sono presenti un numero sufficiente di punti/chiodi, la finestra di visualizzazione è trasparente. Se i punti o i chiodi sono pochi o assenti, la finestra di anteprima è oscurata in rosso.

- Rimuovere il pacco batteria dall'elettrotensile.
- Premere la leva di bloccaggio (11) e sfilare il coperchio del caricatore (10) (fig. B, C).
- Posizionare i punti/chiodi nel percorso del canale del caricatore (fig. D, E).

NOTA: Assicurarsi che i connettori siano posizionati correttamente:

Le graffe vengono posizionate sul lato profilato della guida, la corona della graffa si trova nella parte superiore del caricatore (le gambe sono rivolte verso il corpo dell'elettrotensile) (Fig. D). I chiodi vengono posizionati sul lato profilato della guida, con le punte dei chiodi rivolte verso il basso (Fig. E).

- Chiudere il coperchio del caricatore (10) finché la leva di bloccaggio (11) non si innesta.

- Ricollegare il pacco batteria all'elettrotensile.

ATTENZIONE! Non collocare elementi di fissaggio di lunghezza diversa. Non collocare punti metallici e chiodi mescolati tra loro.

NOTA: verificare che i punti/chiodi siano posizionati correttamente nel caricatore.

ON/OFF

NOTA: Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di iniziare il lavoro.

La cucitrice è dotata di un grilletto mobile che impedisce l'azionamento accidentale. Premendo il grilletto contro il materiale e premendo il pulsante di azionamento si aziona il punto/chiodo.

ILLUMINAZIONE

Ogni volta che si preme l'interruttore luminoso (4), 2 diodi luminosi (LED) (8) situati su entrambi i lati della cucitrice illuminano l'area di lavoro.

Le luci (LED) (8) si accendono anche quando si preme il pulsante (3), indipendentemente dall'interruttore della luce (4) (Fig. F).

INFISSIONE DI GRAFFETTE O CHIODI

La cucitrice è progettata per funzionare in due modalità: martellamento singolo e martellamento a contatto.

La modalità di martellatura singola è progettata per la martellatura di precisione.

Modalità a pugno singolo:

- Ruotare l'interruttore della modalità operativa (5) a sinistra (posizione di sparo singolo) per l'azionamento di un singolo punto/chiodo (fig. G).
- Appoggiare e premere il grilletto (1) contro il pezzo da lavorare per formare un angolo di 90°.
- Premere il grilletto (3) per sparare il punto o il chiodo (fig. H).
- Rilasciare la pressione sul grilletto (3) e sul grilletto (1).


Modalità di martellamento a contatto:

- Spostare l'interruttore della modalità operativa (5) a destra (posizione di sparo a contatto) per l'azionamento a contatto dei punti/chiodi (fig. G).
- Tenere premuto il grilletto (3).
- Premere il grilletto (1) contro il pezzo da lavorare per sparare il chiodo o la graffa (fig. I).
- Tenendo premuto il grilletto (3), rilasciare la pressione sul grilletto, spostare la cucitrice in un'altra posizione e premere nuovamente il grilletto (1) per piantare il chiodo o il punto successivo. Questa operazione può essere ripetuta più volte senza dover premere ogni volta il grilletto. Ricordarsi di rilasciare la pressione sul grilletto (1) dopo aver inserito ogni punto metallico.


REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI GUIDA DEI PUNTI/CHIODI

La manopola di regolazione della profondità (2) aiuta a proteggere la superficie di lavoro e consente di impostare correttamente la profondità di infissione dei punti/chiodi (Fig. J).

- Ruotando la manopola di regolazione della profondità (2) in

direzione del segno  si aumenta la profondità di guida dei punti/chiodi.

- Ruotando la manopola di regolazione della profondità (2) in

direzione del segno  si riduce la profondità di guida dei punti/chiodi.

LUCE DI AVVERTIMENTO

La spia luminosa (LED) (6) indica le irregolarità di funzionamento della cucitrice (fig. K):

- Il LED lampeggia in rosso** - punto o chiodo inceppato
- Il LED si illumina continuamente di rosso**: la carica della batteria è bassa.
- Il LED lampeggia in verde**: l'unità si surriscalda.

• il LED si illumina continuamente di verde - non ci sono punti/chiodi nel caricatore.

RIMOZIONE DI CHIODI O PUNTI METALLICI INCASTRATI

Attenzione: un chiodo o una graffa inceppati devono essere rimossi prima di utilizzare il dispositivo. In caso contrario, il meccanismo della cucitrice potrebbe danneggiarsi.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Aprire il caricatore e rimuovere tutti i punti/chiodi (fig. L) .
- Allentare i bulloni del coperchio del deflettore (13) (senza rimuoverlo) con la chiave esagonale in dotazione (fig. M).
- Rimuovere il chiodo/la graffetta inceppata e stringere le viti allentate del coperchio del battitore (13) (fig. N).

MANIGLIA

La cucitrice è dotata di una pratica impugnatura (12) che serve per appenderla alla cintura del montatore quando si lavora in altezza.

ATTENZIONE! Rimuovere la batteria dall'unità prima di eseguire qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Pulire l'involucro esterno con un panno dopo ogni utilizzo.
 - Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
 - È necessario assicurarsi che l'acqua non penetri nell'unità.
 - Sull'apparecchio possono essere eseguite solo le procedure di manutenzione descritte nel presente manuale. Qualsiasi altro intervento può essere eseguito solo da un centro di assistenza autorizzato.
 - Non apportare modifiche al design dell'unità.
 - Quando non viene utilizzata, la cucitrice deve essere conservata pulita, in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Conservare il dispositivo con la batteria rimossa.
- Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

Cucitrice 58G081	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V CC
Numero massimo di operazioni al minuto	100
Numero medio di operazioni al minuto	60
Lunghezza massima del chiodo	50 mm
Larghezza X spessore del chiodo	1,25 X 1,05 mm
Lunghezza massima della graffa	40 mm
Larghezza del punto metallico	6,0 mm
Larghezza della graffa X spessore del filo	1,2 X 1,0 mm
Capacità massima del caricatore (punti/chiodi)	100
Classe di protezione	III
Peso (senza batterie)	2,7 kg
Anno di produzione	2023
58G081 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valori di accelerazione	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{PA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{PA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h riportati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 60745-1:2012. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per il confronto delle apparecchiature e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione

insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Una volta stimati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare molto più bassa.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Cucitrice a batteria

Modello: 58G081

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2020-06-18

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING
DRAADLOZE NIETMACHINE
58G081

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAARD DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Veiligheidswaarschuwingen voor de nietmachine

• **Ga er altijd vanuit dat het apparaat nietjes of andere bevestigingsmiddelen bevat.** Onzorgvuldig gebruik van het nietapparaat kan leiden tot onverwacht afvuren van nietjes en letsel.

• **Richt het apparaat niet op uzelf of iemand in de buurt.** Onbedoeld afvuren van het apparaat kan ertoe leiden dat de bevestiging naar buiten schiet, wat letsel kan veroorzaken.

• **Laat het gereedschap pas lopen als het tegen het werkstuk wordt gedrukt.** Als het gereedschap geen contact maakt met het werkstuk, kan de bevestiging van het doel worden afgebogen.

• **Koppel het apparaat los van de stroombron als de spijker vastloopt in het apparaat.** Bij het verwijderen van een vastgelopen spijker kan de trekker van het apparaat per ongeluk worden geactiveerd als het apparaat is aangesloten.

• **Gebruik dit apparaat niet om elektrische draden te bevestigen.** Het is niet ontworpen om elektrische draden te bevestigen en kan de isolatie van elektrische draden beschadigen en zo een elektrische schok of brand veroorzaken.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. Opmerking: Neem speciale voorzorgsmaatregelen
2. **WAARSCHUWING** Lees de bedieningsinstructies
3. Draag beschermende handschoenen
4. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming)
5. Gebruik beschermende kleding
6. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het aanpast of schoonmaakt.
7. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap
8. Bescherm het apparaat tegen vocht

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De draadloze nietmachine is een handapparaat. Het wordt aangedreven door een gelijkstroommotor. Dit type elektrisch gereedschap is ontworpen om karton, isolatiemateriaal, stoffen, folie, leer en soortgelijke materialen vast te maken aan houten oppervlakken of oppervlakken op houtbasis met behulp van nietjes of spijkers.

De nietmachine is alleen bedoeld voor amateurgebruik.

WAARSCHUWING! Het nietapparaat is niet bedoeld voor het bevestigen van elektrische bedrading. Gebruik het apparaat niet op een manier die in strijd is met het beoogde gebruik.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Trekke r
2. Diepteregelpknop
3. Afvoer
4. Lichtknop
5. Schakelaar voor hamermodus
6. Waarschuwingslampje
7. Tijdschrift
8. Verlichting (LED's)
9. Voorbeeldvenster
10. Omslag tijdschrift

11. Vergrendelingshendel

12. Handgriep

13. Striker deksel

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

1. Inbussleutel - 1 st.

VOORBEREIDING OP HET WERK

HET CONTACTMECHANISME CONTROLEREN

• Verwijder alle nietjes of spijkers uit het magazijn.

• Plaats en druk de trekker (1) op het stuk hout en druk de trekker (3) in. De trekker en trekker moeten vrij bewegen.

WAARSCHUWING: Gebruik het elektrische apparaat niet als de trekker of trekker niet vrij kan bewegen.

• Plaats nietjes of spijkers in het tijdschrift.

• Plaats de batterij in het apparaat.

• Plaats en druk de trekker (1) op het werkstuk zonder de trekker (3) in te drukken - het apparaat mag niet afgaan.

• Laat de druk op de trekker (1) los (de trekker moet automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke positie).

• Druk de trekker (3) in - het apparaat mag niet werken (Fig. A).

WAARSCHUWING! Als het apparaat zich anders gedraagt dan hierboven beschreven, gebruik het dan niet en neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie.

NIETJES OF SPIJKERS IN HET TIJDSCHRIFT PLAATSEN

OPMERKING: Het aantal nietjes of spijkers dat nog in het magazijn zit, kan worden afgelezen via het kijkvenster (8). Als er voldoende nietjes/nagels in het magazijn zitten, is het kijkvenster transparant. Als er weinig of geen nietjes/nagels zijn, is het kijkvenster rood gekleurd.

• Verwijder de accu uit het elektrische apparaat.

• Druk op de vergrendelingshendel (11) en schuif de magazijnklep (10) naar buiten (afb. B, C).

• Plaats de nietjes/nagels in het pad van het magazijnkanaal (afb. D, E).

OPMERKING: Zorg ervoor dat de connectors correct zijn geplaatst:

De nietjes worden op de geprofileerde kant van de rail geplaatst, de kroon van het nietje bevindt zich bovenaan het magazijn (de pootjes zijn van het lichaam van het elektrische gereedschap afgekeerd) (afb. D).

De nagels worden aan de geprofileerde kant van de rail geplaatst, met de nagelpunten naar beneden (Fig. E).

• Sluit de magazijnklep (10) totdat de vergrendelingshendel (11) vastklikt.

• Sluit de accu weer aan op het elektrische apparaat.

WAARSCHUWING! Plaats geen bevestigingen van verschillende lengtes. Plaats geen nietjes en spijkers door elkaar.

OPMERKING: Controleer of de nietjes/nagels correct in het magazijn zijn geplaatst.

AAN/UIT

OPMERKING: Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen voordat u met het werk begint.

De nietmachine is uitgerust met een beweegbare trekker om onbedoeld indrukken te voorkomen. Door de trekker tegen het materiaal te drukken en de trekker in te drukken, wordt de niet/nagel afgevuurd.

VERLICHTING

Telkens wanneer de lichtschatelaar (4) wordt ingedrukt, verlichten 2 lichtgevende diodes (LED's) (8) aan beide zijden van de nietmachine het werkgebied.

De (LED) lampjes (8) gaan ook branden wanneer de trekker (3) wordt ingedrukt, onafhankelijk van de lichtschatelaar (4) (Fig. F).

NIETJES OF SPIJKERS INBRENGEN

De nietmachine is ontworpen om in twee modi te werken: enkel hameren en contacthameren.

De enkele hamermodus is ontworpen voor precisiehameren.


Enkelvoudige stootmodus:


• Zet de bedieningsmodusschakelaar (5) naar links (enkelvuurstand) voor het aandrijven van enkele nietjes/nagels (afb. G).

- Laat de trekker (1) rusten en druk hem tegen het werkstuk om een hoek van 90° te vormen.
 - Druk op de trekker (3) om de niet of spijker af te vuren (afb. H).
 - Laat de druk op de trekker (3) en trekker (1) los.
- Contact hamermodus:
- Zet de werkstandschakelaar (5) naar rechts (contactvuurstand) om contact te maken met het aandrijven van nietjes/nagels (afb. G).
 - Houd de trekker (3) ingedrukt.
 - Druk de trekker (1) tegen het werkstuk om de spijker of het nietje af te schieten (afb. I).
 - Terwijl u de trekker (3) ingedrukt houdt, laat u de druk op de trekker los, verplaatst u de nietmachine naar een andere positie en drukt u de trekker (1) weer in om de volgende spijker of niet te slaan. Deze handeling kan meerdere keren herhaald worden zonder dat de trekker telkens ingedrukt hoeft te worden. Vergeet niet de druk op de trekker (1) los te laten nadat elke niet is ingedreven.

NIET/NAGEL DIEPTE INSTELLING

- De diepte-instelknop (2) helpt om het werkkoppervlak te beschermen en maakt de juiste instelling van de nieten/nagel-diepte mogelijk (Fig. J).
- Door de knop voor de diepte-instelling (2) in de richting van de

markering  te draaien, wordt de aandrijfdiepte van de nieten/nagels vergroot.

- Door de knop voor de diepte-instelling (2) in de richting van de  -markering te draaien, wordt de aandrijfdiepte van de nieten/nagels verkleind.

WAARSCHUWINGSLICHT

Het waarschuwinglampje (LED) (6) geeft onregelmatigheden in de werking van de nietmachine aan (afb. K):

- **LED knippert rood** - vastgelopen nietje of spijker
- **LED brandt continu rood** - batterij bijna leeg.
- **LED knippert groen** - apparaat raakt oververhit.
- **de LED brandt continu groen** - er zitten geen nietjes/nagels in het magazijn.

VERWIJDEREN VAN VASTZITTENDE SPIJKER OF NIETJE
 Let op: een vastgelopen spijker/nagel moet worden verwijderd voordat het apparaat wordt gebruikt. Als u dit niet doet, kan het nietmechanisme beschadigd raken.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Open het magazijn en verwijder alle nietjes/nagels (afb. L).
- Draai de bouten van het klepeldeksel (13) los (zonder het te verwijderen) met de meegeleverde zeskantsleutel (fig. M).
- Verwijder de vastzittende spijker/nagel en draai de loszittende schroeven van het klopperdeksel (13) vast (afb. N).

HANDLEIDING

De nietmachine heeft een praktische handgreep (12) die wordt gebruikt om hem aan de riem van een monteur te hangen als er op hoogte wordt gewerkt.

WAARSCHUWING! Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het apparaat installeert, bijstelt, repareert of bedient.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Veeg de behuizing na elk gebruik af met een doek.
 - Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
 - Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
 - Alleen de in deze handleiding beschreven onderhoudsprocedures mogen worden uitgevoerd aan het apparaat. Alle andere werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
 - Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van de unit.
 - Wanneer het nietapparaat niet wordt gebruikt, moet het schoon, op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
 - Bewaar het apparaat met verwijderde batterij.
- Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

BEOORDELINGSGEGEVENS

Nietmachine 58G081	
Parameter	Waarde
Accuspanning	18V DC
Maximaal aantal bewerkingen per minuut	100
Gemiddeld aantal bewerkingen per minuut	60
Maximale nagellengte	50 mm
Breedte X nageldikte	1,25 X 1,05 mm
Maximale niellengte	40 mm
Nietbreedte	6,0 mm
Nietbreedte X draaddikte	1,2 X 1,0 mm
Maximale magazijn capaciteit (nietjes/nagels)	100
Beschermingsklasse	III
Gewicht (zonder batterijen)	2,7 kg
Jaar van productie	2023
58G081 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsrukniveau	L _{PA} = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Geluidsvermogen	L _{WA} = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Versnellingswaarden	a _h = 1,39 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemisniveauniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsrukniveau L_{PA} en het geluidsvermogen L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsrukniveau L_{PA}, het geluidsvermogen L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze instructies worden gegeven, zijn gemeten in overeenstemming met EN 60745-1:2012. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen van met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Als alle factoren nauwkeurig zijn ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkergereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Atgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Niet-recyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere, de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Pz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Draadloze nietmachine

Model: 58G081

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2020-06-18

PT
MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

AGRAFADOR SEM FIOS

58G081

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Avisos de segurança para o agrafador

- **Parta sempre do princípio de que a ferramenta contém agrafos ou outros elementos de fixação.** O manuseamento descuidado do agrafador pode resultar no disparo inesperado de agrafos e em ferimentos.

- **Não aponte a ferramenta na sua direção ou na direção de pessoas próximas.** Um disparo inesperado da ferramenta pode provocar o disparo do agrafador e causar ferimentos.

- **A ferramenta só deve funcionar quando estiver encostada à peça de trabalho.** Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, o elemento de fixação pode ser desviado para fora do alvo.

- **Desligue a ferramenta da fonte de energia quando o agrafador ficar encravado na ferramenta.** Ao remover um agrafador encravado, o gatilho da ferramenta pode ser acidentalmente ativado se a ferramenta estiver ligada.

- **Não utilize este aparelho para fixar fios eléctricos.** Não foi concebido para fixar fios eléctricos e pode danificar o isolamento dos fios eléctricos, causando assim um choque elétrico ou perigo de incêndio.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

Apesar da utilização de uma concepção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de protecção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. Nota: Tomar precauções especiais

2nd AVISO Ler o manual de instruções

3. Usar luvas de protecção

4th Usar equipamento de protecção individual (óculos de protecção, protecção auricular)

5. Utilizar vestuário de protecção

6th Retire a pilha da unidade antes de a ajustar ou limpar.

7th Manter as crianças afastadas da ferramenta

8. Proteger o dispositivo da humidade

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

O agrafador sem fios é um dispositivo portátil. É acionado por um motor de corrente contínua. Este tipo de ferramenta eléctrica foi concebido para fixar cartão, material de isolamento, tecidos, folhas, couro e materiais semelhantes a superfícies de madeira ou à base de madeira, utilizando agrafos ou pregos. O agrafador foi concebido apenas para uso amador.

ATENÇÃO! O agrafador não se destina a fixar fios eléctricos. Não utilize o aparelho de forma contrária à sua utilização prevista.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. Gatilho
2. Botão de controlo da profundidade
3. Drenagem
4. Botão de luz
5. Interruptor do modo de martelagem
6. Luz de aviso
7. Revista
8. Iluminação (LEDs)
9. Janela de pré-visualização
10. Capa de revista
11. Alavanca de bloqueio
12. Pega
13. Tapa do atacante

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

1. Chave hexagonal - 1 unid.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

VERIFICAÇÃO DO MECANISMO DE CONTACTO

- Retirar todos os agrafos ou pregos do carregador.
 - Colocar e empurrar o gatilho (1) no pedaço de madeira e premir o gatilho (3). O gatilho e o gatilho devem mover-se livremente. **CUIDADO:** Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho ou o gatilho não se puderem mover livremente.
 - Colocar agrafos ou pregos na revista.
 - Introduzir a pilha no aparelho.
 - Colocar e premir o gatilho (1) sobre a peça de trabalho sem premir o gatilho (3) - o dispositivo não deve disparar.
 - Soltar a pressão no gatilho (1) (o gatilho deve voltar automaticamente à sua posição original).
 - Premir o gatilho (3) - a unidade não deve funcionar (**Fig. A**).
- ATENÇÃO!** Se o aparelho apresentar um comportamento diferente do descrito acima, não o utilize e dirija-se a um centro de assistência autorizado para reparação.

INTRODUZIR AGRAFOS OU PREGOS NO CARREGADOR

NOTA: O número de agrafos ou pregos restantes no carregador pode ser lido através da janela de visualização (8). Se houver

agrafos/pregos suficientes no carregador, a janela de visualização é transparente. Se existirem poucos ou nenhuns agrafos/pregos, a janela de pré-visualização fica obscurecida a vermelho.

- Retire a bateria da ferramenta eléctrica.
- Pressionar a alavanca de bloqueio (11) e fazer deslizar a tampa do carregador (10) para fora (fig. B, C).
- Colocar os agrafos/pregos no percurso do canal do carregador (fig. D, E).

NOTA: **Certifique-se** de que os conectores estão posicionados corretamente:

Os agrafos são colocados no lado perfilado do carril, a coroa do agrafador está localizada na parte superior do carregador (as pernas estão viradas para fora do corpo da ferramenta eléctrica) (Fig. D)

Os pregos são colocados no lado perfilado do carril, com as pontas dos pregos viradas para baixo (Fig. E).

- Fechar a tampa do carregador (10) até a alavanca de bloqueio (11) engatar.

- Volte a ligar a bateria à ferramenta eléctrica.

ATENÇÃO! Não colocar fixadores de comprimentos diferentes.

Não colocar agrafos e pregos misturados.

NOTA: Verifique se os agrafos/pregos estão corretamente colocados no carregador.

LIGADO/DESLIGADO

NOTA: **Certifique-se** de que a bateria está totalmente carregada antes de iniciar o trabalho.

O agrafador está equipado com um gatilho móvel para evitar um acionamento acidental. Pressionar o gatilho contra o material e premir o botão de disparo dispara o agrafador/prego.

ILUMINAÇÃO

Sempre que o interruptor de luz (4) é premido, 2 díodos emissores de luz (LEDs) (8) localizados em ambos os lados do agrafador iluminam a área de trabalho.

As luzes (LED) (8) também se acendem quando o gatilho (3) é premido, independentemente do interruptor da luz (4) (Fig. F).

COLOCAÇÃO DE AGRAFOS OU PREGOS

O agrafador foi concebido para funcionar em dois modos: martelagem simples e martelagem de contacto.

O modo de martelagem simples foi concebido para martelagem de precisão.

Modo de perfuração única:

- Rodar o interruptor do modo de funcionamento (5) para a esquerda (posição de disparo simples) para a condução de agrafos/pregos simples (fig. G).
- Apoiar e pressionar o gatilho (1) contra a peça de trabalho para formar um ângulo de 90°.
- Prima o gatilho (3) para disparar o agrafador ou o prego (fig. H).
- Soltar a pressão sobre o gatilho (3) e o gatilho (1).


Modo de martelagem por contacto:

- Deslocar o interruptor do modo de funcionamento (5) para a direita (posição de disparo por contacto) para a condução por contacto dos agrafos/pregos (fig. G).
- Premir e manter premido o gatilho (3).
- Pressionar o gatilho (1) contra a peça de trabalho para disparar o prego ou o agrafador (fig. I).
- Enquanto segura o gatilho (3), solte a pressão sobre o gatilho, mova o agrafador para uma posição diferente e pressione o gatilho (1) novamente para colocar o próximo prego ou agrafador. Esta operação pode ser repetida várias vezes sem ter de premir o gatilho de cada vez. Não se esqueça de libertar a pressão no gatilho (1) depois de cada agrafador ter sido colocado.

REGULAÇÃO DA PROFUNDIDADE DE AGRAFOS/PREGOS

O botão de ajuste da profundidade (2) ajuda a proteger a superfície de trabalho e permite o ajuste correto da profundidade de agrafos/pregos (Fig. J).

- Rodar o botão de ajuste da profundidade (2) na direção da

marca  aumenta a profundidade de condução dos agrafos/pregos.

- Rodar o botão de ajuste da profundidade (2) na direção da

marca  reduz a profundidade de condução dos agrafos/pregos.

LUZ DE AVISO

A luz de aviso (LED) (6) indica irregularidades no funcionamento do agrafador (fig. K):

- **O LED pisca a vermelho** - agrafos ou pregos encravados
- **O LED brilha continuamente a vermelho** - carga fraca da bateria.
- **O LED pisca a verde** - a unidade está a sobreaquecer.

- **o LED acende-se continuamente a verde** - não há agrafos/pregos no carregador.

REMOÇÃO DE PREGOS OU AGRAFOS ENCRAVADOS

Atenção: um prego/agrafo encravado deve ser removido antes de utilizar o aparelho. Se não o fizer, pode danificar o mecanismo do agrafador.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Abrir o carregador e retirar todos os agrafos/pregos (fig. L).
- Desapertar os parafusos da tampa do mangual (13) (sem a retirar) com a chave hexagonal fornecida (fig. M).
- Retire o prego/agrafo encravado e aperte os parafusos soltos da tampa do batedor (13) (fig. N).

PEGA

O agrafador tem uma pega prática (12) que é utilizada para o pendurar no cinto de um montador quando se trabalha em altura.

AVISO! Retire a bateria da unidade antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Limpar a caixa exterior com um pano após cada utilização.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- É preciso ter cuidado para que não entre água no aparelho.
- Apenas os procedimentos de manutenção descritos neste manual podem ser efectuados no aparelho. Qualquer outro trabalho só pode ser efectuado por um centro de assistência autorizado.
- Não efetuar quaisquer alterações à concepção do aparelho.
- Quando não estiver a ser utilizado, o agrafador deve ser guardado limpo, num local seco e fora do alcance das crianças.
- Guarde o dispositivo com a bateria retirada. Qualquer defeito deve ser corrigido pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Agrafador 58G081	
Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	18V DC
Número máximo de operações por minuto	100
Número médio de operações por minuto	60
Comprimento máximo do prego	50 mm
Largura X espessura do prego	1,25 X 1,05 mm
Comprimento máximo dos agrafos	40 mm
Largura do agrafador	6,0 mm
Largura dos agrafos X espessura do fio	1,2 X 1,0 mm
Capacidade máxima do carregador (agrafos/carimbos)	100
Classe de proteção	III
Peso (sem pilhas)	2,7 kg
Ano de produção	2023
58G081 indica simultaneamente o tipo e a designação da máquina	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valores de aceleração	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo equipamento são descritas pelo valor da aceleração da vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{PA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração da vibração a_h indicados nestas instruções

foram medidos em conformidade com a norma EN 60745-1:2012. O nível de vibração a indicado pode ser utilizado para comparação de equipamentos e para avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para estimar com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou quando está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os fatores tiverem sido estimados com precisão, a exposição a vibrações pode revelar-se muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correcta do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente ao Grupo Topex e estão sujeitos a protecção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (Diário Oficial de 2006 n.º 90 Poz. 631, conforme alterado). A cópia, o processamento, a publicação e a modificação para fins comerciais de todo o Manual e dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupo Topex, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produto: Agrafador sem fios

Modelo: 58G081

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Directiva Máquinas 2006/42/CE

Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, com a redacção que lhe foi dada pela Directiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010;

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade do GRUPO TOPEX

Varsóvia, 2020-06-18

FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

AGRAFEUSE SANS FIL

58G081

NOTE : LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTERIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Avertissements de sécurité pour l'agrafeuse

• **Il faut toujours supposer que l'outil contient des agrafes ou d'autres éléments de fixation.** Une manipulation imprudente de l'agrafeuse peut entraîner le déclenchement inopiné des fixations et des blessures.

• **Ne dirigez pas l'outil vers vous ou vers une personne se trouvant à proximité.** Si l'outil est déclenché de manière inattendue, l'élément de fixation peut être projeté et provoquer des blessures.

• **Ne faites pas fonctionner l'outil tant qu'il n'est pas appuyé contre la pièce.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce, la fixation peut être déviée de la cible.

• **Débranchez l'outil de la source d'alimentation lorsque l'élément de fixation est coincé dans l'outil.** Lors du retrait d'un élément de fixation coincé, la gâchette de l'outil peut être accidentellement activée si l'outil est branché.

• **N'utilisez pas cet appareil pour fixer des fils électriques.** Il n'est pas conçu pour fixer des fils électriques et peut endommager l'isolation des fils électriques, provoquant ainsi un choc électrique ou un risque d'incendie.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Explication des pictogrammes utilisés



1. Note : Prendre des précautions particulières

2. AVERTISSEMENT Lire les instructions d'utilisation

3. Porter des gants de protection

4th Porter des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives)

5. Utiliser des vêtements de protection

6th Retirez la batterie de l'appareil avant de le régler ou de le nettoyer.

7th Tenir les enfants à l'écart de l'outil

8. Protéger l'appareil de l'humidité

CONSTRUCTION ET APPLICATION

L'agrafeuse sans fil est un appareil portatif. Elle est entraînée par un moteur à courant continu. Ce type d'outil électrique est conçu pour fixer du carton, des matériaux d'isolation, des tissus, des feuilles, du cuir et des matériaux similaires sur des surfaces en bois ou à base de bois à l'aide d'agrafes ou de clous.

L'agrafeuse est conçue pour un usage amateur uniquement.

AVERTISSEMENT ! L'agrafeuse n'est pas destinée à fixer des fils électriques. N'utilisez pas l'appareil d'une manière contraire à l'usage auquel il est destiné.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Déclencheur
- 2nd Bouton de réglage de la profondeur
3. Drainage
4. Bouton lumineux
5. Commutateur de mode de martelage
6. Voyant d'avertissement
7. Magazine
8. Éclairage (LED)
9. Fenêtre de prévisualisation
10. Couverture du magazine
11. Levier de verrouillage
12. Poignée
13. Couvercle de la gâche

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

1. Clé hexagonale - 1 pc.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

VÉRIFICATION DU MÉCANISME DE CONTACT

- Retirez toutes les agrafes ou les clous du magasin.
- Placez et poussez la gâchette (1) sur la pièce de bois et appuyez sur la gâchette (3). La gâchette et le déclencheur doivent bouger librement.

ATTENTION : N'utilisez pas l'outil électrique si la gâchette ou la gâchette ne peut pas se déplacer librement.

- Placez des agrafes ou des clous dans le magazine.
- Insérez la batterie dans l'appareil.
- Placez et appuyez la gâchette (1) sur la pièce à travailler sans appuyer sur la gâchette (3) - l'appareil ne doit pas se déclencher.
- Relâcher la pression sur la gâchette (1) (la gâchette doit revenir automatiquement dans sa position initiale).
- Appuyez sur la gâchette (3) - l'appareil ne doit pas fonctionner (Fig. A).

ATTENTION ! Si l'appareil se comporte différemment de ce qui est décrit ci-dessus, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un centre de service agréé pour le faire réparer.

L'INSERTION D'AGRAFES OU DE CLOUS DANS LE MAGASIN

REMARQUE : Le nombre d'agrafes ou de clous restant dans le magasin peut être lu par la fenêtre de visualisation (8). S'il y a suffisamment d'agrafes/de clous dans le magasin, la fenêtre de visualisation est transparente. S'il y a peu ou pas d'agrafes/de clous, la fenêtre de visualisation est obscurcie en rouge.

- Retirer la batterie de l'outil électrique.
- Appuyer sur le levier de verrouillage (11) et faire glisser le couvercle du magasin (10) (fig. B, C).
- Placer les agrafes/clous dans le canal du magasin (fig. D, E).

NOTE : Assurez-vous que les connecteurs sont positionnés correctement :

Les agrafes sont placées sur le côté profilé du rail, la couronne de l'agrafe est située en haut du magasin (les pattes sont tournées vers l'extérieur du corps de l'outil électrique) (Fig. D).

Les clous sont placés sur la face profilée du rail, avec les pointes orientées vers le bas (Fig. E).

- Fermer le couvercle du magasin (10) jusqu'à ce que le levier de verrouillage (11) s'enclenche.
- Reconnecter la batterie à l'outil électrique.

AVERTISSEMENT ! Ne pas placer d'éléments de fixation de longueurs différentes. Ne pas mélanger les agrafes et les clous.

REMARQUE : Vérifier que les agrafes/clous sont correctement placés dans le magasin.

ON/OFF

REMARQUE : Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de commencer le travail.

L'agrafeuse est équipée d'une gâchette mobile pour éviter tout déclenchement accidentel. La pression de la gâchette sur le matériau et l'appui sur le bouton de la gâchette déclenchent l'agrafe/le clou.

ÉCLAIRAGE

Chaque fois que l'on appuie sur l'interrupteur d'éclairage (4), 2 diodes électroluminescentes (DEL) (8) situées de part et d'autre de l'agrafeuse éclairent la zone de travail.

Les lampes (LED) (8) s'allument également lorsque l'on appuie sur la gâchette (3), indépendamment de l'interrupteur (4) (Fig. F).

ENFONCER DES AGRAFES OU DES CLOUS

L'agrafeuse est conçue pour fonctionner selon deux modes : le martelage simple et le martelage par contact.

Le mode de martelage simple est conçu pour le martelage de précision.


Mode "simple coup de poing" :

- Tourner le commutateur de mode de fonctionnement (5) vers la gauche (position de cuisson simple) pour l'enfoncement d'une seule agrafe ou d'un seul clou (fig. G).
 - Appuyer la gâchette (1) sur la pièce pour former un angle de 90°.
 - Appuyer sur la gâchette (3) pour lancer l'agrafe ou le clou (fig. H).
 - Relâcher la pression sur la gâchette (3) et le déclencheur (1).
- Mode de martelage par contact :
- Déplacer le commutateur de mode de fonctionnement (5) vers la droite (position de tir de contact) pour l'entraînement de contact des agrafes/clous (fig. G).
 - Appuyez sur la gâchette (3) et maintenez-la enfoncée.
 - Appuyer la gâchette (1) contre la pièce à travailler pour tirer le clou ou l'agrafe (fig. I).
 - Tout en maintenant la gâchette (3), relâcher la pression sur la gâchette, déplacer l'agrafeuse dans une autre position et appuyer à nouveau sur la gâchette (1) pour enfoncer le clou ou l'agrafe suivant. Cette opération peut être répétée plusieurs fois sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la gâchette à chaque fois. Ne pas oublier de relâcher la pression sur la gâchette (1) après l'enfoncement de chaque agrafe.


RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT DES AGRAFES/CLOUS

La molette de réglage de la profondeur (2) permet de protéger la surface de travail et de régler correctement la profondeur d'enfoncement des agrafes/clous (Fig. J).

- En tournant la molette de réglage de la profondeur (2) dans le

sens du repère  , on augmente la profondeur d'enfoncement des agrafes/clous.

- Tourner la molette de réglage de la profondeur (2) dans le sens

du repère  réduit la profondeur d'enfoncement des agrafes/clous.

VOYANT D'AVERTISSEMENT

Le témoin lumineux (LED) (6) indique des irrégularités dans le fonctionnement de l'agrafeuse (fig. K) :

- **La LED clignote en rouge** - agrafe ou clou coincé
- **La LED s'allume en rouge en continu** - faible charge de la batterie.
- **Le voyant clignote en vert** - l'appareil surchauffe.
- **La LED s'allume en vert en continu** - il n'y a pas d'agrafes/de clous dans le magasin.

RETRAIT D'UN CLOU OU D'UNE AGRAFE COINCÉ(E)

Attention : un clou/une agrafe coincé(e) doit être retiré(e) avant d'utiliser l'appareil. Dans le cas contraire, le mécanisme de l'agrafeuse risque d'être endommagé.

- Retirer la batterie de l'appareil.
- Ouvrez le magasin et retirez toutes les agrafes/clous (fig. L).
- Desserrer les boulons du couvercle du fléau (13) (sans l'enlever) avec la clé hexagonale fournie (fig. M).
- Retirer le clou ou l'agrafe coincé et serrer les vis du couvercle du batteur (13) (fig. N).

POIGNÉE

L'agrafeuse est munie d'une poignée pratique (12) qui permet de la suspendre à la ceinture d'un monteur lors d'un travail en hauteur.

AVERTISSEMENT ! Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Essayez le boîtier extérieur avec un chiffon après chaque utilisation.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
 - Il faut veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
 - Seules les procédures d'entretien décrites dans le présent manuel peuvent être effectuées sur l'appareil. Toute autre intervention ne peut être effectuée que par un centre de service agréé.
 - Ne modifiez pas la conception de l'appareil.
 - Lorsqu'elle n'est pas utilisée, l'agrafeuse doit être rangée propre, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
 - Rangez l'appareil avec la batterie retirée.
- Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Agrafeuse 58G081	
Paramètres	Valeur
Tension de la batterie	18V DC
Nombre maximum d'opérations par minute	100
Nombre moyen d'opérations par minute	60
Longueur maximale du clou	50 mm
Largeur X épaisseur du clou	1,25 X 1,05 mm
Longueur maximale de l'agrafe	40 mm
Largeur de l'agrafe	6,0 mm
Largeur de l'agrafe X épaisseur du fil	1,2 X 1,0 mm
Capacité maximale du magasin (agrafes/clous)	100
Classe de protection	III
Poids (sans piles)	2,7 kg
Année de production	2023
58G081 indique à la fois le type et la désignation de la machine.	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 79,9$ dB(A) $K=3$ dB(A)
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 90,9$ dB(A) $K=3$ dB(A)
Valeurs d'accélération	$a_{rh} = 1,39$ m/s ² $K=1,5$ m/s ²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_{rh} (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{PA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_{rh} indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 60745-1:2012. Le niveau de vibration a_{rh} indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Une fois que tous les facteurs ont été estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle qu'amendée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses différents éléments, sans le consentement écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Agrafeuse sans fil

Modèle : 58G081

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 60745-1:2009/A11:2010 ; EN 60745-2-16:2010 ;

EN 55014-1:2006/A2:2011 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 ul. Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

GRUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2020-06-18